



A/56/18

Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по ликвидации
расовой дискриминации**

Пятьдесят восьмая сессия (6-23 марта 2001 года)

Пятьдесят девятая сессия (30 июля - 17 августа 2001 года)

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят шестая сессия

Дополнение № 18 (A/56/18)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят шестая сессия
Дополнение № 18 (A/56/18)

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Пятьдесят восьмая сессия (6-23 марта 2001 года)
Пятьдесят девятая сессия (30 июля - 17 августа 2001 года)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2001 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо.....		7
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ ...	1 – 16	10
А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.....	1 – 2	10
В. Сессии и повестки дня	3 – 4	10
С. Членский состав и участие	5 – 7	10
D. Должностные лица Комитета	8	12
Е. Сотрудничество с Международной организацией труда, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.....	9 – 11	12
F. Прочие вопросы	12 – 15	13
G. Утверждение доклада.....	16	14
II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ	17 – 21	15
III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	22 – 443	17
Алжир	22 – 40	17
Аргентина	41 – 62	20
Бангладеш	63 – 82	24
Грузия	83 – 102	27
Германия	103 – 119	31
Греция	120 – 141	34
Исландия	142 – 158	37
Япония.....	159 – 185	40
Португалия.....	186 – 200	46
Судан	201 – 220	48
Гамбия	221 – 223	52

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сьерра-Леоне	224 – 226	53
Того	227 – 230	53
Китай	231 – 255	54
Кипр	256 – 277	59
Египет	278 – 297	62
Италия	298 – 320	66
Шри-Ланка	321 – 342	70
Тринидад и Тобаго	343 – 359	74
Украина	360 – 379	77
Соединенные Штаты Америки	380 – 407	81
Вьетнам	408 – 428	87
Либерия	429 – 443	90
IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ	444 – 455	92
V. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ЛЮБЫМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ	456 – 461	97
VI. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ	462 – 463	99
VII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ- УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	464 – 470	100
А. Доклады, полученные Комитетом	464	100
В. Доклады, пока не полученные Комитетом	465	103
С. Меры, принятые Комитетом по обеспечению представления докладов государствами-участниками	466 – 470	118

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VIII. ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ.....	471 – 475	121
IX. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА	476 – 480	126
X. РЕШЕНИЯ.....	481	128

Приложения

I. СОСТОЯНИЕ КОНВЕНЦИИ.....	132
А. Государства-участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (158) по состоянию на 17 августа 2001 года.....	132
В. Государства-участники, сделавшие заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (34), по состоянию на 17 августа 2001 года.....	137
С. Государства-участники, присоединившиеся к поправкам к Конвенции, принятым на четырнадцатом совещании государств-участников (32), по состоянию на 17 августа 2001 года.....	138
II. ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ И ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЙ	140
А. Пятьдесят восьмая сессия (6-23 марта 2001 года).....	140
В. Пятьдесят девятая сессия (30 июля - 17 августа 2001 года).....	159
III. РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ	142
А. Пятьдесят восьмая сессия	142
№ 15/1999 (Е.И.Ф. против Нидерландов)	
№ 18/2000 (Ф.А. против Норвегии)	
В. Пятьдесят девятая сессия.....	159

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

№ 11/1998 (Лачко против Словацкой Республики)	
№ 14/1998 (Д.С. против Швеции)	
№ 19/2000 (Мустафа против Дании)	
№ 21/2001 (Д.С. против Швеции)	
IV. ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ И ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЯХ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ.....	189
V. ДОКЛАДЧИКИ ПО СТРАНАМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ДОКЛАДЫ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ, РАССМОТРЕННЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ И ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЯХ..	190
VI. ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА ПО ДОКЛАДУ, ПОСВЯЩЕННОМУ СИСТЕМЕ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (2001 ГОД)	193
VII. КОММЕНТАРИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ПО ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ ЗАМЕЧАНИЯМ, ПРИНЯТЫМ КОМИТЕТОМ	196
А. Первоначальный и второй периодические доклады Японии	196
В. Шестой-девятый периодические доклады Вьетнама	203
VIII. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ОПУБЛИКОВАННЫХ ДЛЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ И ПЯТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИЙ КОМИТЕТА	205

Препроводительное письмо

17 августа 2001 года

Г-н Генеральный секретарь,

Имею честь препроводить Вам ежегодный доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации, который, как я полагаю, является весьма важным в контексте предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая должна состояться в Южной Африке в сентябре 2001 года.

Всемирная конференция открывает перед государствами уникальную возможность активизировать политическую волю для достижения основных целей человечества: обеспечить поощрение прав человека для всех и, более конкретно, - ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и проявлениях. Комитет с удовлетворением воспринял просьбы Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека принять активное участие в этом коллективном процессе посредством многочисленных мероприятий, о которых говорится в этом докладе. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации в настоящее время ратифицирована 158 государствами и представляет собой нормативную основу, на которой должны строиться международные усилия по ликвидации расовой дискриминации. Комитет приветствует развернутые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Верховным комиссаром по правам человека кампании по ратификации по случаю Саммита Тысячелетия, состоявшегося в сентябре 2000 года и Всемирной конференции.

Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

За последний год Комитет продолжал выполнять значительную работу по рассмотрению докладов государств-участников (которой посвящена глава III) в дополнение к конкретным мероприятиям, связанным с Всемирной конференцией (глава VIII). Деятельность в рамках последней категории включала подготовку всеобъемлющих письменных материалов к Конференции, участие в сессиях Подготовительного комитета и другие подготовительные мероприятия, а также подготовку и содействие осуществлению конкретных мер по совершенствованию проекта декларации и программы действий Конференции на различных стадиях его разработки.

Каким бы важным ни был вклад, внесенный Комитетом к настоящему времени, несомненно, существуют области, в которых можно добиться улучшения. В настоящее время лишь 34 государства-участника (см. приложение I) сделали факультативное заявление, признающее компетенцию Комитета получать сообщения в соответствии со статьей 14, следствием чего является недостаточное использование процедуры индивидуальных сообщений, равно как межгосударственной процедуры рассмотрения жалоб.

Более того, лишь 32 государства-участника ратифицировали до настоящего времени поправки к статье 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников (см. приложение I), несмотря на неоднократные соответствующие призывы Генеральной Ассамблеи. Комитет обращается с призывом к государствам-участникам, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность выступить с таким заявлением согласно статье 14 и ратифицировать поправки к статье 8 Конвенции.

Я хотел бы также отметить, что мои коллеги полагают, что проведение Комитетом одного из совещаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено пунктом 4 статьи 10 Конвенции, предоставит, в частности, возможность государствам, не имеющим представительства в Женеве, установить более содержательный диалог с Комитетом.

Сам Комитет заявляет о своей постоянной приверженности продолжающемуся процессу осмысления и совершенствования его методов работы с целью максимального повышения эффективности деятельности Комитета. Основываясь на выдвинутых ранее инициативах, направленных на объединение просроченных докладов, и учитывая частую периодичность выполнения обязательств по представлению докладов согласно статье 9 Конвенции, Комитет на своей пятьдесят восьмой сессии ввел процедуры, призванные облегчить бремя представления докладов для тех государств-участников, которые представляют свои доклады в установленные сроки (см. главу IX). Кроме того, Комитет продолжает держать в поле зрения и подтверждает важность участия гражданского общества в его деятельности и в этом плане рассмотрел на пятьдесят девятой сессии пути

укрепления своей процедуры проведения "обзоров" ситуации в государствах-участниках, чьи доклады задерживаются более чем на пять лет в тех случаях, когда обстоятельства свидетельствуют о грубых нарушениях положений Конвенции и серьезном нарушении обязательств по представлению докладов (главы III и IX).

Я горжусь самоотверженностью и профессионализмом членов Комитета в выполнении их важной миссии. Динамичный плюрализм членов Комитета значительно повышает качество и актуальность его аналитической работы применительно к весьма разнообразным ситуациям, которые он призван рассматривать. Я по-прежнему убежден в способности Комитета внести важный вклад в осуществление как Конвенции, так и итоговых документов Всемирной конференции в предстоящие годы.

Примите, г-н Генеральный секретарь, уверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись)

Майкл Э. Шерифис
Председатель Комитета
по ликвидации расовой дискриминации

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. По состоянию на 17 августа 2001 года, дату закрытия пятьдесят девятой сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации, насчитывалось 158 государств - участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года. Конвенция вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии с положениями ее статьи 19.

2. К дате закрытия пятьдесят девятой сессии 34 из 158 государств - участников Конвенции сделали заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи 14 Конвенции. Статья 14 Конвенции вступила в силу 3 декабря 1982 года после сдачи Генеральному секретарю десятого заявления о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, которые заявляют о том, что они являются жертвами нарушения соответствующим государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Конвенции. В приложении I к настоящему докладу содержатся перечни государств - участников Конвенции и государств-участников, сделавших заявление в соответствии со статьей 14, а также перечень 32 государств-участников, согласившихся с поправками к Конвенции, принятыми на четырнадцатом совещании государств-участников, по состоянию на 17 августа 2001 года.

B. Сессии и повестки дня

3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 2001 году две очередные сессии. Пятьдесят восьмая (1438-1464-е заседания) и пятьдесят девятая (1465-1493-е заседания) сессии состоялись в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, соответственно 6-23 марта и 30 июля-17 августа 2001 года.

4. Утвержденные Комитетом повестки дня пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий приводятся в приложении II.

C. Членский состав и участие

5. За период между пятьдесят седьмой и пятьдесят восьмой сессиями в отставку вышли четыре члена Комитета: г-н Майкл Бентон в сентябре 2000 года, г-жа Дэцы Дзоу в

октябре 2000 года, г-н Брун-Отто Бриде в январе 2001 года и г-н Петер Нобель в марте 2001 года. В соответствии с пунктом 5 b) статьи 8 Конвенции указанные в скобках государства-участники назначили на оставшийся срок работы следующих членов в качестве преемников бывших членов Комитета: г-н Патрик Торнберри (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Тан Чэнюань (Китай) и г-жа Габриэла Бриц (Германия). Вместо г-на Нобеля Швеция не назначила преемника, в результате чего появившаяся после ухода г-на Нобеля вакансия подлежит заполнению в соответствии с положениями пунктов 1-4 статьи 8 Конвенции на совещании государств-участников, намеченном на январь 2002 года. В соответствии с правилом 13 своих правил процедуры Комитет утвердил назначения г-на Торнберри и г-на Тана на своей пятьдесят восьмой сессии и г-жи Бритц на своей пятьдесят девятой сессии.

6. Список членов Комитета на 2001-2002 годы приводится ниже¹:

<u>Фамилия члена Комитета</u>	<u>Страна</u>	<u>Срок полномочий истекает 19 января</u>
Г-н Махмуд АБУЛ-НАСР	Египет	2002
Г-н Марк БОССАЙТ	Бельгия	2004
[Г-жа Габриэла БРИТЦ	Германия	2002]
Г-н Йон ДЬЯКОНУ	Румыния	2004
Г-н Франсуа Лонсени ФАЛЛЬ	Гвинея	2004
Г-н Режиc де ГУТТ	Франция	2002
Г-жа Патриция Нозипхо	Южно-Африканская	2004
ДЖАНУАРИ-БАРДИЛЬ	Республика	
Г-н Карлос ЛЕЧУГА ЭВИА	Куба	2002
Г-жа Гей МАКДУГАЛЛ	Соединенные Штаты	2002
	Америки	
Г-н Рагхаван Васудеван ПИЛЛАИ	Индия	2004
Г-н Юрий А. РЕШЕТОВ	Российская Федерация	2004
Г-н Ага ШАХИ	Пакистан	2002
Г-н Майкл Э. ШЕРИФИС	Кипр	2002
Г-н ТАН Чэнюань	Китай	2004
Г-н Патрик ТОРНБЕРРИ	Соединенное Королевство	2002
	Великобритании и Северной Ирландии	
Г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС	Эквадор	2004
Г-н Марио Хорхе ЮТСИС	Аргентина	2004

7. На пятьдесят восьмой [и пятьдесят девятой] сессиях присутствовали все члены Комитета.

D. Должностные лица Комитета

8. На своем 1372-м заседании (пятьдесят шестая сессия), состоявшемся 6 марта 2000 года, Комитет избрал Председателя и заместителей Председателя, которые перечислены ниже, в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции на срок, указанный в скобках. На своем 1438-м заседании (пятьдесят восьмая сессия), состоявшемся 6 марта 2001 года, Комитет избрал г-на Босайта Докладчиком на оставшийся срок полномочий бывшего Докладчика г-на Бентона.

Председатель: Г-н Майкл Э. ШЕРИФИС (2000-2002 годы)

Заместители Председателя: Г-н Франсуа Лонсени ФАЛЛЬ (2000-2002 годы)
Г-н Юрий А. РЕШЕТОВ (2000-2002 годы)
Г-н Луис ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (2000-2002 годы)

Докладчик: Г-н Марк БОССАЙТ (2001-2002 годы)

E. Сотрудничество с Международной организацией труда,
Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев и Организацией Объединенных
Наций по вопросам образования, науки и культуры

9. В соответствии с решением 2 (VI) Комитета от 21 августа 1972 года о сотрудничестве с Международной организацией труда (МОТ) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)² представителям этих двух организаций было предложено принять участие в работе сессий Комитета. В соответствии со сложившейся за последнее время практикой Комитета принять участие в работе сессий было предложено также представителям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

10. В соответствии с условиями сотрудничества между обоими Комитетами среди членов Комитета по ликвидации расовой дискриминации были распространены доклады Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций, которые были представлены Международной конференции труда. Комитет с удовлетворением принял к сведению доклады Комитета экспертов, в частности разделы, которые относятся к применению Конвенции 1958 года (№ 111) о дискриминации (в области труда и занятий)

и Конвенции 1989 года (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, а также другую содержащуюся в докладах информацию, касающуюся сферы его деятельности.

11. УВКБ представляет членам Комитета комментарии по всем докладам государств-участников, которые находятся на рассмотрении Комитета, если УВКБ осуществляет деятельность в соответствующем государстве. Эти комментарии касаются прав человека беженцев, лиц, ищущих убежища, возвращенцев (бывших беженцев), лиц без гражданства и других категорий лиц, которыми занимается УВКБ. Представители УВКБ присутствуют на сессиях Комитета и представляют информацию по любым вызывающим беспокойство вопросам, поднятым членами Комитета. На национальном уровне, хотя систематического контроля за осуществлением заключительных замечаний и рекомендаций Комитета в 130 районах, в которых УВКБ проводит операции на местах, не осуществляется, эти замечания и рекомендации регулярно учитываются в деятельности, направленной на включение вопросов прав человека в национальные программы.

Е. Прочие вопросы

12. На 1450-м заседании (пятьдесят восьмая сессия), состоявшемся 14 марта 2001 года, перед членами Комитета выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека. Она проинформировала Комитет о ходе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и выразила признательность Комитету за его участие в различных региональных конференциях и совещаниях экспертов, предшествующих проведению Всемирной конференции, и в частности за его всеобъемлющий доклад A/CONF.189/PC.2/13. Она призвала членов Комитета продолжать их активное участие в мероприятиях, организуемых в связи с подготовкой к Всемирной конференции, с целью максимального выделения важной роли Комитета и Конвенции. В этой связи Верховный комиссар проинформировала членов Комитета о нынешнем положении дел в связи с ратификацией Конвенции и о числе заявлений, сделанных в соответствии со статьей 14, касающейся процедуры представления сообщений, а также о том, что она обратилась с письменной просьбой к главам соответствующих правительств, настоятельно призвав все государства, которые не являются участниками Конвенции или еще не представили заявление по статье 14, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней или сделать заявление по статье 14. Упомянув о деятельности Комитета в области предотвращения и о его процедуре "раннего предупреждения и незамедлительных действий", Верховный комиссар подчеркнула важное значение образования в деле развития культуры мира и приветствовала намерение Комитета уточнить критерии, касающиеся применения его процедуры раннего предупреждения. Верховный комиссар также информировала членов Комитета о планах ее Управления,

касающихся увеличения объема средств, выделяемых на обслуживание договорных органов по правам человека в целом и Комитета в частности (см. CERD/C/SR.1450).

13. Верховный комиссар по правам человека также выступила перед членами Комитета на его 1467-м заседании (пятьдесят девятая сессия) 31 июля 2001 года. Она информировала членов Комитета о событиях, имевших место после пятьдесят восьмой сессии и касающихся Всемирной конференции, а также призвала Комитет продолжать его активную работу по обогащению содержания разрабатываемого проекта декларации и программы действий и оказывать содействие в определении соответствующей роли Комитета и Конвенции в контексте более широкого глобального союза против расизма при осуществлении последующих мероприятий по итогам самой Конференции (CERD/C/SR.1467).

14. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет учредил неофициальную рабочую группу и назначил г-на Торнберри в качестве координатора с целью выработки позиции в ответ на некоторые критические замечания в адрес Комитета, высказанные в докладе о реформе договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, опубликованном в апреле 2001 года. На своем 1489-м заседании Комитет без голосования принял комментарии по данному вопросу (приложение VI). Комитет постановил направить текст этих комментариев Верховному комиссару по правам человека вместе с просьбой препроводить его широкому кругу сторон, включая другие договорные органы по правам человека, государства-участники, Комиссию по правам человека и Подкомиссию по поощрению и защите прав человека.

15. На своей пятьдесят девятой сессии (1483-е и 1488-е заседания) Комитет принял решения соответственно по вопросу о положении на Кипре и в Либерии, а также по организационным вопросам (глава X).

G. Утверждение доклада

16. На своем 1493-м заседании, состоявшемся 17 августа 2001 года Комитет утвердил свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее.

II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ

17. На своей сорок первой сессии Комитет постановил квалифицировать этот вопрос в качестве одного из регулярных и основных пунктов повестки дня.

18. На своей сорок второй сессии (1993 год) Комитет принял к сведению следующий вывод, сформулированный на четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека:

"...договорные органы призваны сыграть важную роль в усилиях по предотвращению нарушений прав человека и принятию ответных мер. Поэтому каждому из договорных органов следует в срочном порядке изучить все возможные меры, которые он мог бы принять в рамках своей компетенции как для предотвращения случаев нарушения прав человека, так и для более пристального наблюдения за чрезвычайными ситуациями любого рода, возникающими на территории под юрисдикцией государств-участников. Если для этой цели необходимы процедурные нововведения, то возможность их принятия должна быть рассмотрена как можно скорее" (А/47/628, приложение, пункт 44).

19. По итогам обсуждения данного вывода совещания председателей Комитет на своем 979-м заседании 17 марта 1993 года принял рабочий документ, призванный служить ориентиром в его будущей деятельности, касающейся возможных мер с целью предупреждения нарушений Конвенции, а также более эффективной борьбы с ними³. В своем рабочем документе Комитет отметил, что усилия по предупреждению серьезных нарушений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации могли бы включать следующие меры:

а) Меры раннего предупреждения: эти меры должны иметь целью недопущение перерастания существующих проблем в конфликты и могут включать также мероприятия по укреплению доверия с целью выявления и поддержки структур, способствующих расовой терпимости и укреплению мира, а также предотвращения эскалации конфликтов в тех ситуациях, когда они уже возникли. В этой связи основаниями для применения механизма раннего предупреждения могут служить: отсутствие надлежащей законодательной базы для определения и преследования в уголовном порядке всех форм расовой дискриминации, как это предусмотрено Конвенцией; неудовлетворительное выполнение положений Конвенции или отсутствие эффективных механизмов их выполнения, включая отсутствие средств правовой защиты; тенденция к эскалации расовой ненависти или насилия, расистская пропаганда или призывы к расовой нетерпимости со стороны лиц, групп или организаций, особенно со стороны выборных или других должностных лиц; складывающиеся в систему случаи расовой

дискриминации, находящие отражение в социальных и экономических показателях; значительные потоки беженцев или перемещенных лиц в результате систематической расовой дискриминации или посягательства на земли национальных меньшинств;

b) Процедуры незамедлительных действий: эти процедуры должны быть нацелены на решение проблем, требующих срочного внимания, в целях недопущения серьезных нарушений Конвенции или ограничения их масштабов или числа. Основаниями для использования процедуры незамедлительных действий могут быть серьезный, массовый или систематический характер расовой дискриминации или наличие серьезной ситуации, чреватой новыми случаями расовой дискриминации.

20. На своих 1028-м и 1029-м заседаниях 10 марта 1994 года Комитет рассмотрел возможные поправки к своим правилам процедуры с учетом принятого им в 1993 году рабочего документа о предотвращении расовой дискриминации, включая раннее предупреждение и процедуры незамедлительных действий. В ходе состоявшихся затем обсуждений было высказано мнение о том, что сейчас пока еще слишком рано вносить изменения в правила процедуры с целью учета процедур, принятых совсем недавно, поскольку существует опасность того, что Комитет может связать себя правилами, которые вскоре не будут отвечать существующим потребностям. В этой связи Комитету скорее следовало бы накопить больше опыта в применении указанных процедур и позднее внести изменения в свои правила с учетом такого опыта. На своем 1039-м заседании 17 марта 1994 года Комитет постановил перенести на одну из последующих сессий дальнейшее рассмотрение предложений о внесении поправок в свои правила процедуры.

21. На своих пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Комитет не принял никаких решений в рамках своей деятельности по предотвращению нарушений. На пятьдесят восьмой сессии было принято решение о том, что положение в Кот-д'Ивуаре, которое первоначально должно было быть рассмотрено в рамках используемой Комитетом процедуры обзора по причине значительной задержки в представлении соответствующих докладов, будет рассмотрено в рамках процедуры "раннего предупреждения и незамедлительных действий" (CERD/C/SR.1438 и CERD/C/SR.1452). Однако рассмотрение положения было отложено по просьбе государства-участника и с учетом его обязательства представить свои просроченные доклады в течение четырехмесячного срока в качестве основы для возобновления конструктивного диалога с Комитетом (CERD/C/SR.1459). На предыдущих сессиях Комитет рассмотрел в рамках данного пункта повестки дня положение в следующих государствах-участниках: Австралии, Алжире, Боснии и Герцеговине, бывшей югославской Республике Македонии, Бурунди, Демократической Республике Конго, Израиле, Кипре, Либерии, Мексике, Папуа-Новой Гвинее, Российской Федерации, Руанде, Судане, Хорватии и Югославии. Он также принял заявление по Африке и заявление по правам человека курдского народа.

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Алжир

22. На своем 1445-м заседании (CERD/C/SR/1445), состоявшемся 9 марта 2001 года, Комитет рассмотрел тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Алжира, подлежащие представлению соответственно 15 марта 1997 и 1999 годов и представленные в виде одного документа (CERD/C/362/Add.6). На своем 1459-м заседании (CERD/C/SR.1459) 20 марта 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

23. Комитет приветствует тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады, а также дополнительную информацию, которую делегация государства-участника представила в устной и письменной форме, и высоко ценит возможность продолжить диалог с государством-участником. Комитет с удовлетворением отмечает, что рассматриваемый доклад содержит, по сравнению с предшествующим периодическим докладом, более полную информацию, особенно в отношении конкретных положений Конституции и законодательства.

B. Позитивные аспекты

24. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник сделало предусмотренное в статье 14 Конвенции заявление о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц.

25. Комитет приветствует тот факт, что в соответствии со статьей 132 Конституции международные договоры, ратифицированные и промульгированные государством-участником, в том числе Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, являются частью внутреннего законодательства государства-участника, обладают приоритетом над его положениями и могут напрямую применяться в судах.

26. Комитет приветствует осуществляемые реформы в области отправления правосудия и учреждение Национальной комиссии по реформе судебной системы в соответствии с Президентским указом № 99-234 от 19 октября 1999 года.

27. Комитет отмечает в качестве позитивного момента сообщение делегации о предстоящем создании новой Национальной консультативной комиссии по поощрению и защите прав человека, в состав которой войдут представители организаций гражданского общества, половину членов которой составят женщины и которая будет тесно сотрудничать с Национальным комитетом по наблюдению за соблюдением прав человека.

28. Комитет приветствует инициативы правительства по организации образования в области прав человека, в частности открытие в Университете города Оран кафедры ЮНЕСКО по правам человека, которая призвана организовывать и поощрять деятельность комплексной системы научных исследований, обучения, информации и документации, а также подготовки по правам человека в Национальном институте магистратуры, Высшей школе полиции и Национальной школе пенитенциарной администрации.

29. Комитет с удовлетворением констатирует, что в Конституции Алжира признаются исламский, арабский и берберский компоненты алжирской нации, и приветствует усилия, направленные на введение в школах системы обучения на берберском языке.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

30. Отмечая отсутствие статистических данных об этническом составе алжирского общества, Комитет рекомендует государству-участнику представить, как это предусмотрено в пункте 8 руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов, сведения о структуре населения и, в частности, информацию о социальных показателях, отражающих положение этнических групп, включая берберскую общину. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на его Общую рекомендацию VIII, касающуюся идентификации членов конкретных расовых и этнических групп.

31. Комитет выражает беспокойство в связи с принятым 5 июля 1998 года Законом о повсеместном использовании арабского языка, в соответствии с которым запрещается использование других, помимо арабского, языков в самых различных сферах. Принимая к сведению заявление делегации о том, что этот Закон не применяется на практике, Комитет настоятельно призывает правительство пересмотреть в приоритетном порядке этот Закон, особенно в контексте усилий, прилагаемых в целях поощрения использования берберского языка.

32. Комитет отмечает, что статьи 27 и 42 Конституции Алжира запрещают дискриминацию по признаку расы, языка или религии. Вместе с тем он выражает беспокойство в связи с неадекватными положениями национального законодательства о

пресечении различных проявлений расовой дискриминации. Поэтому Комитет вновь рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о включении в его национальное законодательство положения о запрещении расовой дискриминации в соответствии с Конвенцией, а также норм, обеспечивающих практическое выполнение этого запрещения.

33. Отмечая усилия, которые прилагает государство-участник для внесения поправок в его Уголовный кодекс, в частности в статьи 298 и 299, в соответствии с рекомендациями, сформулированными Комитетом при рассмотрении одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов, Комитет продолжает испытывать беспокойство в связи с невыполнением государством-участником в полной мере всех требований статьи 4 Конвенции и рекомендует принять дополнительные меры для ускорения процесса пересмотра законодательства.

34. Касаясь статьи 5, Комитет отмечает, что приведенные в докладе факты и цифровые данные касаются населения в целом, без какой-либо разбивки. В этой связи Комитет просит включить в следующий периодический доклад подробную информацию о применении положений упомянутой статьи в отношении кочевых племен.

35. Комитет повторяет свою уже высказанную ранее рекомендацию относительно включения в следующий периодический доклад государства-участника всей имеющейся информации о жалобах и судебных делах, касающихся расовой дискриминации, а также информации о праве отдельных лиц добиваться адекватного возмещения любого ущерба, понесенного в результате такой дискриминации, как это предусмотрено в статье 6 Конвенции.

36. Комитет отмечает, что, несмотря на значительные усилия, прилагаемые правительством в целях сохранения и поощрения берберской самобытности посредством учреждения Высшей комиссии по берберской культуре, не было представлено никакой дополнительной информации об этой группе населения, о мерах по защите и поощрению ее культуры и языка, а также о деятельности Высшей комиссии по берберской культуре. Комитет выражает беспокойство в связи с сообщениями о неудовлетворительном функционировании этой Комиссии и просит представить дополнительную конкретную информацию относительно методов работы, членского состава и результатах деятельности этого органа в области поощрения берберского языка и культуры.

37. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о той роли, которую Национальная консультативная комиссия по поощрению и защите прав человека играет в осуществлении контроля за выполнением договорных обязательств государства-участника, а также о координации усилий между этим органом и Национальным комитетом по наблюдению за соблюдением прав человека.

38. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение среди населения периодических докладов государства-участника после их представления, а также предавать широкой огласке заключительные замечания Комитета. Кроме того, все слои общества должны быть надлежащим образом проинформированы и осведомлены о положениях Конвенции, в том числе о положениях статьи 14.

39. Комитет рекомендует также государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников.

40. Комитет рекомендует государству-участнику направить его пятнадцатый периодический доклад вместе с шестнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 15 марта 2003 года, и рассмотреть в них вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Аргентина

41. На своих 1439-м и 1440-м заседаниях (CERD/C/SR.1439 и 1440), состоявшихся 6 и 7 марта 2001 года, Комитет рассмотрел пятнадцатый периодический доклад Аргентины (CERD/C/338/Add.9), подлежавший представлению 4 января 1998 года. На своем 1457-м заседании (CERD/C/SR.1457) 19 марта 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

42. Комитет приветствует представленный Аргентиной доклад и дает высокую оценку обновленной дополнительной информации, изложенной делегацией в устной и письменной форме, а также ее подробным и откровенным ответам на вопросы и замечания членов Комитета.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

43. Комитет отмечает сохранение трудной экономической ситуации в Аргентине, которая особенно сказывается на положении коренных жителей и иммигрантов из соседних стран, многие из которых не имеют соответствующих документов. Эта экономическая ситуация приводит также к уменьшению бюджетных ассигнований правительственным учреждениям, которым поручено вести борьбу с расовой дискриминацией и принимать меры в интересах наиболее уязвимых групп населения.

C. Позитивные аспекты

44. Комитет приветствует меры по укреплению Национального института по вопросам борьбы с дискриминацией, ксенофобией и расизмом (ИНАДИ). Он также дает высокую оценку деятельности этого Института, в частности организации семинаров для учителей начальных и средних школ в целях развития плюрализма, учебных курсов для сотрудников правоохранительных органов и пропагандистских кампаний в средствах массовой информации, а также высоко оценивает создание механизма по рассмотрению жалоб и принятию по ним мер в рамках посреднических услуг и обращений в судебные органы.

45. Комитет с удовлетворением отмечает меры, направленные на расширение автономии Национального института по делам коренных народов, наращивание его потенциала и разработку национального плана действий в интересах коренных народов. Комитет с интересом принимает к сведению прогресс, достигнутый Институтом в рамках осуществления программы по передаче прав собственности на землю общинам коренных жителей, которые традиционно живут на этой земле.

46. Комитет приветствует недавнюю ратификацию Аргентиной Конвенции МОТ (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

47. Комитет отмечает, что на осуществление планов правительства по проведению новой переписи населения, в ходе которой, в частности, учитывалась бы принадлежность к группам коренных жителей, не было выделено достаточных средств. Комитет призывает правительство принять необходимые меры для скорейшего проведения переписи населения.

48. Комитет отмечает отсутствие в периодическом докладе подробной информации о представительстве коренных жителей в государственных учреждениях федерального и провинциального уровней, в полиции, судебных органах и конгрессе. Он отмечает также отсутствие сведений о том, в какой мере эти группы населения пользуются экономическими, социальными и культурными правами. Комитет вновь обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию об упомянутых выше аспектах.

49. Комитет с беспокойством принимает к сведению заявление государства-участника о том, что на территориях, заселенных коренными жителями, отмечается наивысший

показатель неудовлетворенных основных потребностей и что в результате экономического кризиса уровень нищеты и безработицы среди коренных жителей и других уязвимых групп населения вырос. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для исправления этой ситуации и информировать об этом Комитет.

50. Кроме того, Комитет с беспокойством отмечает, что, несмотря на прогресс в консультациях с представителями коренных народов, которые могут теперь участвовать в принятии затрагивающих их решений и согласие которых необходимо впредь получать, все еще имеют место случаи, когда такие консультации не проводятся и коренные жители не участвуют в принятии решений. Комитет рекомендует государству-участнику определить пути и средства для поощрения такого участия.

51. Комитет далее с беспокойством отмечает трудности, которые в ряде случаев возникают в связи с передачей права собственности на землю коренным жителям вследствие главным образом наличия документов, подтверждающих индивидуальный правовой титул, а также из-за коллизии юрисдикций национальных и провинциальных органов власти. Комитет ссылается на соответствующие положения его Общей рекомендации XXIII и рекомендует принять меры для преодоления упомянутых трудностей.

52. Комитет с беспокойством отмечает отсутствие системы социального обеспечения, которая учитывала бы конкретные потребности коренных жителей, и рекомендует принять соответствующие меры в этой области.

53. Комитет обеспокоен проявлениями ксенофобии в отношении иммигрантов, главным образом из соседних стран, в отношении просителей убежища и лиц африканского происхождения. Такое отношение, которое проявляется даже в некоторых средствах массовой информации, стало, по всей видимости, более распространенным явлением вследствие нынешнего экономического кризиса и привело в ряде случаев к связанным с насилием инцидентам. Комитет рекомендует государству-участнику серьезно проанализировать такое отношение и инциденты и принять надлежащие меры для решения возникающих в связи с ними проблем.

54. Комитет с беспокойством отмечает трудности, с которыми сталкиваются иммигранты, главным образом из соседних стран, при оплате расходов, связанных с получением вида на жительство, а также затянутые и чрезмерно бюрократические иммиграционные процедуры. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для устранения этих трудностей, в частности, посредством предоставления бесплатных консультативных услуг. Комитет рекомендует включить в обсуждаемый в настоящее

время законопроект об иммиграции, среди прочего, положения, обеспечивающие решение этих проблем.

55. Комитет выражает сожаление в связи с медленным разбирательством дел об антисемитских выходках в 1992 и 1994 годах, отмечая при этом достижение определенного прогресса, и призывает как можно скорее завершить эти процессы.

56. Комитет с беспокойством отмечает полученные сообщения о жестоком обращении со стороны полицейских в ряде случаев по признакам расы, цвета кожи или этнического происхождения; поэтому он рекомендует в ходе проводимых учебных занятий и семинаров организовать подготовку по правам человека для сотрудников полиции, военнослужащих, работников иммиграционной службы и пенитенциарных учреждений, с уделением особого внимания пропаганде и осуществлению положений Конвенции.

57. Комитет отмечает, что ИНАДИ испытывает трудности в деле получения и рассмотрения жалоб на акты расовой дискриминации на всей территории страны, и рекомендует принять меры для исправления сложившейся ситуации.

58. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад статистические данные о поданных в судебные органы Аргентины жалобах на акты расизма. Кроме того, он просит представить информацию о касающихся Конвенции выводах Комиссии министерства юстиции, которой было поручено привести национальные законы в соответствие с положениями международных договоров.

59. Комитет рекомендует предавать широкой огласке доклады государства-участника, когда они представляются в Комитет, а также обеспечивать широкое распространение заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

60. Комитет принимает к сведению меры, принимаемые в настоящее время на уровне органов исполнительной власти в целях подготовки факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и призывает государство-участник довести этот процесс до логического завершения.

61. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать те поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, которые были приняты 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников.

62. Комитет рекомендует государству-участнику представить его шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады вместе с восемнадцатым периодическим докладом

4 января 2004 года и рассмотреть в этих докладах вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Бангладеш

63. На своих 1457-м и 1458-м заседаниях (CERD/C/SR/1457 и 1458), состоявшихся 19 и 20 марта 2000 года, Комитет рассмотрел седьмой, восьмой, девятый, десятый и одиннадцатый периодические доклады Бангладеш, подлежавшие представлению соответственно 11 июля 1992, 1994, 1996, 1998 и 2000 года. На своем 1462-м заседании (CERD/C/SR.1462) 22 марта 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

64. Комитет приветствует возможность возобновить диалог с государством-участником и дает высокую оценку представленному докладу, который был в целом подготовлен в соответствии с руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов. Комитет отмечает, что рассматриваемый доклад подробнее и информативнее предшествующих докладов государства-участника. Комитет также дает высокую оценку дополнительной информации, которую представила делегация в устной форме в ответ на широкий круг вопросов членов Комитета.

В. Позитивные аспекты

65. Комитет с интересом отмечает меры, которые были в последнее время приняты в целях укрепления институциональных рамок защиты прав человека, в частности планируемое создание независимой национальной комиссии по правам человека и бюро омбудсмана.

66. Комитет приветствует программы позитивных действий, осуществляемые в целях обеспечения предусмотренных в статье 5 е) Конвенции прав для находящихся в неблагоприятном социально-экономическом положении групп, в частности для племен, проживающих в холмистых районах Читтагонга.

67. Комитет приветствует подписание в 1997 году Мирного соглашения по району Читтагонг и осуществление ряда его положений, в частности: а) создание министерства по делам Читтагонга; б) учреждение Регионального совета Читтагонга и создание Комиссии по урегулированию земельных споров.

68. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что государство-участник придает важное значение учебному процессу как средству повышения информированности населения о правах человека и уделяет, в частности, приоритетное внимание внедрению тех правозащитных стандартов, которые предусмотрены в различных конвенциях Организации Объединенных Наций, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

69. Несмотря на наличие информации о представительстве этнических меньшинств в парламенте, Комитет отмечает отсутствие в докладе подробных сведений о демографическом составе населения. Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику надлежит включить в его следующий доклад информацию о составе населения. Комитет хотел бы, в частности, получить дезагрегированные данные об экономическом и социальном положении всех этнических, религиозных и племенных меньшинств, а также об их участии в общественной жизни. Информация об этнических меньшинствах должна охватывать не только район Читтагонга, но и другие регионы страны.

70. Принимая к сведению представленную информацию о конституционном запрещении расовой дискриминации, Комитет, однако, выражает беспокойство в связи с тем, что уголовное законодательство не запрещает и не наказывает четким и адекватным образом расовую дискриминацию как таковую. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о полной интеграции положений статьи 4 Конвенции в его национальную правовую систему, обеспечить привлечение к уголовной ответственности за совершение актов расовой дискриминации и в соответствии со статьей 6 Конвенции гарантировать доступ к эффективной защите и средствам правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты, помимо отделения Высокого суда при Верховном суде, в случае совершения актов расовой дискриминации.

71. Комитет обеспокоен сообщениями о нарушениях прав человека членов племен со стороны сотрудников сил безопасности, находящихся в районе Читтагонг, в том числе сообщениями о произвольных арестах и задержаниях и случаях жестокого обращения. Комитет рекомендует государству-участнику принять эффективные меры для обеспечения права на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или посягательств всем жителям Бангладеш, без какого-либо различия по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

72. Несмотря на определенные позитивные изменения, Комитет обеспокоен медленным осуществлением Мирного соглашения по району Читтагонг. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия в этой связи и рекомендует включить в свой следующий доклад подробные сведения, касающиеся, в частности, деятельности Регионального совета Читтагонга, практических результатов работы Комиссии по урегулированию земельных споров, репатриации и реабилитации беженцев и внутренних перемещенных лиц в районе Читтагонг, деятельности Специальной целевой группы по внутренним перемещенным лицам, расселения бенгальцев вне территории Читтагонга в соответствии с решениями Комиссии по урегулированию земельных споров, а также процесса вывода подразделений сил безопасности из Читтагонга.

73. Касаясь толкования определения расовой дискриминации, содержащегося в статье 1 Конвенции, Комитет полагает, что термин "родовое происхождение" охватывает не только расовое, этническое или национальное происхождение. По мнению Комитета, положение каст также относится к сфере действия Конвенции. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад соответствующую информацию о пользовании закрепленными в статье 5 Конвенции правами всеми группами населения, включая касты.

74. Комитет выражает беспокойство в связи с тяжелыми условиями, в которых живут рохингья в лагерях для беженцев, и рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для улучшения положения беженцев.

75. С учетом обострения в Южной Азии, в том числе в Бангладеш, проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая может приводить к нарушениям положений Конвенции, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад информацию об усилиях, которые прилагаются в Бангладеш для анализа и учета этнических аспектов миграции и торговли людьми.

76. Касаясь осуществления статьи 7 Конвенции, Комитет призывает государство-участник продолжать принимать в сфере образования меры для повышения информированности населения о правах человека в целом и о положениях Конвенции в частности. Он далее рекомендует государству-участнику организовать изучение положений Конвенции в рамках программ подготовки сотрудников правоохранительных органов.

77. Комитет просит государство-участник включать в свои последующие доклады, в частности, информацию о конкретной судебной практике, связанной с нарушениями Конвенции, в том числе сведения о решениях судов предоставить адекватную компенсацию за такие нарушения.

78. Кроме того, государству-участнику предлагается включить в свой следующий доклад более подробную информацию о мерах по созданию независимой национальной комиссии по правам человека и бюро омбудсмана.

79. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного в статье 14 Конвенции, и рекомендует ему рассмотреть возможность принятия такого заявления.

80. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, которые были приняты 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников.

81. Комитет рекомендует широко распространять среди населения доклады государства-участника с момента их представления, а также обеспечивать широкую огласку замечаний Комитета по этим докладам.

82. Комитет рекомендует в следующем периодическом докладе государства-участника, подлежащем представлению 11 июля 2002 года, рассмотреть все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Грузия

83. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Грузии (CERD/C/369/Add.1), подлежавший представлению 2 июля 2000 года, на своих 1453-м и 1454-м заседаниях (CERD/C/SR.1453 и 1454), состоявшихся 15 и 16 марта 2001 года. На своем 1462-м заседании (CERD/C/SR.1462) 22 марта 2001 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

84. Комитет приветствует первоначальный доклад, представленный государством-участником, и сообщенную им дополнительную устную информацию, а также открывшуюся таким образом возможность проведения диалога с государством-участником. Он выражает свое удовлетворение качеством доклада и его соответствием руководящим принципам подготовки докладов, разработанным Комитетом. Комитет считает весьма позитивным тот факт, что государство-участник представило доклад в течение одного года с момента ратификации Конвенцию.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

85. Комитет признает, что после достижения независимости Грузии столкнулась с проблемой, вызванной этническими и политическими конфликтами в Абхазии и Южной Осетии. Из-за отсутствия должных структур управления государство-участник испытывает трудности в осуществлении своей юрисдикции применительно к защите прав человека и соблюдению Конвенции в этих районах.

86. Кроме того, возникшие в Южной Осетии и Абхазии условия привели к дискриминации по отношению к людям различного этнического происхождения, включая значительное число внутренних перемещенных лиц и беженцев. Неоднократно обращалось внимание на препятствия, чинимые абхазскими властями добровольному возвращению перемещенного населения, и Совет Безопасности выдвигал ряд рекомендаций с целью содействия свободному передвижению беженцев и внутренних перемещенных лиц.

С. Позитивные аспекты

87. Комитет с удовлетворением отмечает, что, несмотря на трудности, обусловленные конфликтами в Абхазии и Южной Осетии, и проблемы, связанные с переходным политическим периодом, государство-участник добилось существенного прогресса в области законодательной реформы. Он с интересом принимает к сведению тот факт, что Грузия ратифицировала большое число международных и региональных договоров по правам человека.

88. Комитет также по достоинству оценивает тот факт, что после ратификации Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как и другие международные договоры, стала составной частью внутригосударственного законодательства и на нее можно непосредственно ссылаться в судах.

89. Комитет приветствует создание различных институтов по поощрению и защите прав человека, например должности омбудсмена и Комитета по правам человека и вопросам национальных меньшинств. Он с особым интересом отмечает учреждение Комитета по гражданской интеграции, который конкретно занимается проблемами меньшинств. В этой связи Комитет с интересом принимает к сведению сделанное в ходе диалога заявление делегации о том, что Комитет по гражданской интеграции разрабатывает концепцию гражданской интеграции в Грузии, которая будет охватывать законы, касающиеся национальных меньшинств, включая их право пользоваться своим языком. Комитет также приветствует создание комиссий по правам человека во многих сакребуло (выборных органах на местах).

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

90. Комитет отмечает, что в Конституции учитываются положения статьи 2 Конвенции. Однако Комитет с сожалением констатирует отсутствие надлежащей информации о мерах по эффективному осуществлению Конвенции, которые государство-участник должно принимать. Кроме того, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что, хотя в докладе говорится об осуждении государством-участником расовой дискриминации во всех ее формах, тем не менее расовая сегрегация и апартеид открыто не осуждаются, как это предусмотрено статьей 3 Конвенции.

91. Принимая к сведению информацию о том, что Конституция содержит положения, предусматривающие развитие и защиту меньшинств, а также гарантирование полного и равного осуществления ими прав человека и основных свобод, Комитет выражает свое беспокойство по поводу непринятия парламентом в 1994 году специального закона о национальных меньшинствах. Учитывая сообщенную делегацией информацию о целях деятельности Комитета по гражданской интеграции в этой связи, Комитет призывает государство-участник по-прежнему максимально поддерживать этот процесс и принять законодательство о меньшинствах.

92. Выражается беспокойство по поводу того, что законодательство, в настоящее время действующее в Грузии, не полностью охватывает требования статьи 4 Конвенции. Комитет озабочен отсутствием положений, четко запрещающих пропаганду национальной, расовой и религиозной ненависти, представляющей собой подстрекательство к дискриминации, а также распространение идей и деятельность организаций расистского толка. Комитет считает, что ныне действующее национальное законодательство является недостаточным с точки зрения соблюдения требований статьи 4 b), поскольку эта статья охватывает такую квалифицируемую в качестве преступления деятельность по поощрению расовой дискриминации и подстрекательству к расовой дискриминации, которая может быть равнозначна "разжиганию национальной, местнической, религиозной или социальной розни", как это предусмотрено в статье 5 (2) закона государства-участника о политических объединениях граждан. Комитет подчеркивает, что при отсутствии квалификации расовой дискриминации в качестве конкретного преступления она может оказаться ненаказуемой, а лиц, виновных в ее совершении, будет трудно преследовать. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы национальное законодательство полностью соответствовало статье 4 Конвенции.

93. В отношении статьи 142 (1) нового Уголовного кодекса, которая касается нарушения равноправия людей в связи с их расой, цветом кожи, языком, полом, национальной,

этнической, социальной или сословной принадлежностью, Комитет обеспокоен тем, что применение данного положения обуславливается квалифицирующим признаком, согласно которому нарушение равноправия должно приводить к существенному ущемлению прав человека. Комитет отмечает заявление делегации о том, что в действительности следует серьезно проанализировать возможность пересмотра данного положения, и призывает государство-участник предпринять необходимые шаги.

94. Комитет рекомендует государству-участнику включить в следующие периодические доклады статистические данные о случаях применения соответствующих положений Гражданского и Уголовного кодексов. Комитет напоминает государству-участнику о том, что отсутствие жалоб и исков со стороны лиц, ставших жертвами расовой дискриминации, может, вероятно, указывать на недостаточную осведомленность об имеющихся средствах правовой защиты или являться результатом отсутствия соответствующего конкретного законодательства. Поэтому важно предусмотреть положения на этот счет в национальном законодательстве и информировать общественность о наличии всех средств правовой защиты.

95. В связи с осуществлением статьи 5 Комитет выражает свое беспокойство по поводу недопредставленности этнических меньшинств в парламенте. Комитет с озабоченностью принимает к сведению факторы, ограничивающие участие меньшинств в деятельности политических институтов, например препятствия для их участия в местных исполнительных органах из-за недостаточного знания грузинского языка. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить все необходимые меры с целью повышения доли представителей национальных меньшинств в парламенте и в местных органах.

96. Комитет отмечает взятое государством-участником обязательство о репатриации месхетинцев, которые были высланы из южной части Грузии в среднеазиатские республики Советского Союза. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для содействия возвращению месхетинцев и получению ими гражданства.

97. Выражая свое удовлетворение по поводу позитивных мер, принятых государством-участником с целью создания национальных институтов по правам человека, Комитет просит, чтобы в своем следующем периодическом докладе государство-участник представило дополнительную информацию о роли, функциях и результатах работы национальных институтов (например, Комиссии по социальной интеграции, Комитета по правам человека и вопросам национальных меньшинств, а также омбудсмана) в области наблюдения за соблюдением договорных обязательств, в частности применительно к деятельности по интеграции меньшинств и поощрению прав человека.

98. Комитет отмечает отсутствие положений, касающихся лиц без гражданства, и призывает государство-участник принять надлежащие меры для исправления такой ситуации.

99. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение среди общественности своих докладов и настоящих заключительных замечаний. Комитет также рекомендует распространить текст Конвенции и разработать программы образования и профессиональной подготовки для представителей всех слоев общества, особенно сотрудников правоохранительных органов, по вопросам прав человека в целом и положений Конвенции в частности.

100. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность принятия такого заявления.

101. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников.

102. Комитет также рекомендует государству-участнику представить свой второй периодический доклад вместе со своим третьим периодическим докладом, подлежащим представлению 2 июля 2004 года, и затронуть в нем все вопросы, поднятые в ходе рассмотрения первоначального доклада.

Германия

103. На своих 1426-м и 1427-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 марта 2001 года (CERD/C/SR.1426 и 1427), Комитет рассмотрел пятнадцатый периодический доклад Германии (CERD/C/338/Add.14) и на своем 1460-м заседании (CERD/C/SR.1460) 21 марта 2001 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

104. Комитет приветствует представленный правительством Германии подробный доклад, который согласуется с руководящими принципами Комитета и содержит информацию, касающуюся осуществления положений Конвенции в государстве-участнике. Комитет также с удовлетворением отмечает соответствующую дополнительную и обновленную информацию, сообщенную во время представления доклада.

105. Комитет особенно оценил прямоту и откровенность, проявленные делегацией во время представления доклада, и признание ею трудностей, с которыми сталкивается государство-участник при осуществлении Конвенции.

В. Позитивные аспекты

106. Комитет приветствует результаты, достигнутые в последнее время в области прав человека. Он отметил, в частности, создание независимого Германского института прав человека, учреждение федеральным парламентом Комитета по правам человека, а также публикацию двухлетнего доклада федерального правительства о правах человека, в котором в будущем будет уделяться более пристальное внимание внутренним проблемам прав человека.

107. В контексте осуществления статьи 4 Конвенции и борьбы против расистских организаций и пропаганды Комитет приветствует сообщенную государством-участником информацию о том, что с момента представления его предыдущего доклада были запрещены другие правозэкстремистские ассоциации. При этом Комитет также отмечает усилия, предпринятые правительством и федеральным советом и федеральным парламентом с целью вынесения важного и деликатного вопроса, касающегося конституционности деятельности Национал-демократической партии Германии (НДП), на рассмотрение Конституционного суда Германии. И наконец, Комитет удовлетворен эффективным осуществлением государством-участником мер по борьбе с расистской пропагандой, в результате чего в 1998 году судебными органами было осуждено приблизительно 900 человек.

108. Комитет также приветствует разработку трех новых специальных программ, направленных на борьбу против расизма и ксенофобии среди молодежи: "Иностранцы: жизнь и работа в условиях разнообразия", "Меры по борьбе с насилием и правым экстремизмом" и "Поощрение осуществления типовых проектов по борьбе с насилием правого толка в новых землях".

109. Комитет с удовлетворением принимает к сведению улучшения, достигнутые в результате недавней реформы законодательства о гражданстве, и в частности частичное инкорпорирование принципа *jus soli* и расширение сферы действия исключений из положений, запрещающих иметь более одного гражданства, например в тех случаях, когда отказ от прежнего гражданства влечет за собой большие неудобства для лица, ходатайствующего о получении немецкого гражданства.

110. Комитет принимает к сведению факт создания Фонда для выплаты компенсации лицам, подвергавшимся принудительному труду, и приветствует то обстоятельство, что данный Фонд также будет действовать в интересах представителей синти и рома.

111. Комитет высоко оценивает готовность делегации ответить на широкий круг вопросов, касающихся, в частности, учета государством-участником проблем развивающихся стран, связанных с высокими ценами на медицинские препараты для лиц, пораженных ВИЧ/СПИДом.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

112. Комитет разделяет особую озабоченность государства-участника по поводу того, что, несмотря на надлежащие меры и существенное улучшение различных методов предупреждения преступлений, вызванных правым экстремизмом, ксенофобией и антисемитскими настроениями, и наказания за них, количество расистских инцидентов, которые в 90-е годы оставалось на более-менее стабильном уровне, в 2000 году внезапно и значительно возросло. Приветствуя уже проделанную работу в целях выявления конкретных причин такого явления, Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия, направленные на предупреждение и пресечение таких деяний, в том числе посредством дальнейших исследований и изыскательской деятельности, с тем чтобы в полной мере понять предпосылки недавнего роста масштабов насилия, совершаемого на расовой почве, и разработать необходимые меры по борьбе с этим явлением.

113. Кроме того, Комитет испытывает беспокойство по поводу постоянно поступающих сообщений о расистских инцидентах в полицейских участках, а также о грубом обращении сотрудников правоохранительных органов с иностранцами, включая просителей убежища, и немецкими гражданами иностранного происхождения. Хотя число таких случаев в последнее время сократилось, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику укрепить существующую систему подготовки гражданских служащих, занимающихся вопросами иностранцев, включая просителей убежища, и немецких граждан иностранного происхождения.

114. Будучи обеспокоенным расширением расистской пропаганды в Интернете и учитывая, что в будущем эта тенденция, вероятно, станет более выраженной, Комитет призывает государство-участник продолжить поиск решения данной проблемы.

115. Принимая к сведению тот факт, что государство-участник признает меньшинства, долгое время проживающие на территории Германии, Комитет обращает его внимание на свою Общую рекомендацию XXIV.

116. Государству-участнику предлагается включить в свой будущий доклад следующие дополнительные сведения: а) обновленную информацию о численности лиц иностранного происхождения, служащих в полиции; б) информацию о новом проекте антидискриминационного законодательства в области гражданского и трудового права; с) обновленную информацию о количестве лиц, осужденных по факту расистских инцидентов.

117. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность принятия такого заявления.

118. Отмечая, что доклад государства-участника оперативно распространялся среди общественности с момента его представления, Комитет рекомендует аналогичным образом обнародовать его заключительные замечания. Он призывает государство-участник поместить заключительные замечания на Web-сайте соответствующего министерства.

119. Комитет рекомендует государству-участнику представить его шестнадцатый и семнадцатый периодические доклады вместе с его восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 15 июня 2004 года, и рассмотреть в нем вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Греция

120. На своих 1455 и 1456-м заседаниях (CERD/C/SR/1455 и CERD/C/SR/1456), состоявшихся 16 и 19 марта 2001 года, Комитет рассмотрел двенадцатый, тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Греции, представленные в виде одного документа (CERD/C/363/Add.4). На своем 1462-м заседании (CERD/C/SR.1462) 22 марта 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

121. Комитет приветствует доклад государства-участника и высоко оценивает дополнительную письменную информацию, представленную в феврале 2001 года, и информацию, сообщенную делегацией в устной форме. Комитет высоко ценит возможность возобновить позитивный и конструктивный диалог с государством-участником.

122. Комитет принимает к сведению ценную информацию, содержащуюся в докладе, который подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися формы и содержания периодических докладов, и приветствует тот факт, что в докладе рассмотрен ряд озабоченностей и рекомендаций, которые были сформулированы в заключительных замечаниях Комитета по восьмому, девятому, десятому и одиннадцатому периодическим докладам (CERD/C/210/Add.1).

В. Позитивные аспекты

123. Комитет с удовлетворением отмечает самокритичный подход в докладе государства-участника, а также его приверженность положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

124. Комитет принимает к сведению тот факт, что после представления своего последнего доклада государство-участник ратифицировало целый ряд международных договоров о правах человека и подписало - но еще не ратифицировало - принятую Советом Европы Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств.

125. Комитет приветствует содержащуюся в докладе и представленную делегацией информацию относительно того, насколько широко положения международных договоров о правах человека напрямую применяются судами, другими судебными и административными органами, а также относительно того значения, которое суды придают прецедентам и решениям международных судебных или квазисудебных органов при толковании договоров о правах человека.

126. Комитет приветствует создание национальной системы контроля за осуществлением прав человека, и в частности отмечает представительность и плюрализм Национальной комиссии по правам человека, учрежденной в соответствии с Законом № 2667/1998. Комитет также отмечает важную роль Национального совета по радио- и телевидению, Кодекса журналистской этики и проекта кодекса этики сотрудников информационно-политических программ в предупреждении расовой дискриминации, проявлений расизма и ксенофобии, а также негативных стереотипов в средствах массовой информации.

127. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях поощрения фактического равноправия, с уделением особого внимания меньшинству рома, трудящимся-мигрантам, беженцам и просителям убежища, а также меньшинствам из Западной Фракии.

128. Комитет принимает к сведению информацию государства-участника о том, как представители меньшинств участвуют в политической жизни страны на национальном и муниципальном уровнях.

129. Касаясь выраженного государством-участником желания интегрировать, - а не ассимилировать - меньшинства в социальную, экономическую и культурную жизнь страны, сохранив их культурное своеобразие и самобытность, Комитет приветствует представленную государством-участником информацию об осуществлении программ по изучению греческого языка лицами, для которых этот язык не является родным, а также программы по подготовке преподавателей греческого как второго языка.

130. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о том, каким образом оно осуществляло до настоящего времени положения Общей рекомендации XIII относительно подготовки должностных лиц правоохранительных органов по вопросам прав человека.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

131. Отмечая, что в докладе государства-участника упоминаются "мусульманское меньшинство Западной Фракии" и входящие в эту группу турки, помаки и рома, но ничего не говорится о других этнических группах в стране, Комитет обращает в этой связи внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию VIII о праве каждого на самоидентификацию и на Общую рекомендацию XXIV, касающуюся статьи 1 Конвенции.

132. Комитет призывает государство-участник разработать на всех уровнях учебные программы для устранения негативных стереотипов и поощрения целей Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать в его последующих инициативах правового и политического характера Общую рекомендацию Комитета XXVII, касающуюся рома.

133. Комитет призывает государство-участник продолжить диалог с представителями рома, помаков, албанцев и других меньшинств в целях расширения, если это необходимо, уже осуществляемых многоязыковых учебных программ и соответствующей политики.

134. Напоминая об отмене в 1998 году статьи 19 Кодекса о гражданстве и констатируя факт явного несоответствия этой отмененной статьи положениям Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть и принять надлежащие корректировочные меры, включая возможное восстановление гражданства лиц, которые были лишены его в прошлом на основании статьи 19.

135. Комитет рекомендует включить в следующий периодический доклад информацию о демографическом составе населения.

136. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о судебных делах, в которых нашли применение соответствующие положения Гражданского и Уголовного кодексов.

137. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры для повышения уровня информированности сотрудников правоохранительных органов о принципах Конвенции.

138. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение Конвенции, своего доклада и настоящих заключительных замечаний, в том числе среди представителей меньшинств.

139. Комитет приветствует объявленное государством-участником намерение сделать в ближайшее время факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и призывает его принять меры в этом направлении.

140. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, которые были приняты 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников.

141. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой шестнадцатый периодический доклад вместе с семнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 18 июля 2003 года, и рассмотреть в них вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Исландия

142. На своем 1441-м заседании (CERD/C/SR.1441, состоявшемся 7 марта 2001 года, Комитет рассмотрел пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Исландии (CERD/C/338/Add.10 и CERD/C/384/Add.1). На своем 1454-м заседании (CERD/C/SR.1454) 16 марта 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

143. Комитет приветствует представленные доклады государства-участника, особо отмечает регулярное представление им периодических докладов и высоко оценивает

дополнительную информацию, сообщенную делегацией в устной форме. Комитет принимает к сведению ценную информацию, содержащуюся в докладах, которые были подготовлены в соответствии с руководящими принципами Комитета. Пятнадцатый и шестнадцатый доклады содержат обновленные сведения о событиях, имевших место в период после представления четырнадцатого доклада.

144. Комитет отмечает, что, хотя в пятнадцатый и шестнадцатый доклады и включена запрошенная Комитетом информация об этническом составе населения и нормативных актах о натурализации, в них содержатся лишь ограниченные сведения по большинству вызвавших беспокойство Комитета проблем и его рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях Комитета по четырнадцатому периодическому докладу (CERD/C/304/Add.27).

В. Позитивные аспекты

145. Комитет с удовлетворением отмечает решимость государства-участника выполнять положения Конвенции, его активные усилия по предотвращению этнической дискриминации и обеспечению равных прав и защиты от дискриминации для все возрастающего числа иммигрантов и проживающих в стране уроженцев других стран.

146. Комитет вновь отмечает, что принятая в 1995 году поправка к Конституции существенно расширила действующие нормы в области прав человека, обеспечив их соответствие международным нормам в этой области. Он приветствует изложенную в шестнадцатом докладе и дополнительно сообщенную делегацией информацию об использовании национальными судами ссылок на международные договоры о правах человека при толковании положений Конституции.

147. Комитет отдает должное государству-участнику за публикацию его докладов и заключительных замечаний Комитета на сайте министерства юстиции в Интернете, а также за их распространение в средствах массовой информации, что активизирует и стимулирует общественный интерес и публичное обсуждение проблематики прав человека.

148. Комитет приветствует создание в округе Вестур-Исафьядар нового центра для иммигрантов, который откроется в марте 2001 года, и подготовку к преобразованию Информационного культурного центра для иностранцев в Рейкьявике в "Международный дом" с одновременным расширением программ и мероприятий, включая помощь иммигрантам и другим иностранцам в области изучения их родного языка.

149. Комитет приветствует принятие новой учебной программы для дошкольных детских учреждений и начальных школ, в которой повышенное внимание уделяется роли школы в поощрении интеграции детей различной культурной принадлежности и сохранении их связей с собственной культурой. Комитет отмечает также уделение приоритетного внимания поощрению терпимости и признание необходимости организации для иноязычных учащихся специального обучения исландскому языку в целях ликвидации социальных различий в сферах образования и занятости.

150. Комитет принимает к сведению изложенную в шестнадцатом докладе информацию относительно всеобъемлющих положений исландского Закона о натурализации и иных соответствующих нормативных актов. Он приветствует поправку 1998 года, направленную на обеспечение равноправия мужчин и женщин в вопросах натурализации их детей, и отмену требования о принятии исландского имени и фамилии в качестве одного из условий натурализации.

151. Комитет отдает должное государству-участнику за прием и расселение беженцев и отмечает позитивный вклад исландской системы поддержки семей в поощрение интеграции беженцев.

152. Комитет приветствует решение правительства от июля 2000 года о ратификации принятых на четырнадцатом совещании государств-участников поправок к пункту 6 статьи 8 Конвенции.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

153. Комитет рекомендует государству-участнику серьезно изучить вопрос о возможном существовании ассоциаций, поощряющих расовую дискриминацию, и принять надлежащие меры в соответствии со статьей 233 а) Общего уголовного кодекса и статьей 74 Конституции, а также пересмотреть свое законодательство, если оно окажется недостаточным для всестороннего осуществления положений статьи 4 Конвенции. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере отразить положения Конвенции в действующем законодательстве и продолжить рассмотрение вопроса о придании Конвенции юридической силы в правовой системе Исландии по примеру Европейской конвенции о правах человека.

154. Комитет отмечает, что полицией регистрируется лишь очень небольшое число инцидентов, связанных с расовой дискриминацией. Комитет рекомендует государству-участнику тщательно расследовать жалобы на расистские высказывания и угрозы в адрес иммигрантов и рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер по поощрению официального направления жалоб в подобных случаях, включая предание широкой

огласке заявления, сделанного государством-участником в соответствии со статьей 14 Конвенции.

155. Отмечая, что нормативные акты о натурализации предусматривают более благоприятный режим для просителей, не имеющих гражданства, Комитет отмечает, что лица, которые по своей собственной инициативе приобретают другое гражданство, при этом теряют исландское гражданство, а для иностранных граждан, получивших исландское гражданство, допускается двойное гражданство. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о возможном присоединении к принятой в 1954 году Конвенции о статусе апатридов и к принятой в 1961 году Конвенции о сокращении безгражданства, которые запрещают лишение гражданства по дискриминационным мотивам и обязывают государства-участники предоставлять свое гражданство родившимся на их территории лицам, которые иначе станут апатридами.

156. Комитет принимает к сведению, что осенью 2000 года в парламент представлен новый закон об иностранцах, который, как ожидается, будет принят весной 2001 года. Комитет предлагает включить в следующий периодический доклад более подробную информацию относительно порядка рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и относительно содержания закона об иностранцах, в том числе об условиях приема беженцев на границе.

157. Комитет рекомендует продолжать широко распространять среди населения доклады государства-участника после их представления, а также предавать широкой огласке замечания Комитета по этим докладам.

158. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой семнадцатый периодический доклад вместе с восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 4 января 2004 года, и рассмотреть все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Япония

159. На своих 1443-м и 1444-м заседаниях (CERD/C/SR.1443 и 1444), состоявшихся 8 и 9 марта 2001 года, Комитет рассмотрел первоначальный и второй периодические доклады Японии, подлежавшие представлению соответственно 14 января 1997 года и 14 января 1999 года и представленные в виде одного документа. На своем 1459-м заседании (CERD/C/SR.1459) 20 марта 2001 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

160. Возможность развёртывания конструктивного диалога с государством-участником весьма приветствуется. Комитет с удовлетворением отметил присутствие значительной по составу делегации, представляющей широкий круг правительственных ведомств, а также участие неправительственных организаций, как это было признано государством-участником, в подготовке его первоначального доклада.

161. Комитет приветствует представленный государством-участником подробный и всеобъемлющий доклад, который был подготовлен в соответствии с его руководящими принципами подготовки докладов, и дополнительную устную информацию, сообщенную делегацией в ответ на большое число вопросов, заданных членами Комитета. Он также по достоинству оценивает дополнительные письменные ответы, представленные после рассмотрения доклада.

В. Позитивные аспекты

162. Комитет приветствует законодательную и административную деятельность государства-участника по поощрению прав человека и экономического, социального и культурного развития некоторых этнических и национальных меньшинств, в частности i) Закон 1997 года о поощрении мер защиты прав человека; ii) Закон 1997 года о содействии развитию культуры айнов и о распространении и сохранении их традиций и обычаев; и iii) ряд законов о специальных мерах по осуществлению довских проектов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении буракуминов.

163. Комитет с интересом отмечает недавнюю правовую практику, которая подразумевает признание народа айнов в качестве меньшинства, имеющего право на пользование своей уникальной культурой.

164. Комитет приветствует усилия по повышению информированности о существующих стандартах в области прав человека, и в частности опубликование полных текстов основных договоров по правам человека, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, на Web-сайте министерства иностранных дел. Он также приветствует аналогичное распространение докладов государства-участника, касающихся осуществления договоров, и заключительных замечаний соответствующих органов по наблюдению за их выполнением.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

165. Принимая к сведению точку зрения государства-участника на проблемы, связанные с определением этнического состава населения, Комитет отмечает нехватку информации по данному аспекту в его докладе. Государству-участнику рекомендуется включить в свой следующий доклад полные сведения о составе населения, как это требуется в соответствии с руководящими принципами представления докладов, разработанными Комитетом, и в частности информацию об экономических и социальных показателях, отражающих положение всех меньшинств, охватываемых сферой действия Конвенции, в том числе корейского меньшинства, общины буракуминов и жителей Окинавы. Население Окинавы стремится быть признанным в качестве конкретной этнической группы и заявляет, что существующее на острове положение обуславливает совершение по отношению к нему актов дискриминации.

166. Применительно к толкованию определения расовой дискриминации, содержащегося в статье 1 Конвенции, Комитет в отличие от государства-участника полагает, что понятие "родовое происхождение" имеет свой собственный смысл и не должно смешиваться с расовым, этническим или национальным происхождением. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить защиту от дискриминации всех групп, включая общину буракуминов, и добиться полного осуществления ими гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в статье 5 Конвенции.

167. Комитет с беспокойством отмечает, что, хотя статья 98 Конституции предусматривает, что договоры, ратифицированные государством-участником, являются частью внутреннего законодательства, национальные суды редко ссылаются на положения Конвенции. В свете полученной от государства-участника информации о том, что вопрос о прямом применении договорных положений рассматривается в каждом отдельном случае с учетом цели, содержания и формулировки соответствующих положений, Комитет просит государство-участник представить разъяснения о статусе Конвенции и ее положений во внутреннем праве.

168. Комитет озабочен тем, что единственным содержащимся в законодательстве государства-участника положением, касающимся Конвенции, является статья 14 Конституции. Исходя из того, что Конвенция не имеет прямого применения, Комитет считает необходимым принятие конкретного законодательства, запрещающего расовую дискриминацию, и в частности законодательства, соответствующего положениям статей 4 и 5 Конвенции.

169. Комитет отмечает сохраняющуюся в отношении пунктов а) и б) статьи 4 Конвенции оговорку государства-участника, что "Япония выполняет обязательства по этим положениям в той мере, в какой [...] выполнение совместимо с обеспечением права на свободу собраний, ассоциаций и выражения своего мнения, а также других прав, гарантируемых Конституцией Японии". Комитет с беспокойством указывает, что такое толкование противоречит обязательствам государства-участника по статье 4 Конвенции. Комитет обращает внимание государства-участника на свои Общие рекомендации VII и XV, согласно которым статья 4 носит обязательный характер, учитывая несамообеспечительный характер всех ее положений, а также то, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, совместимо с правом на свободу убеждений или их свободное выражение.

170. Если говорить о запрещении расовой дискриминации в целом, то Комитет также обеспокоен тем, что расовая дискриминация как таковая четко не объявляется должным образом наказуемой по уголовному законодательству. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о полном отражении положений Конвенции в рамках внутреннего правопорядка и обеспечить пенализацию расовой дискриминации, а также доступ к эффективной защите и средствам защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации.

171. Комитет с беспокойством отмечает заявления дискриминационного характера, с которыми выступают высокопоставленные должностные лица, и, в частности, непринятие в этой связи властями надлежащих административных или правовых мер, что противоречит статье 4 с) Конвенции, а также указание на то, что такие действия могут быть наказуемыми лишь в случае намеренного подстрекательства к расовой дискриминации и ее поощрения. Государству-участнику настоятельно рекомендуется принять, согласно статье 7 Конвенции, необходимые меры для того, чтобы предотвратить возникновение таких случаев в будущем, а также организовать должную подготовку, в частности, государственных должностных лиц, сотрудников правоохранительных и административных органов с целью преодоления предрассудков, ведущих к расовой дискриминации.

172. Комитет обеспокоен сообщениями о насильственных действиях в отношении корейцев, главным образом детей и студентов, а также неадекватной реакцией властей в этой связи и рекомендует правительству принять более решительные меры для предотвращения и пресечения таких актов.

173. Применительно к детям иностранного происхождения, проживающим в Японии, Комитет отмечает, что начальное и неполное среднее образование не является обязательным. Далее он отмечает ту точку зрения государства-участника, что "поскольку

целью начального образования в Японии является воспитание японских граждан для их становления в качестве членов общества, принуждать иностранных детей к получению такого образования не следует". Комитет соглашается с мнением о том, что принуждение является совершенно недопустимым средством для решения задачи интеграции. Однако с учетом статей 3 и 5 е), Комитет испытывает беспокойство по поводу того, что различные нормы обращения, применяемые в этой связи, могут приводить к расовой сегрегации и неравному осуществлению права на образование и профессиональную подготовку, а также права на труд. Государству-участнику рекомендуется обеспечить гарантирование прав, закрепленных в статье 5 е), без какого бы то ни было различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения.

174. Комитет обеспокоен дискриминацией, затрагивающей корейское меньшинство. Несмотря на усилия, предпринимаемые с целью устранения некоторых институциональных факторов, которые препятствуют поступлению принадлежащих к меньшинствам выпускников международных школ, в том числе корейских, в японские университеты, Комитет испытывает особое беспокойство по поводу непризнания обучения на корейском языке и неравного статуса корейских учащихся-резидентов с точки зрения доступа к высшему образованию. Государству-участнику рекомендуется принять надлежащие меры для устранения в данной области дискриминационного отношения к меньшинствам, в том числе корейцам, и для обеспечения доступа к образованию на языках меньшинств в государственных школах Японии.

175. Комитет рекомендует государству-участнику прилагать усилия к дальнейшему поощрению прав айнов как коренного народа. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXIII в отношении прав коренных народов, в которой содержится призыв, в частности, признать и охранять земельные права, а также обеспечивать соответствующую реституцию и выплату компенсации в случае утраты. Государству-участнику также предлагается ратифицировать и/или использовать в качестве руководства Конвенцию Международной организации труда (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

176. Учитывая, что в настоящее время более не существует каких-либо юридических или административных требований, в соответствии с которыми корейцы, ходатайствующие о получении японского гражданства, должны менять свою фамилию на японскую, Комитет выражает беспокойство по поводу того, что власти, как сообщается, настоятельно рекомендуют ходатайствующим лицам изменить свою фамилию и что корейцы вынуждены делать это из-за боязни быть подвергнутыми дискриминации. Считая, что фамилия конкретного человека является одним из основополагающих элементов

культурной и этнической самобытности, Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры с целью недопущения такой практики.

177. Отмечая недавнее увеличение числа беженцев, принятых государством-участником, Комитет выражает обеспокоенность применением различных стандартов при обращении с беженцами из Индокитая, с одной стороны, и ограниченным числом беженцев иного национального происхождения, - с другой. Беженцы из Индокитая пользуются услугами по размещению, финансовой поддержкой и изучают японский язык на курсах, финансируемых государством, однако такое содействие, как правило, не оказывается другим беженцам. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для создания всем беженцам равных возможностей для получения такой помощи. В данном контексте государству-участнику также рекомендуется, чтобы всем лицам, ищущим убежища, было обеспечено право, в частности, на надлежащий уровень жизни и медицинской помощи.

178. Комитет озабочен тем, что национальное законодательство, касающееся восстановления нарушенных прав, предусматривает предоставление средств правовой защиты только на основе взаимности, что не согласуется со статьей 6 Конвенции.

179. Комитет просит государство-участник представить в последующих докладах, в частности, информацию о юридической практике, касающейся конкретно нарушений Конвенции, включая вынесение судами решений об адекватном возмещении за такие нарушения.

180. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад социально-экономические данные с разбивкой по гендерному признаку и национальным и этническим группам, а также информацию о мерах, принятых с целью недопущения расовой дискриминации на гендерной почве, включая сексуальную эксплуатацию и насилие.

181. Государству-участнику также предлагается сообщить в своем следующем докладе дополнительные сведения о деятельности и полномочиях Совета по поощрению прав человека и о влиянии: i) Закона 1997 года о поощрении мер защиты прав человека, а также ii) Закона 1997 года о содействии развитию культуры айнов и о распространении и сохранении их традиций и обычаев; и iii) Закона об особых правительственных мерах по финансированию специальных региональных проектов улучшения условий жизни и запланированных стратегий с целью ликвидации дискриминации буракуминов после прекращения срока действия закона, т.е. в 2002 году.

182. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность принятия такого заявления.

183. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

184. Комитет рекомендует по-прежнему оперативно распространять среди общественности доклады государства-участника с момента их представления, а также аналогичным образом обнародовать замечания Комитета по этим докладам.

185. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой третий периодический доклад вместе со своим четвертым периодическим докладом, подлежащим представлению 14 января 2003 года, и рассмотреть в нем все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Португалия

186. На своих 1447-м и 1448-м заседаниях (CERD/C/SR.1447 и 1448), состоявшихся 12 и 13 марта 2001 года, Комитет рассмотрел девятый периодический доклад Португалии (CERD/C/357/Add.1). На своем 1461-м заседании (CERD/C/SR.1461) 21 марта 2001 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

187. Комитет приветствует содержащий новые данные доклад Португалии, который был представлен менее чем через год после рассмотрения пятого, шестого, седьмого и восьмого периодических докладов, а также дополнительную письменную и устную информацию, сообщенную делегацией. Комитет выражает свое удовлетворение по поводу конструктивного и откровенного диалога с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

188. Комитет приветствует принятие Декрета-закона 4/2001 об изменении порядка въезда, пребывания и выезда иностранцев, с тем чтобы, в частности, ввести уголовную ответственность за контрабандный провоз трудящихся-мигрантов, а также расширить определение категории бенефициаров права на воссоединение семей.

189. Комитет также приветствует принятие Закона № 134/99 и соответствующего Декрета-закона 111/2000 о запрещении дискриминации в области осуществления прав по признаку расы, цвета кожи, национальности или этнического происхождения, который содержит неисчерпывающий перечень дискриминационной практики и предусматривает административные санкции за действия, охватываемые перечнем. Кроме того, он приветствует создание Комиссии по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.

190. Комитет приветствует учреждение Консультативного совета по вопросам иммиграции и участие в нем представителей ассоциаций иммигрантов.

191. Комитет с удовлетворением отмечает, что в отличие от предыдущего законодательства Закон № 20/98 от 12 мая позволяет работодателям свободно нанимать любого работника, проживающего в Португалии на законных основаниях, независимо от его гражданства.

192. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о приговорах, вынесенных компетентными судами по делу о сносе цыганских жилищ в Вила-Верде.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

193. Комитет с беспокойством отмечает, что на территории государства-участника имеют место случаи расовой дискриминации и ксенофобии, и рекомендует властям продолжать тщательно контролировать такие случаи и принимать надлежащие меры с целью их пресечения.

194. Комитет отмечает отсутствие в периодическом докладе подробной информации о количестве жалоб по поводу расовой дискриминации, поданных в португальские суды, а также о вынесенных по ним решениях и рекомендует включить в следующий доклад информацию на этот счет. Доклад также должен охватывать информацию о делах, рассматриваемых Комиссией по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.

195. Комитет с беспокойством отмечает, что в некоторых секторах промышленности и услуг, в которых заняты трудящиеся-мигранты, незаконно находящиеся на территории страны, в отношении них осуществляется дискриминация. Он рекомендует государству-участнику принять меры с целью прекращения такой дискриминации.

196. Комитет отмечает, что в докладе отсутствует подробная информация о фактическом осуществлении прав, закрепленных в статье 5 Конвенции, этническими группами, в том

числе беженцами, иностранными рабочими, цыганами (рома) и лицами, получившими португальское гражданство после завоевания независимости бывшими колониями. Комитет обращает внимание государства-участника на Общую рекомендацию XX и предлагает ему включить в следующий периодический доклад информацию по данному вопросу, в частности сведения о социально-экономическом положении вышеупомянутых групп.

197. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для информирования всего населения, и в особенности наиболее уязвимых групп, о возможности подачи жалоб в Комиссию по вопросам равенства и борьбы с расовой дискриминацией.

198. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о демографическом составе населения, как того требует пункт 8 разработанных Комитетом руководящих принципов представления докладов.

199. Комитет рекомендует обеспечить оперативное распространение докладов государства-участника среди общественности сразу после их представления, а также аналогичным образом обнародовать заключительные замечания Комитета по этим докладам. Кроме того, он рекомендует принять меры с целью информирования общественности о согласии Португалии с положениями 14 Конвенции.

200. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой десятый периодический доклад вместе с одиннадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 23 сентября 2003 года, и рассмотреть в нем вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.

Судан

201. На своих 1451-м и 1452-м заседаниях (CERD/C/SR.1451 и 1452), состоявшихся 14 и 15 марта 2001 года, Комитет рассмотрел девятый, десятый и одиннадцатый периодические доклады Судана, подлежавшие представлению соответственно 20 апреля 1994 года, 1996 года и 1998 года и представленные в виде одного документа (CERD/C/334/Add.2). На своем 1460-м заседании (CERD/C/SR.1460) 21 марта 2001 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

202. Комитет приветствует представление доклада государства-участника и с удовлетворением отмечает возможность продолжения в конструктивном духе своего

диалога с государством-участником. Отмечая, что доклад не был должным образом подготовлен в соответствии с руководящими принципами подготовки докладов, Комитет выражает признательность за дополнительную информацию, представленную в устной и письменной форме делегацией в ответ на широкий круг вопросов, заданных членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

203. Комитет с интересом отмечает растущую готовность государства-участника сотрудничать с некоторыми органами Организации Объединенных Наций и международными учреждениями и неправительственными организациями в области прав человека, в том числе по вопросам, касающимся расовой дискриминации.

204. Комитет приветствует тот факт, что международные договоры, ратифицированные государством-участником, составляют часть его внутреннего права и что в случае коллизии договоры имеют преимущественную силу по сравнению с национальным законодательством.

205. Комитет приветствует принятие Конституции 1998 года в ходе национального референдума и высоко оценивает тот факт, что в Конституции признается культурное разнообразие Судана. В этой связи Комитет отмечает усилия всех сторон по осуществлению конституционного указа № 14 от 1997 года (Хартумское мирное соглашение), предусматривающего проведение по истечении срока его действия всеобщего референдума на юге страны по вопросу об объединении или отделении.

206. Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по созданию законодательных рамок, основанных на системе общего права, с тем чтобы обеспечить защиту конституционных прав и свобод, включая принятие в 1998 году поправки к Закону об уголовных преступлениях, согласно которой расовая дискриминация квалифицируется как преступление.

207. Комитет с удовлетворением отмечает создание ряда институциональных структур, призванных гарантировать достижение целей Конституции, в том числе Конституционного суда, Бюро омбудсмана и Консультативного совета по правам человека.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

208. Комитет принимает к сведению тот факт, что в стране уже на протяжении длительного времени идет и не прекращается гражданская война, которая объясняется

сложным комплексом проблем этнического, расового, религиозного и культурного характера и сопровождается нарушением прав человека всеми сторонами в вооруженном конфликте. Массовая гибель людей, уничтожение имущества, похищение людей, утрата финансовых и материальных ресурсов и политические противоречия практически сводят на нет все усилия, предпринимаемые государством-участником с целью осуществления Конвенции.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

209. Принимая к сведению некоторую информацию, сообщенную в устной форме делегацией, в частности социально-экономические показатели, отражающие положение женщин и детей, Комитет с сожалением отмечает отсутствие в докладе подробных данных о демографическом составе населения. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад подробную информацию о составе населения, как того требуют руководящие принципы представления докладов, разработанные Комитетом. В частности, Комитет хотел бы получить дезагрегированную по признаку пола информацию об экономическом и социальном положении всех этнических и религиозных меньшинств и любых других групп, подпадающих под сферу действия Конвенции, а также об их участии в общественной жизни.

210. Что касается статей 4, 5 и 6 Конвенции, то Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия по установлению внутреннего правопорядка, который придавал бы законную силу всем положениям Конвенции, и по обеспечению реального и равного доступа к средствам правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные учреждения в случае любых актов расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости.

211. Комитет подтверждает далее свои рекомендации, высказанные в адрес государства-участника в его решении 5(54) от 19 марта 1999 года⁴, в частности относительно немедленного принятия эффективных мер, чтобы гарантировать всем суданцам - без каких бы то ни было различий по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения - свободу религии, мысли, слова и ассоциации; право на неприкосновенность личности и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений; право на получение образования и общение на выбранном языке; и право на собственную культурную жизнь без внешнего вмешательства.

212. Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу продолжающих поступать сообщений и утверждений относительно похищения бойцами вооруженных формирований главным образом женщин и детей, принадлежащих к другим этническим группам. В этой связи он отмечает, что государство-участник, хотя само и

отмежевывается от такой практики, объясняет похищение людей традициями, глубоко укоренившимися среди некоторых племен. Несмотря на эту позицию, Комитет решительно подчеркивает, что государство-участник несет ответственность за принятие всех мер с целью прекращения практики похищений и обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении таких деяний, и предоставление компенсации пострадавшим.

213. Комитет серьезно обеспокоен насильственным перемещением гражданских лиц, принадлежащих к этническим группам нуэр и динка в верховье Нила и сообщениями о том, что эти перемещения сопровождаются широким применением военной силы, приводящим к жертвам среди гражданского населения. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить основополагающие экономические и социальные права представителей нуэр и динка в верховье Нила, включая право на личную безопасность, жилище, питание и справедливую компенсацию за утрату имущества, конфискованного для государственных нужд.

214. Комитет по-прежнему обеспокоен наличием большого числа общин, перемещенных в пределах территории государства-участника вследствие гражданской войны и стихийных бедствий. Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует рассмотреть вопрос о реализации положений Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2), сформулированных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о внутриперемещенных лицах, и обеспечить осуществление права на свободное возвращение всех перемещенных лиц в свои дома в условиях безопасности. Комитет также настоятельно призывает государство-участник сделать все от него зависящее для мирного урегулирования военного конфликта, который подрывает усилия по борьбе с дискриминацией на этнической, расовой и религиозной почве.

215. Комитет отмечает, что, согласно сообщениям, к разным категориям просителей убежища применяются разные правила: просителям убежища, являющимся выходцами главным образом из соседних восточных, западных и южных стран, за исключением Чада, предоставляется статус беженца, тогда как просителям убежища из арабских стран разрешается находиться в стране на неформальной и неофициальной основе. Комитет рекомендует государству-участнику применять международные и региональные нормы, касающиеся беженцев, на равной основе, независимо от национальной принадлежности лица, ищущего убежище.

216. Комитет предлагает государству-участнику сообщить в своем следующем докладе, в частности, информацию о случаях, конкретно касающихся нарушений Конвенции, о

деятельности Бюро омбудсмана и Консультативного совета по правам человека и о результатах работы Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей.

217. Комитет рекомендует обеспечить оперативное распространение докладов государства-участника среди общественности с момента их представления, а также аналогичным образом обнародовать заключительные замечания Комитета по этим докладам.

218. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует рассмотреть возможность сделать такое заявление.

219. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников.

220. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой двенадцатый периодический доклад вместе с тринадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 20 апреля 2002 года, и рассмотреть в нем все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Гамбия

221. На своем 1463-м заседании, состоявшемся 22 марта 2001 года (CERD/C/SR.1463), Комитет рассмотрел осуществление Конвенции Гамбией на основе заключительного замечания по ее первоначальному докладу⁵ (CERD/C/61/Add.3), представленному в 1980 году, а также предшествующего рассмотрения⁶ хода осуществления Конвенции в 1991 и 1996 годах. Комитет с сожалением отметил, что с 1980 года он не получал никаких докладов.

222. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что Гамбия не ответила на его приглашение принять участие в заседании и представить соответствующую информацию. Комитет постановил направить правительству Гамбии сообщение с указанием его обязательств по представлению докладов согласно Конвенции и с настоятельным призывом к скорейшему возобновлению диалога с Комитетом.

223. Комитет предложил правительству Гамбии воспользоваться технической помощью, предоставляемой в рамках программы консультативных услуг и технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам

человека, с целью подготовки и скорейшего представления доклада, составленного в соответствии с руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов.

Сьерра-Леоне

224. На своем 1463-м заседании, состоявшемся 22 марта 2001 года (CERD/C/SR.1463), Комитет рассмотрел осуществление Конвенции Сьерра-Леоне на основе заключительных замечаний⁷ по ее второму периодическому докладу, представленному в 1973 году (CERD/C/R.30/Add.43), и дополнительной информации (CERD/C/R.30/Add.46), полученной в 1974 году, а также предшествующего рассмотрения хода осуществления Конвенции в 1991⁸ и 1995 годах⁹. Комитет с сожалением отметил, что с 1974 года он не получал никаких докладов.

225. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что правительство Сьерра-Леоне не ответило на его приглашение принять участие в заседании и представить соответствующую информацию. Комитет постановил направить правительству Сьерра-Леоне сообщение с указанием его обязательств по представлению докладов согласно Конвенции и с настоятельным призывом к скорейшему возобновлению диалога с Комитетом.

226. Комитет предложил правительству Сьерра-Леоне воспользоваться технической помощью, предоставляемой в рамках программы консультативных услуг и технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с целью подготовки и скорейшего представления доклада, составленного в соответствии с руководящими принципами, касающимися формы и содержания доклада.

Того

227. На своем 1442-м заседании, состоявшемся 8 марта 2001 года (CERD/C/SR.1442), Комитет рассмотрел осуществление Конвенции Того на основе предшествующего рассмотрения¹⁰ хода осуществления Конвенции. Комитет с сожалением отметил, что с 1981 года он не получал никаких докладов.

228. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что правительство Того в третий раз не ответило на его приглашение принять участие в заседании и представить соответствующую информацию.

229. Комитет принял к сведению, что правительство Того передало полные ответы на вопросник, распространенный Верховным комиссаром по правам человека в соответствии с резолюцией 1999/78 Комиссии по правам человека о расизме, расовой дискриминации,

ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и что в 1996 году оно воспользовалось программой технической помощи Управления Верховного комиссара по правам человека (в то время - Центра по правам человека). Комитет предлагает правительству Того воспользоваться технической помощью, предоставляемой Управлением Верховного комиссара по правам человека, в целях подготовки и представления к январю 2002 года доклада, составленного в соответствии с руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов.

230. Комитет постановил направить правительству Того сообщение с указанием его обязательств по представлению докладов согласно Конвенции и с настоятельным призывом к скорейшему возобновлению диалога с Комитетом.

Китай

231. Комитет рассмотрел представленные в одном документе восьмой и девятый периодические доклады Китая (CERD/C/357/Add.4, части I, II и III), подлежавшие представлению соответственно 28 января 1997 и 1999 годов, на своих 1468-м и 1469-м заседаниях (CERD/C/SR.1468 и 1469), 31 июля и 1 августа 2001 года. Восьмой и девятый периодические доклады Китая включают три отдельные части. Часть I охватывает весь Китай, за исключением особых административных районов Гонконг и Макао, которым посвящены соответственно части II и III. На своих 1480- и 1481-м заседаниях (CERD/C/SR.1480 и 1481) 8 и 9 августа 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

232. Комитет приветствует возможность продолжения диалога с государством-участником, включая представителей особых административных районов Гонконг и Макао. Комитет выражает удовлетворение присутствием значительной по составу делегации, представляющей важные правительственные департаменты, а также специальные административные районы Гонконг и Макао.

233. Комитет приветствует подробный и всеобъемлющий доклад, представленный государством-участником, содержание которого соответствует руководящим принципам Комитета по представлению докладов. Высокую оценку получила также дополнительная устная информация, представленная делегациями в ответ на широкий круг вопросов, заданных членами Комитета.

234. В целях продолжения диалога Комитет хотел бы отметить, что независимо от отношений между центральными властями и особыми административными районами и от

принципа "одна страна, две системы", Китайская Народная Республика в качестве государства - участника Конвенции несет ответственность за обеспечение ее осуществления на всей своей территории.

235. Комитет признает трудности в процессе разработки политики и на уровне администрации, включая униформизацию основных услуг на такой обширной территории, которую имеет Китай, где проживают более чем 1,2 млрд. жителей, в том числе 55 национальных меньшинств.

В. Позитивные аспекты

236. Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению экономического и социального развития в экономически отсталых районах, населенных главным образом меньшинствами, включая внутреннюю Монголию, Гуанси, Тибет, Синьцзян, Гуйчжоу, Юньнань и Цинхай. Комитет особо отмечает капиталовложения в развитие инфраструктуры и разработку проектов сокращения масштабов нищеты в целях финансирования строительства начальных школ в западном Китае.

237. Комитет с интересом отмечает существование и деятельность государственной комиссии по этническим вопросам, созданной в рамках Государственного совета в качестве департамента, занимающегося этническими вопросами, а также тот факт, что эта Комиссия должна возглавляться представителем какого-либо этнического меньшинства.

238. Комитет отмечает, что в результате высказанной им ранее озабоченности и рекомендаций в ходе последней проведенной в 2001 году переписи населения в Особом административном районе Гонконг были включены вопросы, которые помогут определить этнический и расовый состав этого района и позволят выявить меньшинства и проанализировать их политическое, экономическое и социальное положение.

239. Комитет приветствует широкие консультации с гражданским обществом в подготовке, в частности, той части доклада государства-участника, которая относится к Особому административному району Гонконг, и указания делегации о том, что в данном районе уже осуществляются проекты с целью решения некоторых проблем, выявленных неправительственными организациями в ходе таких консультаций, в частности обеспечения языковой подготовки для иммигрантов, главным образом непальского, пакистанского и бангладешского происхождения.

240. Комитет отмечает статью 25 Основного закона Особого административного района Макао, предоставляющую конституционное право всем резидентам Макао на свободу от

дискриминации, в частности, независимо от их социального происхождения, родства, расы, пола, языка или религии.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность и рекомендации

241. В отношении толкования определения расовой дискриминации Комитет отмечает, что в соответствии с Конституцией "все национальности Китайской Народной Республики являются равными. Государство защищает законные права и интересы национальных меньшинств...". В связи с этим положением Комитет хотел бы получить разъяснения в отношении действующих гарантий против дискриминации по всем признакам, перечисленным в статье 1 Конвенции, т.е. по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, и рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство для обеспечения принятия определения дискриминации в соответствии с Конвенцией.

242. В отношении применения статей 2 и 4 Конвенции Комитет отмечает запрещение "подстрекательства к национальной вражде или дискриминации" со стороны любой организации или отдельного лица, которое предусмотрено статьями 149 и 250 Уголовного кодекса Китайской Народной Республики 1997 года. Однако Комитет напоминает, что указанная квалификация серьезных или явных обстоятельств или последствий не соответствует положениям Конвенции. В отношении запрещения расовой дискриминации в целом Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о применении в полном объеме положений Конвенции в его внутреннем праве и квалифицировать расовую дискриминацию в качестве уголовного преступления, а также обеспечить доступ к эффективной защите и средствам защиты через посредство компетентных национальных судебных органов или других государственных институтов в отношении всех актов расовой дискриминации.

243. Комитет отмечает, что экономическое развитие в регионах, населенных меньшинствами, *ipso facto* не влечет за собой равное пользование экономическими, социальными и культурными правами в соответствии со статьей 5 е) Конвенции. Государству-участнику следует представить дополнительную информацию о пользовании экономическими, социальными и культурными правами представителями всех проживающих в Китае национальных групп, а также относительно шагов, предпринимаемых для обеспечения того, чтобы меньшинства пользовались плодами общего экономического роста. В этом контексте государству-участнику предлагается принять все необходимые меры для поощрения развития местных и региональных культур и традиций и полного уважения прав населения.

244. Отмечая представленную государством-участником информацию по данному вопросу, некоторые члены Комитета по-прежнему обеспокоены проблемой реального пользования правом на свободу религии лицами, принадлежащими к национальным меньшинствам в государстве-участнике, в особенности в мусульманской части Синьцзяна и в Тибете. Комитет напоминает, что отдельная религия является неотъемлемой частью самобытности некоторых меньшинств и настоятельно призывает государство-участник пересмотреть законодательство и практику, способные ограничивать права лиц, принадлежащих к меньшинствам, на свободу религии.

245. Признавая предпринятые усилия, результатом которых явилось увеличение количества школ и снижение уровня неграмотности в районах проживания меньшинств, Комитет выражает озабоченность в связи с продолжающимися поступать сообщениями о дискриминации применительно к праву на образование в районах проживания меньшинств, особенно в Тибете, и рекомендует государству-участнику безотлагательно обеспечить детям во всех районах проживания меньшинств право расширять знания их родного языка и культуры, а также китайского языка и культуры и обеспечить им равные возможности, в особенности в плане доступа к высшему образованию.

246. Отмечая усилия государства-участника по содействию интеграции и натурализации индокитайских беженцев в Китае, Комитет выражает обеспокоенность тем, что различные стандарты обращения применяются к индокитайским просителям убежища, с одной стороны, и просителям убежища иного национального происхождения - с другой, в особенности в отношении права на труд и образование. Особую озабоченность вызывает обращение с просителями убежища из Корейской Народно-Демократической Республики, которым, как сообщается, систематически отказывают в предоставлении убежища и принуждают к возвращению, даже в случаях, когда УВКБ рассматривает их в качестве беженцев. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по обеспечению равного обращения со всеми беженцами и просителями убежища. С этой целью Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать официальные нормативные акты или административные положения в целях применения объективных критериев определения статуса беженца.

247. Ссылаясь на пункт 1 d) статьи 2 Конвенции, Комитет отмечает ведущиеся консультации, однако вновь выражает озабоченность сохраняющимся отсутствием в Особом административном районе Гонконг правовых положений, обеспечивающих защиту лиц от расовой дискриминации, которой они могут подвергаться со стороны частных лиц, групп или организаций. Комитет не принимает выдвигаемые в пользу непринятия такого законодательства аргументы, согласно которым подобное законодательство не найдет поддержки в обществе в целом. Комитет рекомендует правительству государства-участника и местным органам власти Особого

административного района Гонконг тщательно пересмотреть нынешнее неудовлетворительное положение и принять соответствующее законодательство для обеспечения надлежащих средств правовой защиты и запрещения дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового происхождения и национального и этнического происхождения, как это было сделано в отношении дискриминации по признакам пола и инвалидности.

248. Комитет вновь выражает свою озабоченность положением иностранной домашней прислуги в Особом административном районе Гонконг, в особенности из Филиппин, Индонезии и Таиланда, а также наличием некоторых норм и практики, в частности так называемого "правила двух недель", которое на практике может оказаться дискриминационным.

249. Комитет обращается с просьбой к государству-участнику включить в следующие доклады, в частности, подробную информацию о судебных делах, конкретно связанных с нарушениями Конвенции, включая особые административные районы Гонконг и Макао, с особым упором на предоставление судами адекватного возмещения в случае таких нарушений.

250. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его следующий доклад социально-экономические данные в разбивке по национальным и этническим группам, а также информацию о мерах, принимаемых для предупреждения расовой дискриминации по гендерному признаку, в том числе в сфере торговли и репродуктивного здоровья. Комитет также хотел бы получить статистические данные в разбивке по национальному происхождению и региону, касающиеся содержания под стражей, лишения свободы, предполагаемых, расследуемых и рассматриваемых в судебном порядке случаев пытки, вынесения смертных приговоров и приведения их в исполнение.

251. Государству-участнику предлагается также представить в его следующем докладе более подробную информацию о полномочиях Государственной комиссии по этническим вопросам и результатам проводимой ею деятельности.

252. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует ему рассмотреть возможность выступить с таким заявлением.

253. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции.

254. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать обеспечивать широкое распространение среди общественности его докладов непосредственно после их представления, и аналогичную огласку замечаний Комитета.

255. Комитет рекомендует государству-участнику представить его десятый периодический доклад совместно с его одиннадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 28 января 2003 года и отразить в нем все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Кипр

256. Комитет рассмотрел представленные в одном документе пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Кипра (CERD/C/384/Add.4), подлежавшие представлению, соответственно, 4 января 1998 и 2000 годов, а также дополнительный доклад (CERD/C/384/Add.4/Rev.1), а также дополнительный доклад (CERD/C/SR.1472 и 1473) на своих 1472-м и 1473-м заседаниях 2 и 3 августа 2001 года. На своем 1483-м заседании (CERD/C/SR.1483) 10 августа 2001 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

257. Комитет приветствует пятнадцатые и шестнадцатые периодические доклады Кипра, а также дополнительный доклад, представленный государством-участником, в которых содержатся подробные ответы на вопросы, вызвавшие озабоченность, и на рекомендации Комитета, высказанные в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.56). Комитет высоко оценивает откровенность и искренность делегации в ходе представления доклада и признания ею трудностей в процессе осуществления Конвенции.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

258. Несмотря на то, что Кипр был одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию, правительство Кипра по-прежнему сталкивается с препятствиями в процессе осуществления положений Конвенции на всей своей национальной территории. Оккупация с 1974 года турецкими вооруженными силами 37% территории повлекла за собой де-факто разделение различных этнических и религиозных общин. Искусственное деление является не только препятствием на пути к миру и осуществлению прав человека в регионе, но также мешает осуществлению последовательной антидискриминационной стратегии на острове в целом. В этом контексте внимание обращается на решение Комитета 1 (59), принятое Комитетом 13 августа 2001 года (см. главу X).

С. Позитивные аспекты

259. Комитет приветствует создание в сентябре 1998 года Национального института защиты прав человека, который, в частности, способствует распространению информации о Конвенции и других международных договорах. Он также приветствует назначение Уполномоченного президента по меньшинствам.

260. Комитет с удовлетворением отмечает создание Бюро по рассмотрению жалоб в структуре министерства труда и социального страхования, которому поручено рассматривать жалобы иностранных трудящихся, включая домашнюю прислугу.

261. Комитет приветствует расширение полномочий Генерального прокурора по назначению следователей по уголовным делам, на которых возлагается функция проводить расследование по фактам действий сотрудников полиции без предварительной подачи предполагаемой жертвой расовой дискриминации письменной жалобы на имя Генерального прокурора.

262. Комитет выразил удовлетворение недавно принятой поправкой (Закон 28 III от 1999 года) к Закону 11 (III) от 1992 года, согласно которой деяния, упомянутые в статье 4 Конвенции квалифицируются в качестве уголовных преступлений. В соответствии с этой поправкой для констатации наличия правонарушения отныне не требуется доказательства того, что подстрекательство к расовой ненависти являлось умышленным.

263. Комитет также выражает удовлетворение в связи с поправкой к Закону о гражданстве 1967 года, в соответствии с которой ликвидируется дискриминация при заключении брака с иностранцами. Согласно этой поправке, право супруга-иностранца на приобретение гражданства супруга-киприота отныне признается за обоими супругами наряду с равным правом обоих супругов передавать гражданство своим детям.

264. Комитет с удовлетворением отмечает, что проект закона о браке, допускающий заключение брака между православными греческого происхождения и мусульманами турецкого происхождения, был одобрен советом министров и передан для принятия в палату представителей.

265. Комитет приветствует позитивные изменения в области образования, в частности усилия по поощрению осведомленности в области прав человека в учебных заведениях и выделение субсидий на цели образования представителей меньшинств, а также создание начальных школ для маронитов.

266. Комитет приветствует разъяснение, согласно которому в Конституцию Кипра, хотя и составленную на основе международных договоров, могут тем не менее вноситься поправки, с тем чтобы, в частности, правовая система Кипра могла более полно отражать предписания Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность и рекомендации

267. Относительно информации о случаях применения насилия сотрудниками полиции в отношении иностранцев, незаконно въехавших на территорию Кипра, Комитет рекомендует властям продолжать внимательно следить за подобными инцидентами и принимать надлежащие меры по их урегулированию.

268. Хотя государство-участник приняло целый ряд уголовно-правовых норм в области расовой дискриминации и внесло в них поправки в соответствии с рекомендациями Комитета, существует мало свидетельств того, что эти уголовно-правовые нормы применяются на практике. Государству-участнику предлагается представить информацию относительно количества жалоб на проявления расовой дискриминации, поданных в суды, а также о принятых по ним решениях.

269. Комитет выражает свою озабоченность отсутствием законоположений, четко запрещающих расовую дискриминацию со стороны частных лиц в сфере образования и занятости, и рекомендует государству-участнику уделить внимание разработке такого законодательства.

270. Отмечая в качестве позитивного шага принятие государством-участником Закона о беженцах 2000 года, Комитет рекомендует оперативно учредить необходимые механизмы для его применения в полном объеме, в особенности с точки зрения определения статуса беженца.

271. Комитет выражает озабоченность отсутствием комплексной политики в области иммиграции, направленной на упорядочение въезда и пребывания иммигрантов, а также закрепление их права на труд.

272. Комитет призывает государство-участник принять дальнейшие меры по расширению осведомленности о Конвенции среди широкой общественности, в частности среди иностранной домашней прислуги, сотрудников полиции и работников судебных органов. Он также рекомендует государству-участнику усилить меры по борьбе с дискриминацией в области образования, культуры и информации.

273. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе обновленную информацию относительно: а) деятельности Уполномоченного президента по меньшинствам; б) демографическом составе населения в контролируемом правительством районе и на оккупируемой турками территории в разбивке по общинам, этническим группам и гендерному признаку. В этом контексте внимание обращается на Общую рекомендацию XXV относительно гендерных аспектов расовой дискриминации.

274. Комитет разделяет озабоченность государства-участника в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые правительством Кипра по организации мероприятий с участием обеих общин, по-прежнему сохраняются трудности, препятствующие встречам турецкой и греческой общин и восстановлению взаимного доверия. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по укреплению доверия с целью создания обстановки уважения прав человека для всех его граждан.

275. Комитет отмечает, что никаких сообщений не было получено согласно статье 14, что может указывать на отсутствие осведомленности на наличие соответствующей процедуры в рамках Конвенции.

276. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение среди населения докладов государства-участника после их представления, а также предавать широкой огласке заключительные замечания Комитета.

277. Комитет рекомендует государству-участнику представить его семнадцатый периодический доклад вместе с восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 4 января 2004 года, и рассмотреть в них все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Египет

278. Комитет рассмотрел тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Египта, подлежавшие представлению соответственно 4 января 1994, 1996, 1998 и 2000 годов, представленные в одном документе (CERD/C/384.Add.3) на своих 1484-м и 1485-м заседаниях (CERD/C/SR.1484 и CERD/C/SR.1485) 10 и 13 августа 2001 года. На своем 1489-м заседании (CERD/C/SR.1489) 15 августа 2001 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

279. Комитет приветствует тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады, а также дополнительную информацию, представленную делегацией государства-участника в устной и письменной форме, и выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновить диалог с государством-участником после семилетнего перерыва.

280. Комитет выражает признательность за представление государством-участником подробного и всеобъемлющего доклада, в котором содержится обширная информация, в частности по вопросам правопорядка. Далее Комитет отмечает, что доклад составлен в соответствии с пересмотренными руководящими принципами Комитета и содержит ответы на многочисленные вопросы, поднятые в ходе рассмотрения предыдущего доклада в 1994 году. Дополнительная устная информация, представленная делегацией в ответ на вопросы членов Комитета, также получила высокую оценку.

В. Позитивные аспекты

281. Комитет считает весьма позитивной важную роль Верховного конституционного суда в судебной системе государства-участника в деле поощрения прав человека и конституционных гарантий, в частности в отношении защиты равных прав, а также в области предупреждения и ликвидации дискриминации.

282. Комитет приветствует тот факт, что в соответствии со статьей 151 Конституции международные договоры, включая Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, являются частью внутренней правовой системы и на них можно непосредственно ссылаться в судах. Кроме того, гарантируется доступ к Верховному конституционному суду, с тем чтобы позволить гражданам оспаривать конституционность любого положения внутригосударственного права.

283. Комитет с удовлетворением отмечает, что Верховный конституционный суд определяет расовую дискриминацию в формулировках, весьма близких к определению, данному в Конвенции.

284. Комитет приветствует значительные усилия государства-участника по обеспечению осуществления его стратегии развития, охватывающей на основе равного доступа все регионы страны, без какой-либо дискриминации по расовому признаку.

285. Комитет приветствует инициативы правительства в плане образования в области прав человека в школах и в университетах и отмечает усилия государства-участника в

плане преподавания и поощрения культуры прав человека, терпимости и мира. Комитет приветствует такие усилия и выражает надежду на то, что государство-участник будет продолжать продвигаться по этому пути.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

286. Отмечая позицию государства-участника относительно однородности его населения, отсутствия крупных этнических меньшинств и наличия некоторых малочисленных этнических групп, включая кочевников, берберов и нубийцев, а также египтян греческого и армянского происхождения, Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию об этих группах, в частности экономические и социальные показатели, отражающие их положение, включая их участие в общественной жизни и сохранение их культуры.

287. Комитет по-прежнему выражает озабоченность в связи с тем, что законодательство государства-участника, по-видимому, не в полной мере отвечает требованиям статьи 4 Конвенции, особенно ее пункта а), который предписывает государствам-участникам объявлять караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения. Комитет отмечает, что диффамация, а также акты насилия или угрозы применения насилия являются наказуемыми по закону, однако законодательные положения, квалифицирующие в качестве отягчающих обстоятельств этническую или расовую мотивацию таких актов, отсутствуют. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое национальное законодательство в свете положений статьи 4 Конвенции, с тем чтобы отразить все ее предписания, как это было заявлено государством-участником в ходе рассмотрения его предыдущего доклада.

288. Комитет выражает свою озабоченность в связи с законом о гражданстве, который препятствует матери-египтянке, состоящей в браке с иностранцем, передавать своим детям ее гражданство. Комитет также озабочен тем, что дети, родившиеся от матерей-египтянок и отцов-иностранцев, сталкиваются с дискриминацией в области образования. Комитет отмечает обещание государства-участника пересмотреть свое законодательство о гражданстве, которое дискриминирует детей, родившихся от матерей-египтянок, состоящих в браке с негражданами, т.е. привести его в соответствие с положениями, Конвенции и просит представить соответствующую информацию в следующем докладе.

289. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по подготовке всех работников сферы уголовного правосудия и сотрудников правоохранительных

органов в духе уважения прав человека и недискриминации по этническому и расовому признакам.

290. Комитет рекомендует государству-участнику устранить трудности, связанные с регистрацией некоторых неправительственных организаций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека, которые, в частности, ведут борьбу против расовой дискриминации.

291. Комитет отмечает отсутствие в докладе указаний на вклад неправительственных организаций в подготовку доклада и обращается с призывом к государству-участнику сотрудничать с неправительственными организациями в ходе подготовки следующего периодического доклада.

292. Отмечая, что государство-участник в настоящее время рассматривает вопрос о создании национального совета по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, касающимися создания национальных учреждений по правам человека (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи), Комитет рекомендует предпринять шаги по ускорению этого процесса и обращается с просьбой к государству-участнику предоставить информацию о полномочиях и функциях этого учреждения в его следующем периодическом докладе.

293. Государству-участнику предлагается в его следующем периодическом докладе представить более подробную информацию, осветив следующие вопросы: а) дела о расовой дискриминации, переданные на рассмотрение египетских судов и принятые по ним решения; б) экономическое и социальное положение малочисленных этнических групп, включая доступ к образованию и сохранение их культуры; с) данные об иностранцах и их положении в стране; d) результаты академических исследований и обзоров, касающихся малочисленных этнических групп.

294. Отмечается, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и Комитет рекомендует ему рассмотреть возможность выступить с таким заявлением.

295. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции.

296. Комитет рекомендует обеспечивать широкое распространение докладов государства-участника среди общественности после их представления и аналогичную огласку замечаний Комитета.

297. Комитет рекомендует государству-участнику представить его семнадцатый периодический доклад вместе с его восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 4 января 2004 года, и затронуть в нем все вопросы, поднятые в настоящих замечаниях.

Италия

298. Комитет рассмотрел тринадцатый периодический доклад Италии (CERD/C/406/Add.1) на своих 1466-м и 1467-м заседаниях (CERD/C/SR.1466 и 1467), состоявшихся 30 и 31 июля 2001 года, и на своем 1479-м заседании (CERD/C/SR.1479), состоявшемся 8 августа 2001 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

299. Комитет приветствует представленный правительством Италии весьма подробный доклад, в котором фокусируется внимание на рекомендациях, сформулированных Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.68), и содержится актуальная информация об осуществлении положений Пакта в государстве-участнике. Кроме того, Комитет отмечает регулярность представления государством-участником своих периодических докладов.

300. С удовлетворением принимая к сведению подробную информацию по вопросам, касающимся иммиграции, Комитет тем не менее отмечает, что в докладе основное внимание уделяется положению иностранцев, тогда как расовая дискриминация по смыслу Конвенции охватывает дискриминацию в отношении всех людей по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения независимо от того, являются ли они итальянскими гражданами или иностранцами.

В. Позитивные аспекты

301. Комитет с удовлетворением отмечает, что его предыдущие рекомендации получили в обществе широкое распространение и были доведены до сведения всех соответствующих административных органов.

302. Комитет с удовлетворением отмечает, что для сотрудников полиции, карабинеров и персонала мест содержания под стражей организованы новые учебные курсы по вопросам осуществления прав человека и принципам соблюдения прав человека.

303. Комитет приветствует создание службы "культурных посредников", которые должны способствовать налаживанию конструктивного и плодотворного диалога с находящимися в стране иностранцами и между представителями различных общин. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что эти культурные посредники, общая численность которых составляет 75 человек, имеют надлежащую подготовку и в основном набираются среди лиц иностранного происхождения.

304. Комитет приветствует тот факт, что в соответствии с *Testo Unico* (свод законов государства-участника об иностранцах) обязывает работодателей обеспечивать за счет собственных средств надлежащее жилье для иммигрантов и их семей в течение определенного периода времени.

305. Комитет с удовлетворением принимает к сведению весьма подробные статистические данные об иностранцах и уровне преступности и о нелегальной иммиграции.

306. Комитет с удовлетворением отмечает, что законодательство государства-участника предусматривает право на образование для всех несовершеннолетних лиц независимо от наличия у них действующего вида на жительство, а также ту важную роль, которую играют в этой связи недавно созданные постоянные территориальные центры (Centri Territoriali Permanenti).

307. Комитет приветствует предстоящее принятие законопроекта о "мерах по борьбе с контрабандой людьми", который был уже принят одной из палат законодательного органа государства-участника.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

308. Комитет отмечает, что иностранцы, постоянно проживающие на территории государства-участника, составляют 2,2% от общей численности населения. С учетом трудностей, вытекающих из особенностей географического месторасположения страны и специфической формой ее территории, что приводит к огромному наплыву нелегальных иммигрантов, Комитет рекомендует государству-участнику принимать эффективные меры в целях поощрения межрасовой терпимости среди всего населения и в особенности среди представителей правоохранительных органов.

309. Комитет вновь призывает государства-участника рассмотреть вопрос о признании статуса меньшинства за общинами рома, которые находятся в Италии в течение длительного периода времени и перешли к оседлому образу жизни. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику провести эффективные консультации с

представителями народа рома. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу возможных неблагоприятных последствий проводимой государством-участником политики, поскольку такая политика может побуждать представителей общин рома обращаться с ходатайствами о предоставлении им статуса безгражданства.

310. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы местные власти принимали более действенные меры по предупреждению и пресечению расово мотивированных актов насилия в отношении рома и других лиц иностранного происхождения.

311. Комитет считает, что образование детей рома имеет крайне важное значение для целей интеграции их общин в итальянское общество. В этой связи Комитет принимает к сведению тот факт, что государство-участник идет по пути интеграции детей рома путем их охвата обычной школьной системой, однако при этом предлагает государству-участнику продолжать предпринимать все усилия, призванные обеспечить уважение и учет культурной самобытности этих детей.

312. Отмечая, что принятое государством-участником законодательство по статье 4 Конвенции, носит конструктивный характер и содержит емкое определение расовой дискриминации, Комитет, выражая свою обеспокоенность по поводу утверждений, согласно которым расистские организации не несут надлежащего наказания за свою деятельность, просит государство-участник тщательно изучить эти утверждения.

313. Принимая к сведению содержащуюся в докладе государства-участника информацию о сокращении насилия на расовой почве, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу таких инцидентов и, в частности, тех, которые имели место во время недавних футбольных матчей. В этой связи Комитет поддерживает предпринятые государством-участником усилия и настоятельно призывает его и впредь проводить твердую политику в отношении лиц, несущих ответственность за такие акты насилия.

314. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о том, что женщины составляют 58,8% на рынке труда иммигрантов в секторе домашней прислуги, и их особую уязвимость для эксплуатации, Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для сокращения этого риска.

315. Комитет отмечает, что увеличение доли иностранцев, обвиняемых в совершении преступлений (с 4,2% в 1991 году до 9,8% в 1997 году) в основном затрагивает иностранцев, незаконно находящихся на территории Италии (84,95% обвиняемых и 88,77% арестованных). Поскольку такая тенденция может нанести серьезный ущерб терпимости общества и мирному сосуществованию итальянских граждан и иностранцев,

как это признало само государство-участник, Комитет призывает государство-участник обратить особое внимание на то, что между ростом преступности и присутствием мигрантов и других иностранцев, проживающих в стране на законном основании, нет никакой взаимосвязи.

316. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать предпринимаемые им усилия и свое сотрудничество с другими странами, включая страны происхождения, в целях сокращения незаконной иммиграции, незаконного провоза и эксплуатации людей в коммерческих целях. Принимая к сведению тот факт, что иностранные наемные работники, проживающие на территории на законных основаниях, обладают теми же правами, что и наемные работники из числа итальянских граждан, тогда как наемные работники, находящиеся в стране с нарушением установленных правил и составляющие до 30% от общей численности трудящихся, не являющихся гражданами стран Европейского союза (в северной части Италии доля таких трудящихся достигает 50%), подвергаются эксплуатации в самых различных формах, Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, с тем чтобы положить конец этой незаконной практике.

317. С учетом предыдущих просьб Комитета¹¹ государству-участнику предлагается включить в свой следующий доклад дополнительную информацию об осуществлении статьи 6 Конвенции и, в частности, о числе лиц, осужденных за акты расизма, о характере этих актов и о реакции на них со стороны итальянских судов. В этой связи Комитет хотел бы получить обновленную информацию об упоминаемых в настоящем периодическом докладе инцидентах, имевших место в 1998 и 1999 годах в Венеции, Милане, Риме, Барлетте, Турине и Болонье.

318. Принимая к сведению тот факт, что государство-участник сделало в 1978 году заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, Комитет тем не менее отмечает, что он пока еще не получал никаких сообщений от отдельных лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на информирование населения о возможности представления таких сообщений в Комитет.

319. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить широкое распространение своих докладов с момента их представления и принять аналогичные меры по пропаганде сформулированных Комитетом заключительных замечаний. Комитет призывает государство-участник разместить текст заключительных замечаний Комитета на интернетовском сайте соответствующего министерства.

320. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой четырнадцатый периодический доклад вместе со своим пятнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 4 февраля 2005 года, и отразить в них вопросы, затрагиваемые в настоящих замечаниях.

Шри-Ланка

321. Комитет рассмотрел седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Шри-Ланки (CERD/C/357/Add.3), подлежавшие представлению соответственно 20 марта 1995, 1997 и 1999 годов, на своих 1478-м и 1479-м заседаниях (CERD/C/SR.1478 и 1479), состоявшихся 7 и 8 августа 2001 года. На своем 1487-м заседании (CERD/C/SR.1487), состоявшемся 14 августа 2001 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

322. Комитет приветствует седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Шри-Ланки, а также представленный государством-участником дополнительный доклад. Кроме того, Комитет с удовлетворением принимает к сведению дополнительную устную и письменную информацию, препровожденную делегацией в ходе представления доклада. Комитет выражает государству-участнику признательность за возможность продолжения с ним диалога.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

323. Комитет признает, что сложная внутренняя ситуация, в которой находится государство-участник, не способствует эффективному осуществлению Конвенции. В результате длительного вооруженного конфликта в стране погибли тысячи людей и свыше полумиллиона человек оказались в положении внутреннеперемещенных лиц. Комитет считает, что применение военных средств не приведет к урегулированию конфликта и что только политическое решение на основе переговоров при участии всех сторон позволит обеспечить мир и гармоничное сосуществование этнических общин на острове.

С. Позитивные аспекты

324. Комитет приветствует учреждение в марте 1997 года Комиссии по правам человека, круг полномочий которой включает, в частности, проведение расследований и разбирательств по жалобам на нарушения прав человека, консультирование правительства по вопросам разработки соответствующего законодательства и представление

правительству рекомендаций по различным аспектам проблематики в области прав человека.

325. Кроме того, Комитет приветствует создание 20 ноября 2000 года Постоянного межведомственного комитета по правам человека, наделенного функциями по надзору и контролю за предпринимаемыми государственными учреждениями действиями по заявлениям о нарушении прав человека, а также мерами по исполнению рекомендаций механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека.

326. Комитет приветствует готовность государства-участника сотрудничать с процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека и тематическими механизмами Комиссии по правам человека. Ратификация 3 октября 1997 года Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах также относится к числу обнадеживающих факторов.

327. Комитет приветствует заявление правительства о том, что оно будет продолжать оказание продовольственной и иной помощи перемещенным и другим нуждающимся гражданам.

328. Комитет с удовлетворением отмечает, что в июле 2001 года были сняты ограничения на деятельность средств массовой информации, что означает отмену системы получения журналистами разрешений на посещение всех районов в северных и восточных провинциях страны.

329. Комитет с удовлетворением обращает внимание на принятые меры по борьбе с нарушениями прав человека, включая, в частности, создание трех зональных следственных комиссий для расследования случаев исчезновения лиц за период с января 1988 года по декабрь 1990 года.

330. Комитет принимает к сведению предложение правительства о конституционной реформе, предусматривающей, в частности, перераспределение полномочий в интересах регионов, а также его готовность приступить к процессу политического урегулирования на основе переговоров, предполагающему, в частности, создание региональной законодательной ассамблеи с федеральными полномочиями.

331. Кроме того, Комитет принимает к сведению деятельность министерства по этническим делам и национальной интеграции, которое отвечает за осуществление государственной политики по этническим вопросам.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

332. Комитет выражает обеспокоенность в связи с введенными ограничениями на гражданские и политические права в соответствии с Законом о предупреждении терроризма и Указом о чрезвычайном положении и, как утверждается, дискриминационного применения этих нормативных актов к тамилам.

С удовлетворением принимая к сведению недавние поправки к Указу о чрезвычайном положении и отмечая, что 4 июня 2001 года этот Указ потерял свою силу, Комитет вновь с обеспокоенностью заявляет, о чем свидетельствуют его предшествующие заключительные замечания, что с 1983 года в различных частях страны время от времени вводилось чрезвычайное положение. Комитет надеется, что положение в стране изменится в лучшую сторону, в результате чего станет возможной отмена чрезвычайного положения.

333. Комитет выражает обеспокоенность в связи с положением гражданского населения, проживающего в северных и восточных районах страны, и в частности лиц, перемещенных в результате конфликта. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать оказание помощи гражданскому населению в северных и восточных провинциях и сотрудничать с гуманитарными учреждениями.

334. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на тот факт, что большое число тамильцев индийского происхождения, в частности сельскохозяйственные рабочие и их потомки, до сих пор не получили гражданства и что многие из них даже являются лицами без гражданства. Утверждается, что тамилы, не имеющие шри-ланкийского гражданства, подвергаются дискриминации и не могут в полной мере пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами. Комитет рекомендует принять незамедлительные и эффективные меры, направленные на разрешение этой проблемы и устранение угрозы их репатриации.

335. Комитет выражает обеспокоенность по поводу положения коренного народа страны (веддов) и создания национального парка на территории их исконных лесных угодий. В этой связи внимание государства-участника обращается на общую рекомендацию Комитета XXIII, в которой Комитет предлагает государствам-участникам признать и защищать права коренных народов на собственное развитие, контроль и использование своих общинных земель, территорий и ресурсов.

336. Касаясь утверждений о случаях нарушений прав человека, Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования по утверждениям о случаях нарушения прав человека, связанных с расовой дискриминацией, и привлекать к ответственности виновных. Комитет рекомендует

государству-участнику продолжать работу по ознакомлению сотрудников сил безопасности и правоохранительных органов с нормами международных договоров по правам человека и международного гуманитарного права.

337. Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий доклад обновленную информацию о демографическом составе населения, в том числе в северных и восточных частях острова в разбивке по общинам, этническим группам и полу. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть классификацию этнических групп в Шри-Ланке.

338. Кроме того, государству-участнику предлагается представить информацию, охватывающую следующие вопросы: а) характер режима передачи власти регионам, б) масштабы ограничений на передвижение тамиллов, проживающих в северных и восточных провинциях; с) положение веддов; d) принятые меры с целью урегулирования проблемы лиц без гражданства в Шри-Ланке; е) принятые меры по искоренению расовой дискриминации среди тамиллов и других групп меньшинств; f) применение Закона о предупреждении терроризма и Указа о чрезвычайном положении, в особенности применение этих нормативных актов к тамилам и другим этническим группам.

339. Отмечая, что государство-участник не сделало факультативное заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, Комитет рекомендует ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

340. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на Четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

341. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать широкое распространение своих докладов с момента их представления и принимать аналогичные меры по пропаганде заключительных замечаний Комитета.

342. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой десятый периодический доклад вместе со своим одиннадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 20 марта 2003 года, и отразить в них все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Тринидад и Тобаго

343. Комитет рассмотрел одиннадцатый, двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Тринидада и Тобаго, подлежавшие представлению соответственно 3 ноября 1994, 1996, 1998 и 2000 годов и представленные в одном документе (CERD/C/382/Add.1), на своих 1470-м и 1471-м заседаниях (CERD/C/SR.1470 и CERD/C/SR.1471), состоявшихся 1 и 2 августа 2001 года. На своем 1479-м заседании (CERD/C/SR.1479), состоявшемся 8 августа 2001 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

344. Комитет с удовлетворением принимает к сведению одиннадцатый, двенадцатый, тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады, а также обновленную дополнительную информацию, препровожденную делегацией государства-участника в ходе устного представления, и выражает государству-участнику признательность за возможность возобновления с ним диалога после более чем шестилетнего перерыва. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад является более развернутым и качественным по сравнению с предыдущим периодическим докладом.

В. Позитивные аспекты

345. Комитет приветствует содержащуюся в докладе государства-участника актуальную статистическую информацию, свидетельствующую о предпринятых государством-участником активных усилиях по представлению Комитету сведений, запрошенных им в ходе рассмотрения десятого периодического доклада.

346. Комитет приветствует создание в государственной прокуратуре и министерстве юстиции отдела по правам человека, наделенного, в частности, функциями по надзору за соблюдением договорных обязательств, и конструктивное заявление делегации относительно целого ряда мер, направленных на пропаганду в обществе Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, докладов государства-участника, а также заключительных замечаний и рекомендаций Комитета.

347. Комитет отмечает, что государство-участник предприняло важные меры, призванные способствовать борьбе с расовой дискриминацией, включая принятие Закона № 39 о равных возможностях 2000 года, Закона № 60 2000 года о судебном пересмотре и ряда других актуальных законодательных актов. Кроме того, Комитет приветствует предлагаемые меры по укреплению полномочий омбудсмана, включая, в частности, наделение его правом ходатайствовать перед Высоким судом относительно

применения его рекомендаций. Недавнее введение в действие предусмотренной в Законе о судебном пересмотре процедуры урегулирования споров, затрагивающих общественные интересы, также должно содействовать более эффективной работе омбудсмена.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

348. Комитет не принял заявление государства-участника об отсутствии расовой дискриминации на территории страны и рекомендовал ему пересмотреть эту позицию.

349. Комитет с озабоченностью обращает внимание на отсутствие в государстве-участнике конкретных законодательных, административных и иных мер по осуществлению статьи 4 Конвенции, и в особенности пункта b) о запрещении расистских организаций. Принимая к сведению выраженное делегацией мнение, что криминализация действий по распространению идей, основанных на превосходстве или ненависти, а также деятельности расистских организаций, может оказаться контрпродуктивной, Комитет обращает внимание государства-участника на его обязательства в соответствии с Конвенцией и вновь указывает на превентивную роль такого законодательства. Кроме того, в этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свои общие рекомендации VII и XV относительно совместимости запрета на распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, с правом на свободу выражения мнений и убеждений. Приветствуя заявление делегации о том, что государство-участник готово пересмотреть свою позицию в соответствии со своими обязательствами по Конвенции, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику уделить надлежащее внимание рассмотрению вопроса о принятии в первоочередном порядке необходимого законодательства в соответствии со статьей 4, и в особенности с пунктом b) статьи 4 Конвенции.

350. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистические данные о возбужденных уголовных делах и вынесенных приговорах в связи с совершением преступлений на почве расовой дискриминации, включая косвенную дискриминацию, а также информацию о том, в каких случаях применялись соответствующие положения действующего национального законодательства. Комитет напоминает государству-участнику о том, что отсутствие жалоб со стороны жертв расовой дискриминации может свидетельствовать об отсутствии у них информации о доступных средствах правовой защиты. В этой связи представляется крайне важным обеспечить распространение среди широких слоев населения информации о доступности всех средств правовой защиты.

351. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием в настоящем докладе конкретной информации о коренном населении, а также о других относительно

небольших этнических группах, проживающих на территории государства-участника, и, в частности, с отсутствием в официальной системе статистических данных о населении специальной категории коренного населения как отдельной этнической группы. Комитет призывает правительство включать в любые статистические данные сведения о коренном населении в качестве отдельной этнической группы и предпринять активные усилия по проведению с ними консультаций по вопросам, касающимся их собственных предпочтений на этот счет, а также стратегий и программ, затрагивающих их интересы.

352. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что Управление по рассмотрению жалоб на сотрудников полиции, принимающее к рассмотрению жалобы на действия сотрудников полиции и осуществляющее надзор за ходом проведения по ним расследований, заявило о том, что в рамках рассматриваемых им жалоб отсутствует категория жалоб на случаи расовой дискриминации по причине весьма небольшого количества таких жалоб. Комитет приветствует заверения делегации о том, что Управление по рассмотрению жалоб на сотрудников полиции получит четкие инструкции, обязывающие ее выделять жалобы на расовую дискриминацию в отдельную категорию и сообщать вышестоящим властям о результатах расследований по случаям расовой дискриминации.

353. Комитет отмечает, что в докладе отсутствуют какие-либо ссылки на вклад организаций гражданского общества в поощрение межэтнической гармонии и в подготовку периодического доклада, и выражает надежду на то, что в следующем периодическом докладе будет отражен вклад этих организаций, и в особенности организаций, которые занимаются вопросами борьбы с расовой дискриминацией.

354. Комитет обращает внимание на отсутствие дезагрегированных данных относительно учащихся и призывает правительство принять надлежащие меры, направленные на предоставление адекватных статистических сведений по данному сегменту населения.

355. Государству-участнику предлагается представить в своем следующем периодическом докладе информацию, охватывающую следующие вопросы:

- а) этнический состав населения, и в частности статистические данные о численности малых этнических групп;
- б) достаточные данные о занятости представителей различных расовых групп в различных секторах государственной службы, включая компаративные данные, указывающие на динамику в этническом составе различных секторов государственной службы;
- в) участие организаций гражданского общества в решении вопросов, касающихся борьбы с расовой дискриминацией и пропаганды Конвенции;
- г) результаты расследований по представленным в службу омбудсмена жалобам и сведения о применении соответствующих средств правовой защиты, в частности, в связи со случаями расовой дискриминации; и
- е) применение и воздействие нового

законодательства по борьбе с расовой дискриминацией, в частности принятого в 2000 году нового Закона № 39 о равных возможностях, а также информацию о соответствующих институциональных структурах, в частности Комиссии по равным возможностям и Суда по равным возможностям в том, что касается их полномочий, состава и функционирования.

356. Отмечая, что государство-участник не сделало факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, Комитет рекомендует ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

357. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на Четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

358. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать широкое распространение своих докладов с момента их представления и принимать аналогичные меры по пропаганде замечаний Комитета.

359. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой пятнадцатый периодический доклад вместе со своим шестнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 3 ноября 2004 года, и отразить в них все затронутые в настоящих замечаниях вопросы.

Украина

360. Комитет рассмотрел пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Украины (CERD/C/384/Add.2), подлежавшие представлению соответственно 6 апреля 1998 и 2000 годов, на своих 1482-м и 1483-м заседаниях (CERD/C/SR.1482 и 1483), состоявшихся 9 и 10 августа 2001 года. На своих 1491-м и 1492-м заседаниях (CERD/C/SR.1491 и 1492), состоявшихся 16 августа 2001 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

361. Комитет приветствует пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Украины, а также дополнительную информацию, препровожденную делегацией государства-участника в ходе устного представления докладов.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

362. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что оно находится на этапе серьезных политических, экономических и социальных реформ.

С. Позитивные аспекты

363. Комитет с удовлетворением отмечает предпринимаемые государством-участником систематические меры, направленные на реформирование своего законодательства, включая Уголовный кодекс, отмену смертной казни и создание системы апелляционных судов, и в частности принятие государством-участником в январе 2000 года Закона о беженцах, в январе 2001 года Закона о гражданстве и в июне 2001 года Закона об иммиграции.

364. Комитет принимает к сведению ряд положений национального законодательства, включая, в частности, статью 37 Конституции, статью 66 Уголовного кодекса и нормы Закона о национальных меньшинствах, запрещающие ведение пропаганды на почве расовой и этнической ненависти и создание организаций и политических партий, базирующихся на принципах расовой ненависти или дискриминации. Кроме того, Комитет отмечает осуществленные в государстве-участнике правовые мероприятия, направленные на борьбу с публикациями и организациями, разжигающими антисемитизм и межэтническую ненависть.

365. С учетом того, что проблемы, касающиеся языков меньшинств, относятся к числу наиболее сложных проблем в сфере межэтнических отношений в Украине, Комитет приветствует усилия государства-участника по обеспечению образовательных возможностей в рамках целого ряда языков меньшинств, как об этом детально сообщается в пунктах 56-58 доклада государства-участника.

366. Комитет с удовлетворением принимает к сведению систематические усилия государства-участника по переселению и реабилитации крымских татар, которые были импортированы несколько десятилетий тому назад.

367. Кроме того, Комитет приветствует заявление о том, что в декабре текущего года будет проведена новая перепись населения.

Д. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

368. Комитет с сожалением обращает внимание на тот факт, что, несмотря на предыдущую просьбу Комитета, в докладе по-прежнему отсутствует информация,

касающаяся демографических данных, позволяющих сопоставить социально-экономическое положение различных этнических групп населения. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад данные о составе населения, как это предусматривается в подготовленных Комитетом руководящих принципах составления докладов. Кроме того, по возможности, такие данные должны быть представлены с разбивкой по полу.

369. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в национальном законодательстве отсутствуют адекватные положения, запрещающие дискриминацию по признаку расы или этнического или национального происхождения в соответствии с требованиями Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие законодательные меры, обеспечивающие полное отражение положений Конвенции в национальном законодательстве. Комитет обращает особое внимание на важность адекватного запрещения и наказания актов расовой сегрегации и дискриминации, совершаемых отдельными лицами или группами лиц.

370. В частности, Комитет вновь рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы привести его в полное соответствие с требованиями статьи 4 Конвенции.

371. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять в соответствии со статьей 5 Конвенции эффективные меры, обеспечивающие равноправное пользование перечисленными в этих положениях правами для всех этнических групп в Украине без каких бы то ни было различий по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

372. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что не в полной мере используются институциональные структуры, призванные обеспечить применение законов по борьбе с расовой дискриминацией и предоставление пострадавшим средств правовой защиты и обжалования. Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о поданных жалобах, возбужденных расследованиях и судебных делах и о примененных уголовных или гражданских мерах наказания в связи с совершением преступлений, сопряженных с расовой дискриминацией, включая результаты расследований по жалобам, доведенных до сведения уполномоченного по правам человека. Кроме того, Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о принимаемых им мерах по информированию населения о существующих средствах правовой защиты и о порядке их применения пострадавшими.

373. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на сообщения о продолжающейся дискриминации представителей народов рома и об актах насилия, затрагивающих их

самих и их имущество. Комитет выражает особую обеспокоенность в связи с сообщениями о жестоким отношении милиции к представителям народа рома, включая случаи произвольных арестов и незаконного задержания. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные и эффективные меры по пресечению этих злоупотреблений и включить в свой следующий доклад информацию о подготовке милиции по вопросам прав человека, расследованиях по жалобам на злоупотребления и принятии дисциплинарных и уголовных мер в отношении лиц, признанных виновными в совершении соответствующих злоупотреблений.

374. Принимая к сведению предпринятые государством-участником усилия по содействию переселению и реабилитации крымских татар, Комитет тем не менее вновь с озабоченностью обращает внимание на те трудности, с которыми сталкиваются крымские татары в процессе приобретения украинского гражданства. В то же время Комитет полагает, что такое переселение не должно провоцировать новые этнические трения, способные привести к конфликту между крымскими татарами и другими меньшинствами. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть соответствующий раздел своего законодательства и внести в него любые требуемые Конвенцией изменения.

375. Комитет с обеспокоенностью воспринял устное заявление делегации о том, что многие граждане одной африканской страны занимаются в Украине наркобизнесом. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры по пресечению любых тенденций в форме навешивания ярлыков, огульных обвинений или стереотипных представлений, поскольку это может привести к тому, что сотрудники полиции и миграционные службы, а также средства массовой информации и общества в целом будут оценивать те или иные группы населения по признаку их расовой принадлежности.

376. Комитет призывает государство-участник принимать, по возможности, усилия по развитию системы образования и обучения на языках меньшинств.

377. Отмечая тот факт, что Комитет пока еще не получал никаких сообщений от отдельных лиц, находящихся под юрисдикцией государства-участника, несмотря на то, что государство-участник признало предусмотренные статьей 14 полномочия Комитета, Комитет рекомендует государству-участнику надлежащим образом проинформировать население о возможности представления таких сообщений в Комитет.

378. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обеспечивать широкое распространение своих докладов с момента их представления и принимать аналогичные меры по пропаганде сформулированных Комитетом замечаний.

379. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой семнадцатый периодический доклад вместе со своим восемнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 6 апреля 2004 года, и отразить в них все затронутые в настоящих замечаниях вопросы.

Соединенные Штаты Америки

380. Комитет рассмотрел сведенные в единый документ первоначальный, второй и третий периодические доклады Соединенных Штатов Америки (CERD/C/351/Add.1), которые подлежали представлению соответственно 20 ноября 1995, 1997 и 1999 годов, на своих 1474, 1475 и 1476-м заседаниях (CERD/C/SR.1474-1476), состоявшихся 3 и 6 августа 2001 года. На своем 1486-м заседании (CERD/C/SR.1486), состоявшемся 13 августа 2001 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

381. Комитет приветствует возможность начала своего диалога с государством-участником. Комитет с признательностью отмечает участие в заседаниях делегации весьма высокого уровня и профессиональный и конструктивный тон диалога.

382. Комитет приветствует представленный государством-участником подробный, откровенный и развернутый доклад, содержание которого соответствует пересмотренным Комитетом руководящим принципам представления доклада и факт подготовки докладов в консультации с неправительственными организациями и другими общественными группами. Кроме того, Комитет с удовлетворением принимает к сведению дополнительную важную и содержательную устную информацию, препровожденную делегацией в ходе представления доклада и ответов на многочисленные вопросы членов Комитета.

383. С учетом состоявшегося диалога Комитет хотел бы подчеркнуть, что независимо от характера взаимоотношений между федеральными властями, с одной стороны, и штатами, располагающими широкими юрисдикционными и законодательными полномочиями - с другой, в контексте своих обязательств по Конвенции федеральное правительство несет ответственность за ее соблюдение на всей территории страны.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

384. Комитет обращает внимание на сохраняющиеся дискриминационные последствия наследия рабства, сегрегации и деструктивной политики в отношении коренных американцев.

C. Позитивные аспекты

385. Комитет принимает к сведению признание государством-участником многоэтнического, многорасового и многокультурного характера американского общества.

386. Комитет отмечает, что в последние годы государство-участник ратифицировало или присоединилось к некоторым международным договорам в области прав человека, включая Конвенцию, и приветствует эту тенденцию. Кроме того, Комитет обращает внимание на Административный указ 13107 от 10 декабря 1998 года об осуществлении международных договоров по правам человека, в котором говорится, что "политика и практика правительства Соединенных Штатов должны заключаться в полномасштабном соблюдении и осуществлении своих обязательств по международным договорам в области прав человека, стороной которых оно является", включая Конвенцию.

387. Комитет принимает к сведению предусмотренную в Билле о правах и федеральных законах обширную конституционную и законодательную базу для целей эффективной защиты гражданских прав в целом.

388. Комитет приветствует принятые недавно меры, включая развернутую в 1997 году "Инициативу о расе", создание при министерстве торговли управления по развитию предпринимательской деятельности меньшинств в целях пресечения расовой и этнической дискриминации на промышленном рынке, а также предпринятые усилия в целях искоренения практики использования расовых клише, и призывает продолжать эти инициативы.

389. Комитет с удовлетворением отмечает неуклонное увеличение численности лиц, принадлежащих, в частности, к афроамериканским и испаноязычным общинам в тех областях трудовой деятельности, в которых до этого преобладали представители белого населения. Комитет особо приветствует предпринятые усилия по увеличению доли представителей групп меньшинств в составе полицейского корпуса.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

390. С озабоченностью отмечая отсутствие специального законодательства, обеспечивающего осуществление положений Конвенции в рамках национальных законов, Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры, направленные на неукоснительное соблюдение положений Конвенции на всех уровнях административной власти.

391. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу сделанных государством-участником при ратификации Конвенции далеко идущих оговорок, толкований и заявлений. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу последствий оговорки государства-участника для осуществления статьи 4 Конвенции. В этой связи Комитет ссылается на свои общие рекомендации VII и XV, согласно которым запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, поскольку на любом гражданине, осуществляющем это право, лежат особые обязательства и ответственность, в том числе обязательство не распространять расистские идеи. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство с учетом новых требований предупреждения и борьбы с расовой дискриминацией и принять нормы, укрепляющие защиту от актов расовой дискриминации в соответствии со статьей 4 Конвенции.

392. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает позицию государства-участника в связи со своим обязательством по пунктам 1 с) и d) статьи 2 пресекать любые случаи расовой дискриминации, проводимой любыми лицами, группами или организациями, согласно которой запрещение и наказание в сфере сугубо частной жизни выходит за рамки системы государственного регулирования даже в тех случаях, когда осуществление личной свободы носит дискриминационный характер. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы максимально широко охватить уголовными санкциями поведение в частной жизни, представляющее собой дискриминацию на расовой или этнической почве.

393. Комитет обращает внимание государства-участника на его обязательства по Конвенции и, в частности, на обязательство, вытекающее из пункта 1 статьи 1 Конвенции и общей рекомендации XIV, запрещать и искоренять расовую дискриминацию во всех ее формах, включая практику и законодательство, которые, возможно, и не являются дискриминационными по своему характеру, но приводят к дискриминации на практике. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры с целью пересмотра действующего законодательства и политики на уровне федеральной администрации, администрации штатов и местных властей в целях обеспечения эффективной защиты от любых форм расовой дискриминации и любого неоправданного с точки зрения соразмерности воздействия.

394. Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на случаи насилия и жестокости со стороны сотрудников полиции, включая случаи смерти в результате чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов, от которых страдают прежде всего группы меньшинств и иностранцы. Комитет рекомендует государству-

участнику принять незамедлительные и эффективные меры, призванные обеспечить надлежащую подготовку сотрудников полиции в контексте борьбы с предрассудками, которые могут приводить к расовой дискриминации и в конечном счете к нарушению права на неприкосновенность личности. Комитет далее рекомендует принять меры в целях решительного пресечения насилия на расовой почве и обеспечения доступа пострадавших к эффективным средствам правовой защиты и праву ходатайствовать о справедливом и адекватном возмещении в связи с любым ущербом, причиненным в результате таких действий.

395. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что большинство заключенных, содержащихся в тюрьмах и пенитенциарных учреждениях федерального уровня, уровня штатов и местного уровня, являются представителями этнических или национальных меньшинств, и что для афроамериканцев и испаноамериканцев характерна более высокая доля лишенных свободы лиц. Комитет рекомендует государству-участнику принять решительные меры, с тем чтобы гарантировать право каждого человека без каких бы то ни было различий по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения на равное обращение в судах и в любых других органах правосудия. Отмечая фактор социально-экономической маргинализации значительной части афроамериканского, испаноамериканского и арабоамериканского населения, Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы высокая доля лишенных свободы лиц не являлась следствием неблагоприятного социально-экономического и образовательного статуса этих групп.

396. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, по мнению Специального докладчика Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, отмечается весьма тревожная взаимосвязь между расовой принадлежностью как потерпевшего, так и обвиняемого и вынесением смертного приговора, в частности, в таких штатах, как Алабама, Флорида, Джорджия, Луизиана, Миссисипи и Техас. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, возможно, путем введения моратория, чтобы исключить вынесение смертных приговоров по причине расовой предубежденности прокуроров, судей, жюри присяжных и адвокатов или вследствие неблагоприятного экономического, социального и образовательного статуса осужденных лиц.

397. Комитет выражает обеспокоенность по поводу лишения политических прав множества представителей этнических меньшинств, которым было отказано в избирательном праве путем применения к ним избирательных законов и процедур, базирующихся на чрезмерно широком перечне уголовных преступлений; кроме того, в некоторых случаях им отказывают в избирательном праве даже после того, как они

отбыли назначенные им сроки наказания. Комитет напоминает, что право каждого человека голосовать на недискриминационной основе относится к числу прав, закрепленных в статье 5 Конвенции.

398. Принимая к сведению многочисленные законы, структуры и меры, направленные на искоренение расовой дискриминации, наносящей ущерб принципу равного осуществления экономических, социальных и культурных прав, Комитет тем не менее с обеспокоенностью обращает внимание на сохраняющиеся различия, в частности, в осуществлении права на достаточное жилище, равные возможности в сфере образования и занятости и доступ к государственной и частной системе охраны здоровья. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, включая, в частности, особые меры в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции, с целью обеспечения права каждого человека без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения на осуществление прав, закрепленных в статье 5 Конвенции.

399. Касаясь политики аффирмативных действий, Комитет с обеспокоенностью обращает внимание на занятую государством-участником позицию, согласно которой положения Конвенции всего лишь разрешают, а не предписывают государствам-участникам принимать аффирмативные меры в целях обеспечения надлежащего развития и защиты определенных расовых, этнических и национальных групп. Комитет подчеркивает, что принятие государствами-участниками специальных мер, когда этого требуют обстоятельства, например в случае сохраняющихся различий, относится к числу обязательств, вытекающих из пункта 2 статьи 2 Конвенции.

400. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что договоры, подписанные правительством и индейскими племенами, определяемыми согласно национальному законодательству в качестве "внутренних зависимых народов", могут быть аннулированы в одностороннем порядке Конгрессом, а земли, которыми они владеют или которые они используют, могут быть у них отчуждены без какой-либо компенсации по решению правительства. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с информацией о планах расширения хранилища отходов горнодобывающей и атомной промышленности на исконных землях западных шошонов, передаче этих земель для частной продажи с аукциона и других действиях, затрагивающих права коренных народов. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное участие общин коренных народов в принятии решений, затрагивающих их интересы, включая решения относительно их земельных прав, как это предусматривается в статье 5 с) Конвенции, и обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию XXIII в отношении коренных народов, в которой подчеркивается важность обеспечения "осознанного согласия" коренных народов и, среди прочего, содержится призыв признавать нанесенный им ущерб и предоставлять

соответствующую компенсацию. Кроме того, государству-участнику предлагается использовать в качестве руководства Конвенцию МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

401. Отмечая отсутствие данных по расовой дискриминации в тюрьмах и пенитенциарных учреждениях на федеральном уровне и уровне штатов, Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад информацию и статистические данные о жалобах и принятых по ним мерах.

402. Принимая к сведению создание в соответствии с Административным указом 13107 от 10 декабря 1998 года Межведомственной рабочей группы, полномочия которой заключаются в информировании сотрудников федеральных учреждений Соединенных Штатов о правах и обязанностях, предусмотренных в Конвенции, Международном пакте о гражданских и политических правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад дополнительную информацию о полномочиях этой рабочей группы и о результатах ее работы. В этой связи Комитет также отмечает, что в настоящем докладе государства-участника основное внимание фокусируется на осуществлении Конвенции на федеральном уровне, и рекомендует включить в следующий периодический доклад развернутую информацию о ее осуществлении на уровне штатов и местном уровне и на всех территориях, находящихся под юрисдикцией Соединенных Штатов, включая Пуэрто-Рико, Вирджинские о-ва, Американское Самоа, Гуам и Северные Марианские о-ва.

403. Комитет далее рекомендует государству-участнику включить в свой следующий доклад социально-экономические данные в разбивке по расе, этническому происхождению и полу, охватывающие, в частности: а) коренное и арабоамериканское население; и b) население штатов Аляска и Гавайи.

404. Отмечая, что государство-участник не сделало факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, Комитет рекомендует ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

405. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на Четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

406. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать широкое распространение докладов с момента их представления и принимать аналогичные меры по пропаганде сформулированных Комитетом замечаний.

407. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад вместе со своим пятым периодическим докладом, подлежащим представлению 20 ноября 2003 года, и отразить в них все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Вьетнам

408. Комитет рассмотрел сведенные в один документ шестой, седьмой, восьмой и девятый периодические доклады Вьетнама (CERD/C/357/Add.2), подлежавшие представлению соответственно 9 июля 1993, 1995, 1997 и 1999 годов, на своих 1480-м и 1481-м заседаниях (CERD/C/SR.1480 и 1481), состоявшихся 8 и 9 августа 2001 года, и на своем 1490-м заседании (CERD/C/SR.1490), состоявшемся 15 августа 2001 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

409. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленный государством-участником доклад, в котором учитываются некоторые предложения в адрес делегации в ходе представления предыдущего периодического доклада, а также препровожденную делегацией дополнительную устную информацию. Кроме того, Комитет приветствует возобновление открытого и конструктивного диалога с государством-участником после восьмилетнего перерыва.

В. Позитивные аспекты

410. Комитет приветствует предпринятые государством-участником меры по распространению информации о своих обязательствах в области прав человека.

411. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по воссозданию и перестройке социально-экономической структуры вьетнамского общества в рамках Стратегического плана социально-экономической стабилизации и развития. Комитет полагает, что рост экономики должен способствовать смягчению межрасовых и этнических трений.

412. Комитет приветствует ратификацию государством-участником восьми конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека, а также признание им принципа интеграции этих конвенций в национальное законодательство.

413. Комитет приветствует наличие в составе парламента государства-участника значительного числа представителей групп меньшинств.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

414. Исходя из того, что ни одна страна не может считать себя свободной от расовой дискриминации, Комитет призывает государство-участник обратить более пристальное внимание на статью 1 Конвенции и рассмотреть положение в стране в соответствии с содержащимся в этой статье широким определением расовой дискриминации.

415. Руководствуясь своими предыдущими заключительными замечаниями¹², Комитет отмечает, что статья 87 Уголовного кодекса государства-участника и пункт 2 статьи 10 его Закона о печати не обеспечивают применения статьи 4 Конвенции в полном ее объеме. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретное законодательство в соответствии со статьей 4 Конвенции.

416. Комитет принимает к сведению тот факт, что целая глава Конституции государства-участника посвящена основополагающим правам и обязанностям граждан и что был принят ряд законов по конкретизации предусмотренных в Конституции положений в интересах создания благоприятных правовых условий для ее осуществления, однако при этом он приветствовал бы принятие государством-участником более конкретного антидискриминационного законодательства в целях осуществления Конвенции.

417. Учитывая утверждения о насильственной стерилизации женщин из числа представителей горных этнических меньшинств и их решительное неприятие делегаций государства-участника, Комитет хотел бы просить государство-участник представить ему информацию о воздействии осуществляемых им стратегий по планированию населения на осуществление репродуктивных прав лицами, принадлежащими к таким меньшинствам.

418. Комитет призывает государство-участник продолжить свои усилия по обеспечению того, чтобы члены этнических меньшинств или, в частности, меньшинств горных районов могли рассчитывать на равную защиту их прав.

419. Комитет настоятельно призывает государство-участник защищать права всех беженцев во Вьетнаме, включая права вьетнамских репатриированных лиц из Камбоджи.

420. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о дискриминации в контексте осуществления группами этнических меньшинств своих религиозных свобод. С учетом реакции делегации государства-участника, которая отвергает эти утверждения как несостоятельные, Комитет хотел бы запросить у государства-участника

дополнительную информацию об осуществлении этого права членами этнических меньшинств во Вьетнаме.

421. Кроме того, Комитет выражает беспокойство по поводу предполагаемых случаев перемещения населения на территории, населенные группами коренных народов, что затрудняет осуществление ими их социальных, экономических и культурных прав. Комитет просит представить ему дополнительную информацию по этому вопросу.

422. Комитет отмечает, что, как это уже подчеркивалось в его предыдущих заключительных замечаниях, в докладе государства-участника нет ни одного упоминания о случаях дискриминации на расовой почве, которые были доведены до сведения судебных органов государства-участника. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

423. Кроме того, Комитет просит представить ему дополнительную информацию о применении Конвенции в контексте осуществления государством-участником политики комплексного развития в интересах поощрения экономических, социальных и культурных прав всех лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам.

424. Комитет рекомендует государству-участнику пропагандировать в обществе принцип уважения прав человека и, в частности, прав членов этнических меньшинств.

425. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на Четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции.

426. Отмечая, что государство-участник еще не сделало факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, Комитет рекомендует ему рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.

427. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать широкое распространение докладов с момента их представления и принимать аналогичные меры по пропаганде формулируемых Комитетом заключительных замечаний.

428. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой десятый периодический доклад вместе со своим одиннадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 9 июля 2003 года, и отразить в них вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.

Либерия

429. Вследствие непредставления государством-участником своих периодических докладов (с первоначального по тринадцатый) Комитет рассмотрел положение в Республике Либерия в соответствии со своими процедурами обзора. Кроме того, в своем решении 3(49)¹³ Комитет постановил продолжить рассмотрение положения в Либерии в рамках вопроса о раннем предупреждении и процедурах незамедлительных действий.

А. Введение

430. Комитет сожалеет, что государство-участник не представило ни одного доклада в соответствии со статьей 9 Конвенции с момента ее ратификации в 1976 году.

431. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что, несмотря на многочисленные приглашения и запросы, государство-участник не направило своего представителя для налаживания диалога с Комитетом.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

432. Государство-участник пока еще не сумело оправиться от последствий более чем семилетней гражданской войны, которая унесла множество человеческих жизней и нанесла сокрушительный удар по государственным и социальным структурам.

С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

433. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в национальном законодательстве отсутствуют четкие положения, запрещающие дискриминацию по признаку расы или этнического или национального происхождения, как того требуют нормы Конвенции.

434. Комитет рекомендует Республике Либерия принять все необходимые законодательные меры, обеспечивающие полное отражение во внутреннем законодательстве положений Конвенции. Комитет обращает особое внимание на важность надлежащего запрещения и наказания актов расовой сегрегации и дискриминации, совершаемых как отдельными лицами, так и группами лиц.

435. Кроме того, Комитет рекомендует Республике Либерия принять в соответствии с положениями Конвенции эффективные меры, гарантирующие равное осуществление предусмотренных в этих положениях прав всеми этническими группами на территории Республики Либерия.

436. Комитет выражает серьезную озабоченность в связи с сообщениями о многочисленных случаях дискриминации в Республике Либерия по признаку этнического происхождения. Комитет выражает особую обеспокоенность в связи с сообщениями о внесудебных казнях, предполагаемых случаях применения пыток и изнасилований и безнаказанности виновных в этих злоупотреблениях лиц, включая сотрудников сил безопасности.

437. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу уязвимого положения большого числа беженцев, которые бежали из Республики Либерия в соседние страны, а также по поводу видимого отсутствия реальных усилий, призванных обеспечить их репатриацию и реинтеграцию. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о дискриминации в отношении беженцев из Сьерра-Леоне.

438. Касаясь статьи 7 Конвенции, Комитет обращает внимание на наличие весьма скудной информации, касающейся в частности, осуществляемых в области обучения, образования, культуры и просвещения мер в целях борьбы с предрассудками, порождающими расовую дискриминацию.

439. Комитет настоятельно призывает Республику Либерия принять незамедлительные и эффективные меры с целью привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении в ходе гражданской войны злоупотреблений в области прав человека в отношении членов конкретных этнических групп.

440. Кроме того, государству-участнику следует обеспечить оперативное и тщательное расследование и судебное разбирательство по фактам насилия в отношении лиц, принадлежащих к этническим и расовым группам.

441. Касаясь статьи 6 Конвенции, Комитет рекомендует Республике Либерия обеспечить большую доступность и эффективность судов и административных органов в целях соблюдения права расовых и этнических групп не подвергаться дискриминации.

442. Комитет просит Республику Либерия обеспечить широкое распространение в обществе текста Конвенции и заключительных замечаний Комитета.

443. Комитет расценивает положение в Либерии как крайне тяжелое в части осуществления Конвенции. Комитет постановляет направить государству-участнику письмо с выражением глубокой обеспокоенности и изъявлением готовности направить одного или нескольких своих членов в Либерию с целью налаживания диалога с государством-участником и оказания ему содействия в выполнении его обязательств по Конвенции.

IV. РАССМОТРЕНИЕ СООБЩЕНИЙ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

444. Согласно статье 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, отдельные лица или группы лиц, которые заявляют, что какое-либо из их прав, предусмотренных Конвенцией, было нарушено каким-либо государством-участником, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представлять письменные сообщения в Комитет по ликвидации расовой дискриминации для их рассмотрения. Список из 34 государств-участников, признавших компетенцию Комитета рассматривать такие сообщения, содержится в приложении I. За рассматриваемый период предусмотренное статьей 14 заявление сделали еще три государства: Бельгия, Чешская Республика и Югославия.

445. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции производится на закрытых заседаниях (правило 88 правил процедуры Комитета). Все документы, относящиеся к работе Комитета в соответствии со статьей 14 (представления сторон и другие рабочие документы Комитета), носят конфиденциальный характер.

446. Комитет начал работу в соответствии со статьей 14 Конвенции на своей тридцатой сессии в 1984 году. На своей тридцать шестой сессии (в августе 1988 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 1/1984 (Йимаз-Доган против Нидерландов). На своей тридцать девятой сессии 18 марта 1991 года Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 2/1989 (Демба Талибе против Франции). На своей сорок второй сессии 16 марта 1993 года Комитет, действуя в соответствии с пунктом 7 правила 94 своих правил процедуры, утвердил свое мнение относительно сообщения № 4/1991 (Л.К. против Нидерландов) и объявил его приемлемым. На своей сорок четвертой сессии 15 марта 1994 года Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 3/1991 (Михель Л.Н. Наррайнен против Норвегии). На своей сорок шестой сессии (в марте 1995 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 5/1994 (К.П. против Дании). На своей пятьдесят первой сессии (в августе 1997 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 7/1995 (Барбаро против Австралии). На своей пятьдесят третьей сессии (в августе 1998 года) Комитет объявил неприемлемым сообщение № 9/1997 (Д.С. против Швеции). На своей пятьдесят четвертой сессии (в марте 1999 года) Комитет утвердил свои мнения относительно сообщений № 8/1996 (Б.М.С. против Австралии) и № 10/1997 (Хабасси против Дании). На своей пятьдесят пятой сессии (в августе 1999 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 6/1995 (З.У.Б.Ш. против Австралии). На своей пятьдесят шестой сессии (в марте 2000 года) Комитет утвердил свои мнения относительно сообщения № 16/1999 (Кашиф Ахмад против Дании) и № 17/1999 (Б.Й. против Дании). На своей пятьдесят

седьмой сессии Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 13/1998 (Коптова против Словацкой Республики) и признал сообщение № 12/1998 (Барбаро против Австралии) неприемлемым по причине исчерпания внутренних средств правовой защиты.

447. На своей пятьдесят восьмой сессии (в марте 2001 года) Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 15/1999 (Э.И.Ф. против Нидерландов), полный текст которого воспроизводится в приложении III.A. Данное дело касалось петиционера, который утверждал, что был уволен из Школы полиции Нидерландов по признаку расовой принадлежности. Отметив, что некоторые из представленных петиционером фактов действительно имеют серьезную расовую коннотацию, Комитет вместе с тем указал, что эти факты не являются предметом претензий, доведенных до сведения Амстердамского районного суда и Центрального апелляционного суда, которые касаются прежде всего вопроса об увольнении петиционера из Школы полиции. С учетом представленной ему информации Комитет пришел к выводу, что решение об отчислении петиционера из Школы полиции, по всей видимости, не является следствием дискриминации по признаку расы. Равным образом, петиционером не было представлено никаких фактов в подтверждение претензии о том, что его низкая успеваемость была связана с инцидентами на почве расовой дискриминации. Комитет заключил, что представленные ему факты не свидетельствуют о нарушении государством-участником положений Конвенции.

448. Также на своей пятьдесят восьмой сессии Комитет признал сообщение № 18/2000 (Ф.А. против Норвегии) неприемлемым в соответствии с подпунктом f) правила 91 правил процедуры по причине непредставления сообщения в течение шести месяцев после того, как были исчерпаны имеющиеся внутренние средства правовой защиты. В рассматриваемом случае речь шла о том, что петиционер обратился к услугам жилищного агентства, которое предоставило ему доступ к спискам свободных квартир. При проверке данных списков петиционер обнаружил, что почти в половине объявлений о жилье четко указывалось, что представители определенных групп являются нежелательными в качестве квартиросъемщиков. В июне 1995 года петиционер довел этот факт до сведения полиции Осло и просил возбудить дело против владельца жилищного агентства на основании статьи 349 а) норвежского Уголовного кодекса. По завершении расследования полиция предписала владельцу агентства выплатить штраф в размере 5 000 норвежских крон. Однако владелец обжаловал данное решение и был оправдан. В своем постановлении от 27 августа 1999 года Верховный суд Норвегии отметил, что соответствующие действия не подпадают под статью 349 а) и отклонил апелляцию, поданную в связи с вышеуказанным решением. В соответствии с правилами процедуры Комитета петиционер должен был представить свое дело в Комитет не позднее 27 февраля 2000 года. Поскольку он представил свое сообщение лишь 12 апреля

2000 года, данное сообщение было признано неприемлемым в силу принципа *ratione temporis*. Полный текст решения воспроизводится в приложении III.A.

449. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет утвердил свое мнение относительно сообщения № 11/1998 (Лацко против Словацкой Республики), текст которого воспроизводится в приложении III.B. В данном случае petitioner утверждал, что ему было отказано в доступе в ресторан на железнодорожном вокзале в Кошице, Словакия, по причине его этнической принадлежности к народу рома. Государство-участник сообщило в этой связи, что данное дело было расследовано и первоначально закрыто, однако затем кошицкий окружной прокурор обвинил владельца ресторана в совершении соответствующего преступления, а суд признал его виновным и приговорил к штрафу в размере 5 000 словацких крон или, в качестве альтернативного наказания, к трем месяцам лишения свободы. Приговор вступил в силу 25 июля 2000 года. По мнению Комитета, осуждение владельца ресторана и примененное к нему наказание, хотя и по истечении достаточно продолжительного времени с момента происшествия, можно было отнести к разряду санкций, совместимых с обязательствами государства-участника по Конвенции. Должным образом приняв во внимание факт данного осуждения, Комитет констатировал отсутствие нарушения государством-участником положений Конвенции. Вместе с тем Комитет рекомендовал государству-участнику внести в свое законодательство изменения, с тем чтобы гарантировать право на доступ к общественным местам в соответствии со статьей 5 f) Конвенции и обеспечить наказание за отказ в доступе к таким местам по признаку расы. Кроме того, Комитет рекомендовал государству-участнику принять необходимые меры, обеспечивающие, чтобы процедуры расследования таких нарушений не были чрезмерно затянутыми.

450. Кроме того, на своей пятьдесят девятой сессии Комитет признал сообщение № 19/2000 (Мостафа против Дании) неприемлемым по причине исчерпания внутренних средств правовой защиты. В этом случае petitioner ходатайствовал о предоставлении ему квартиры в муниципалитете Хое-Таструпа, в чем ему было отказано на спорных основаниях. После вторичного рассмотрения дела местные власти постановили удовлетворить ходатайство о предоставлении жилья. Однако указанная квартира уже была передана другому квартиросъемщику, и petitioner снял свое имя из списка очередников на квартиры. В этой связи единственным средством правовой защиты, оставшимся в его распоряжении, являлось возбуждение ходатайства о предоставлении компенсации. Государство-участник представило информацию о процедурах обжалования, которыми мог бы воспользоваться petitioner. В силу этого Комитет признал сообщение неприемлемым, однако в соответствии с пунктом 2 правила 93 правил процедуры Комитета petitioner может вновь представить на рассмотрение свое дело, если по исчерпании внутренних средств правовой защиты он

останется неудовлетворенным. Текст настоящего решения воспроизводится в приложении III.B.

451. Кроме того, на этой же сессии два аналогичных сообщения одного и того же петиционера были признаны неприемлемыми по причине неисчерпания внутренних средств защиты (№ 14/1998 и № 21/2001, Д.С. против Швеции) с учетом отклонения ходатайств петиционера о трудоустройстве и неприменения им доступных процедур обжалования. Текст этих решений воспроизводится в приложении III.B.

452. Кроме того, на этой сессии Комитет признал приемлемым сообщение № 22/2001. На шестидесятой сессии Комитета это дело будет рассмотрено по существу.

453. В сформулированных Комитетом мнениях, констатирующих факт нарушения Конвенции, государствам-участникам настоятельно предлагается принять меры по исправлению ситуации. В принятом 8 августа 2000 года мнении относительно дела № 13/1998 (Коптова против Словацкой Республики) Комитет рекомендовал, чтобы:

"государство-участник приняло необходимые меры, обеспечивающие полное и скорейшее искоренение практики, ограничивающей свободу передвижения и проживания находящихся под его юрисдикцией лиц из числа народа рома".

454. В вербальной ноте от 5 апреля 2001 года Словацкая Республика препроводила Комитету текст декларации Комитета по правам человека и национальностям Национального совета Словацкой Республики, в котором, в частности, отмечалось, что:

"правительство Словацкой Республики, другие государственные органы, а также Комитет по правам человека и национальностей Национального совета Словацкой Республики еще до публикации мнения Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации приступили к осуществлению конкретных мер в законодательной области, а также в интересах обеспечения приемлемого расселения семей рома, занимающих временное жилье, относящееся к жилищному фонду поселка Кабини. Комитет с удовлетворением принимает к сведению решение правительства о выделении средств на ремонт жилого здания в Медзилаборце, квартиры в котором будут предоставляться указанным семьям на льготных условиях".

455. В декабре 2000 года в Отделении вспомогательных служб Управления Верховного комиссара по правам человека была создана Группа по рассмотрению петиций. Основная цель этой Группы заключается в оказании Комитету широкой правоведческой помощи и обеспечении согласованности и последовательности решений, принимаемых в рамках

процедур рассмотрения сообщений следующими тремя комитетами Организации Объединенных Наций, которые обслуживаются Управлением Верховного комиссара по правам человека: Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, учрежденным в соответствии со статьей 14 Конвенции, Комитетом против пыток, учрежденным в соответствии со статьей 22 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и Комитетом по правам человека, учрежденным в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах. После создания Группы по рассмотрению петиций секретариат представил на рассмотрение проект новых методов работы и в настоящее время предпринимает усилия, направленные на обеспечение должного учета результатов развития соответствующих областей международного права, включая юриспруденцию региональных судов и комиссий по правам человека. Ожидается, что в результате проведенных Генеральным секретарем и Верховным комиссаром пропагандистских кампаний, направленных на активизацию процесса ратификации, и стимулирующего воздействия Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости возрастет также и число государств-участников, сделавших факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и повысится уровень осведомленности о проводимой Комитетом работе по рассмотрению жалоб отдельных лиц, что в свою очередь позволит расширить возможности жертв расовой дискриминации в отношении возмещения в связи с причиненным им ущербом. С учетом того, что в ближайшие годы в Комитет ожидается приток новых дел, Комитету придется выделять больше времени и ресурсов на мероприятия по рассмотрению сообщений и наблюдению за выполнением его решений.

V. РАССМОТРЕНИЕ ПЕТИЦИЙ, ДОКЛАДОВ И ДРУГИХ
ИНФОРМАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К
ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И
ЛЮБЫМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ
ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ

456. В соответствии со статьей 15 Конвенции Комитет по ликвидации расовой дискриминации уполномочен рассматривать петиции, доклады и другие информационные материалы, относящиеся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, в отношении которых применяется резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, препровожденные ему компетентными органами Организации Объединенных Наций, и представлять им и Генеральной Ассамблее свои мнения и рекомендации в отношении осуществления принципов и целей Конвенции на этих территориях.

457. По просьбе Комитета г-н Пиллаи рассмотрел представленные Комитету документы, с тем чтобы он мог выполнять свои функции в соответствии со статьей 15 Конвенции. На своем 1493-м заседании (пятьдесят девятая сессия) г-н Пиллаи представил Комитету свой доклад, в связи с подготовкой которого принял к сведению доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, охватывающий его работу в течение 2000 года (A/55/23), и рабочие документы по 17 территориям, подготовленные секретариатом для Специального комитета и Совета по Опеке в 2000 году и перечисленные в документе CERD/C/393 и Corr.1, а также в приложении IV к настоящему докладу.

458. Как и ранее, Комитет отметил, что осуществление его функций в соответствии со статьей 15 Конвенции связано с трудностями вследствие отсутствия каких-либо петиций в соответствии с пунктом 2 а), а также с тем фактом, что доклады, полученные в соответствии с пунктом 2 б), содержат лишь незначительную информацию, непосредственно касающуюся принципов и целей Конвенции. В этих докладах по-прежнему не рассматривается непосредственно вопрос о расовой дискриминации, хотя во многих из них содержатся разделы, касающиеся прав человек в целом.

459. Комитету известно о том, что на протяжении ряда лет некоторые государства-участники представляли информацию об осуществлении Конвенции на территориях, находившихся под их управлением или подпадавших под их юрисдикцию, и на которые также распространяется действие положений статьи 15. Эту практику, основанную на обязанностях государств-участников по представлению докладов в соответствии со статьей 9 Конвенции, следует поощрять и обеспечить ее применение на постоянной

основе. Вместе с тем Комитет сознает, что следует проводить четкое различие между процедурами Конвенции, предусмотренными статьями 9 и 15.

460. Комитет отметил, что в докладе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам упоминается об отношениях между Специальным комитетом и Комитетом, а также о продолжающемся наблюдении со стороны Специального комитета за соответствующими событиями в территориях с учетом положений статьи 15 Конвенции. Вместе с тем Комитет также отметил, что вопросы, касающиеся расовой дискриминации и непосредственно относящиеся к принципам и целям Конвенции, не отражены в разделах доклада Специального комитета, касающихся обзора работы и дальнейшей работы Специального комитета.

461. Комитет хотел бы представить следующие соображения и рекомендации:

а) Комитет вновь не получил копий каких-либо петиций в соответствии с пунктом 2 а) статьи 15 Конвенции. В том случае если соответствующие петиции существуют, Комитет просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы ему были представлены копии таких петиций и любая другая информация, касающаяся целей Конвенции и имеющаяся в его распоряжении относительно территорий, упомянутых в пункте 2 а) статьи 15;

б) в материалах, подготавливаемых его секретариатом для Специального комитета и представляемых Генеральным секретарем Комитету по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 b) статьи 15 Конвенции, следует более систематически уделять внимание вопросам, непосредственно касающимся принципов и целей Конвенции. Специальному комитету предлагается принять во внимание это соображение при планировании своей будущей работы;

с) Комитет просит государства-участники, которые управляют самоуправляющимися территориями или иным образом осуществляют юрисдикцию над территориями, включить или продолжать включать в свои доклады, подлежащие представлению в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, соответствующую информацию об осуществлении Конвенции на всех территориях, находящихся под их юрисдикцией.

VI. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ

462. На своих пятидесяти восьмой и пятидесяти девятой сессиях Комитет рассмотрел пункт повестки дня, посвященный решениям, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятидесяти пятой сессии. Для рассмотрения данного пункта Комитету был представлен доклад Третьего комитета по вопросу о ликвидации расизма и расовой дискриминации (A/55/600), а также резолюция Генеральной Ассамблеи 55/81, принятая по этому докладу. Генеральная Ассамблея, в частности: а) приняла к сведению предшествующие доклады Комитета¹⁵ и выразила Комитету признательность за его работу; б) настоятельно призвала все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней и пересмотреть свои оговорки к Конвенции на предмет их снятия и снять оговорки, противоречащие объекту и цели Конвенции; в) просила государства-участники, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 14; г) самым настоятельным образом призвала государства-участники ускорить внутренние процедуры ратификации поправок к статье 8 Конвенции относительно финансирования Комитета; и е) с интересом приняла к сведению вклад Комитета в подготовку к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предложила Комитету продолжать прилагать активные усилия, в том числе на самой Всемирной конференции.

463. Что касается эффективного осуществления международных договоров по правам человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами по правам человека, то на рассмотрении Комитета находилась записка Генерального секретаря, препровождающая Генеральной Ассамблее доклад о работе двенадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека (A/55/206).

VII. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Доклады, полученные Комитетом

464. На своей тридцать восьмой сессии в 1988 году Комитет постановил принять предложение государств-участников о том, чтобы государства-участники представляли всеобъемлющий доклад раз в четыре года и краткий доклад, содержащий обновленную информацию, через два года после представления всеобъемлющего доклада. Другие тенденции в области соответствующих рабочих методов рассматриваются в главе IX. В таблице 1 перечисляются доклады, полученные с 28 августа 2000 года по 17 августа 2001 года.

Таблица 1. Доклады, полученные за отчетный период
(28 августа 2000 года - 17 августа 2001 года)

<u>Государство-участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Номер документа</u>
Армения	Третий доклад	23 июля 1998 года	CERD/C/352/Add.2
	Четвертый доклад	23 июля 2000 года	
Австрия	Четырнадцатый доклад	8 июня 1999 год	CERD/C/362/Add.7
Бельгия	Одиннадцатый доклад	6 сентября 1996 года	CERD/C/381/Add.1
	Двенадцатый доклад	6 сентября 1998 года	
	Тринадцатый доклад	6 сентября 2000 года	
Канада	Тринадцатый доклад	13 ноября 1995 года	CERD/C/320/Add.5
	Четырнадцатый доклад	13 ноября 1997 года	
Китай	Восьмой доклад	28 января 1997 года	CERD/C/357/Add.4 (Части I, II и III)
	Девятый доклад	28 января 1999 года	
Коста-Рика	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	CERD/C/384/Add.5
Хорватия	Четвертый доклад	8 октября 1998 года	CERD/C/373/Add.1
	Пятый доклад	8 октября 2000 года	
Дания	Пятнадцатый доклад	8 января 2001 года	CERD/C/408/Add.1

<u>Государство-участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Номер документа</u>
Египет	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	CERD/C/384/Add.3
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Греция	Двенадцатый доклад	18 июля 1993 года	CERD/C/363/Add.4/Rev.1
	Тринадцатый доклад	18 июля 1995 года	
	Четырнадцатый доклад	18 июля 1997 года	
	Пятнадцатый доклад	18 июля 1999 года	
Ямайка	Восьмой доклад	4 июля 1986 года	CERD/C/383/Add.1
	Девятый доклад	4 июля 1988 года	
	Десятый доклад	4 июля 1990 года	
	Одиннадцатый доклад	4 июля 1992 года	
	Двенадцатый доклад	4 июля 1994 года	
	Тринадцатый доклад	4 июля 1996 года	
	Четырнадцатый доклад	4 июля 1998 года	
Лихтенштейн	Пятнадцатый доклад	4 июля 2000 года	
Литва	Первоначальный доклад	31 марта 2001 года	CERD/C/394/Add.1
Литва	Первоначальный доклад	9 января 2000 года	CERD/C/369/Add.2
Польша	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	CERD/C/384/Add.6
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	
Катар	Девятый доклад	21 августа 1993 года	CERD/C/360/Add.1
	Десятый доклад	21 августа 1995 года	
	Одиннадцатый доклад	21 августа 1997 года	
	Двенадцатый доклад	21 августа 1999 года	
Республика Молдова	Первоначальный доклад	25 февраля 1994 года	CERD/C/372/Add.2
	Второй доклад	25 февраля 1996 года	
	Третий доклад	25 февраля 1998 года	
	Четвертый доклад	25 февраля 2000 года	
Сенегал	Одиннадцатый доклад	19 мая 1993 года	CERD/C/408/Add.2
	Двенадцатый доклад	19 мая 1995 года	
	Тринадцатый доклад	19 мая 1997 года	
	Четырнадцатый доклад	19 мая 1999 года	
	Пятнадцатый доклад	19 мая 2001 года	

<u>Государство-участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Номер документа</u>
Словения	Пятый доклад	6 июля 2001 года	CERD/C/398/Add.1
Шри-Ланка	Седьмой доклад	20 марта 1995 года	CERD/C/357/Add.3
	Восьмой доклад	20 марта 1997 года	
	Девятый доклад	20 марта 1999 года	
Швейцария	Второй доклад	29 декабря 1995 года	CERD/C/351/Add.2
	Третий доклад	29 декабря 1997 года	
Тринидад и Тобаго	Одиннадцатый доклад	3 ноября 1994 года	CERD/C/382/Add.1
	Двенадцатый доклад	3 ноября 1996 года	
	Тринадцатый доклад	3 ноября 1998 года	
	Четырнадцатый доклад	3 ноября 2000 года	
Уганда	Второй доклад	21 декабря 1983 года	CERD/C/378/Add.1
	Третий доклад	21 декабря 1985 года	
	Четвертый доклад	21 декабря 1987 года	
	Пятый доклад	21 декабря 1989 года	
	Шестой доклад	21 декабря 1991 года	
	Седьмой доклад	21 декабря 1993 года	
	Восьмой доклад	21 декабря 1995 года	
	Девятый доклад	21 декабря 1997 года	
Объединенная Республика Танзания	Десятый доклад	21 декабря 1999 года	CERD/C/362/Add.9
	Восьмой доклад	26 ноября 1987 года	
	Девятый доклад	26 ноября 1989 года	
	Десятый доклад	26 ноября 1991 года	
	Одиннадцатый доклад	26 ноября 1993 года	
	Двенадцатый доклад	26 ноября 1995 года	
	Тринадцатый доклад	26 ноября 1997 года)	
Соединенные Штаты Америки	Четырнадцатый доклад	26 ноября 1999 года	CERD/C/351/Add.1
	Первоначальный доклад	20 ноября 1995 года	
	Второй доклад	20 ноября 1997 года	
Йемен	Третий доклад	20 ноября 1999 года	CERD/C/362/Add.8
	Одиннадцатый доклад	17 ноября 1993 года	
	Двенадцатый доклад	17 ноября 1995 года	
	Тринадцатый доклад	17 ноября 1997 года	
	Четырнадцатый доклад	17 ноября 1999 года	

В. Доклады, пока еще не полученные Комитетом

465. В таблице 2 перечисляются доклады, которые должны были быть представлены до конца пятьдесят девятой сессии, но пока еще не получены.

Таблица 2. Доклады, которые должны быть представлены до закрытия
пятьдесят девятой сессии (17 августа 2001 года), но которые
пока еще не получены

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Афганистан	Второй доклад	5 августа 1986 года	12
	Третий доклад	5 августа 1988 года	10
	Четвертый доклад	5 августа 1990 года	8
	Пятый доклад	5 августа 1992 года	7
	Шестой доклад	5 августа 1994 года	6
	Седьмой доклад	5 августа 1996 года	5
	Восьмой доклад	5 августа 1998 года	3
	Девятый доклад	5 августа 2000 года	1
Албания	Первоначальный доклад	10 июня 1995 года	5
	Второй доклад	10 июня 1997 года	4
	Третий доклад	10 июня 1999 года	2
	Четвертый доклад	10 июня 2001 года	1
Алжир	Пятнадцатый доклад	15 марта 2001 года	-
Аргентина	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Австрия	Пятнадцатый доклад	8 июня 2001 года	-
Австралия	Тринадцатый доклад	30 октября 2000 года	-
Багамские Острова	Пятый доклад	4 сентября 1984 года	14
	Шестой доклад	4 сентября 1986 года	10
	Седьмой доклад	4 сентября 1988 года	8
	Восьмой доклад	4 сентября 1990 года	8
	Девятый доклад	4 сентября 1992 года	7
	Десятый доклад	4 сентября 1994 года	6
	Одиннадцатый доклад	4 сентября 1996 года	5
	Двенадцатый доклад	4 сентября 1998 года	3
	Тринадцатый доклад	4 сентября 2000 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Бахрейн	Шестой доклад	26 апреля 2001 года	-
Барбадос	Восьмой доклад	8 декабря 1987 года	9
	Девятый доклад	8 декабря 1989 года	9
	Десятый доклад	8 декабря 1991 года	6
	Одиннадцатый доклад	8 декабря 1993 года	5
	Двенадцатый доклад	8 декабря 1995 года	5
	Тринадцатый доклад	8 декабря 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	8 декабря 1999 года	2
Беларусь	Пятнадцатый доклад	8 мая 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	8 мая 2000 года	2
Боливия	Тринадцатый доклад	22 октября 1995 года	5
	Четырнадцатый доклад	22 октября 1997 года	4
	Пятнадцатый доклад	22 октября 1999 года	2
Босния и Герцеговина ^a	Первоначальный доклад	16 июля 1994 года	5
	Второй доклад	16 июля 1996 года	5
	Третий доклад	16 июля 1998 года	3
	Четвертый доклад	16 июля 2000 года	2
Ботсвана	Шестой доклад	22 марта 1985 года	13
	Седьмой доклад	22 марта 1987 года	10
	Восьмой доклад	22 марта 1989 года	8
	Девятый доклад	22 марта 1991 года	7
	Десятый доклад	22 марта 1993 года	5
	Одиннадцатый доклад	22 марта 1995 года	5
	Двенадцатый доклад	22 марта 1997 года	4
	Тринадцатый доклад	22 марта 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	22 марта 2001 года	1
Бразилия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Буркина-Фасо	Двенадцатый доклад	17 августа 1997 года	4
	Тринадцатый доклад	17 августа 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	17 августа 2001 года	1
Бурунди	Одиннадцатый доклад	26 ноября 1998 года	3
	Двенадцатый доклад	26 ноября 2000 года	1
Камбоджа	Восьмой доклад	28 декабря 1998 года	2
	Девятый доклад	28 декабря 2000 года	1
Камерун	Четырнадцатый доклад	24 июля 1998 года	3
	Пятнадцатый доклад	24 июля 2000 года	2
Канада	Пятнадцатый доклад	13 ноября 1999 года	1
Кабо-Верде	Третий доклад	2 ноября 1984 года	14
	Четвертый доклад	2 ноября 1986 года	11
	Пятый доклад	2 ноября 1988 года	9
	Шестой доклад	2 ноября 1990 года	8
	Седьмой доклад	2 ноября 1992 года	6
	Восьмой доклад	2 ноября 1994 года	6
	Девятый доклад	2 ноября 1996 года	5
	Десятый доклад	2 ноября 1998 года	3
	Одиннадцатый доклад	2 ноября 2000 года	1
Центрально-африканская Республика	Восьмой доклад	15 апреля 1986 года	12
	Девятый доклад	15 апреля 1988 года	10
	Десятый доклад	15 апреля 1990 года	10
	Одиннадцатый доклад	15 апреля 1992 года	7
	Двенадцатый доклад	15 апреля 1994 года	6
	Тринадцатый доклад	15 апреля 1996 года	5
	Четырнадцатый доклад	15 апреля 1998 года	3
	Пятнадцатый доклад	15 апреля 2000 года	2
Чад	Десятый доклад	16 сентября 1996 года	5
	Одиннадцатый доклад	16 сентября 1998 года	3
	Двенадцатый доклад	16 сентября 2000 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Чили	Пятнадцатый доклад	19 ноября 2000 года	1
Китай	Десятый доклад	28 января 2001 года	-
Колумбия	Десятый доклад	2 октября 2000 года	-
Конго	Первоначальный доклад	10 августа 1989 года	5
	Второй доклад	10 августа 1991 года	5
	Третий доклад	10 августа 1993 года	4
	Четвертый доклад	10 августа 1995 года	4
	Пятый доклад	10 августа 1997 года	3
	Шестой доклад	10 августа 1999 года	1
	Седьмой доклад	10 августа 2001 года	-
Кот-д'Ивуар	Пятый доклад	3 февраля 1982 года	19
	Шестой доклад	3 февраля 1984 года	15
	Седьмой доклад	3 февраля 1986 года	11
	Восьмой доклад	3 февраля 1988 года	8
	Девятый доклад	3 февраля 1990 года	8
	Десятый доклад	3 февраля 1992 года	7
	Одиннадцатый доклад	3 февраля 1994 года	6
	Двенадцатый доклад	3 февраля 1996 года	5
	Тринадцатый доклад	3 февраля 1998 года	3
	Четырнадцатый доклад	3 февраля 2000 года	2
Куба	Четырнадцатый доклад	16 марта 1999 года	2
	Пятнадцатый доклад	16 марта 2001 года	1
Демократическая Республика Конго	Одиннадцатый доклад	21 мая 1997 года	4
	Двенадцатый доклад	21 мая 1999 года	2
	Тринадцатый доклад	21 мая 2001 года	1
Доминиканская Республика	Девятый доклад	24 июня 2000 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Эквадор	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	4
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	4
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	2
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Сальвадор	Девятый доклад	30 декабря 1996 года	4
	Десятый доклад	30 декабря 1998 года	2
	Одиннадцатый доклад	30 декабря 2000 года	1
Эстония	Пятый доклад	20 ноября 2000 года	-
Эфиопия	Седьмой доклад	23 июля 1989 года	6
	Восьмой доклад	23 июля 1991 года	6
	Девятый доклад	23 июля 1993 года	5
	Десятый доклад	23 июля 1995 года	5
	Одиннадцатый доклад	23 июля 1997 года	4
	Двенадцатый доклад	23 июля 1999 года	2
	Тринадцатый доклад	23 июля 2001 года	1
Фиджи	Шестой доклад	10 февраля 1984 года	14
	Седьмой доклад	10 февраля 1986 года	10
	Восьмой доклад	10 февраля 1988 года	8
	Девятый доклад	10 февраля 1990 года	8
	Десятый доклад	10 февраля 1992 года	7
	Одиннадцатый доклад	10 февраля 1994 года	6
	Двенадцатый доклад	10 февраля 1996 года	5
	Тринадцатый доклад	10 февраля 1998 года	3
	Четырнадцатый доклад	10 февраля 2000 года	2
Финляндия	Шестнадцатый доклад	13 августа 2001 года	-
Франция	Пятнадцатый доклад	27 августа 2000 года	-
Габон	Десятый доклад	30 марта 1999 года	2
	Одиннадцатый доклад	30 марта 2001 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Гамбия	Второй доклад	28 января 1982 года	19
	Третий доклад	28 января 1984 года	15
	Четвертый доклад	28 января 1986 года	11
	Пятый доклад	28 января 1988 года	8
	Шестой доклад	28 января 1990 года	8
	Седьмой доклад	28 января 1992 года	7
	Восьмой доклад	28 января 1994 года	6
	Девятый доклад	28 января 1996 года	5
	Десятый доклад	28 января 1998 года	3
	Одиннадцатый доклад	28 января 2000 года	2
Грузия	Второй доклад	24 июля 2001 года	-
Германия	Шестнадцатый доклад	15 июня 2000 года	-
Гана	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Греция	Шестнадцатый доклад	18 июля 2001 года	-
Гватемала	Восьмой доклад	17 февраля 1998 года	3
	Девятый доклад	17 февраля 2000 года	2
Гвинея	Двенадцатый доклад	13 апреля 2000 года	1
Гайана	Первоначальный доклад	17 марта 1978 года	26
	Второй доклад	17 марта 1980 года	22
	Третий доклад	17 марта 1982 года	18
	Четвертый доклад	17 марта 1984 года	13
	Пятый доклад	17 марта 1986 года	11
	Шестой доклад	17 марта 1988 года	8
	Седьмой доклад	17 марта 1990 года	8
	Восьмой доклад	17 марта 1992 года	7
	Девятый доклад	17 марта 1994 года	6
	Десятый доклад	17 марта 1996 года	5
	Одиннадцатый доклад	17 марта 1998 года	3
	Двенадцатый доклад	17 марта 2000 года	2

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Гаити	Четырнадцатый доклад	18 января 2000 года	1
Святейший Престол	Шестнадцатый доклад	31 мая 2000 года	1
Венгрия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Индия	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Индонезия	Первоначальный доклад	25 июля 2000 года	-
Иран (Исламская Республика)	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Ирак	Пятнадцатый доклад	13 февраля 1999 года	2
	Шестнадцатый доклад	13 февраля 2001 года	1
Израиль ^b	Десятый доклад	2 февраля 1998 года	3
	Одиннадцатый доклад	2 февраля 2000 года	2
Япония	Третий доклад	14 января 2001 года	-
Иордания	Тринадцатый доклад	29 июня 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	29 июня 2001 года	1
Казахстан	Первоначальный доклад	25 сентября 1999 года	2
Кувейт	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Кыргызстан	Второй доклад	5 октября 2000 года	-

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Лаосская Народно- Демократическая Республика	Шестой доклад	24 марта 1985 года	12
	Седьмой доклад	24 марта 1987 года	9
	Восьмой доклад	24 марта 1989 года	8
	Девятый доклад	24 марта 1991 года	6
	Десятый доклад	24 марта 1993 года	5
	Одиннадцатый доклад	24 марта 1995 года	5
	Двенадцатый доклад	24 марта 1997 года	4
	Тринадцатый доклад	24 марта 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	24 марта 2001 года	1
Латвия	Четвертый доклад	14 мая 1999 года	2
	Пятый доклад	14 мая 2001 года	1
Ливан	Четырнадцатый доклад	12 декабря 1998 года	2
	Пятнадцатый доклад	12 декабря 2000 года	1
Лесото	Пятнадцатый доклад	4 декабря 2000 года	-
Либерия	Первоначальный доклад	5 декабря 1977 года	26
	Второй доклад	5 декабря 1979 года	22
	Третий доклад	5 декабря 1981 года	18
	Четвертый доклад	5 декабря 1983 года	15
	Пятый доклад	5 декабря 1985 года	11
	Шестой доклад	5 декабря 1987 года	8
	Седьмой доклад	5 декабря 1989 года	8
	Восьмой доклад	5 декабря 1991 года	7
	Девятый доклад	5 декабря 1993 года	6
	Десятый доклад	5 декабря 1995 года	5
	Одиннадцатый доклад	5 декабря 1997 года	3
	Двенадцатый доклад	5 декабря 1999 года	2
Ливийская Арабская Джамахирия	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Люксембург	Десятый доклад	31 мая 1997 года	4
	Одиннадцатый доклад	31 мая 1999 года	2
	Двенадцатый доклад	31 мая 2001 года	1
Мадагаскар	Десятый доклад	9 марта 1988 года	9
	Одиннадцатый доклад	9 марта 1990 года	9
	Двенадцатый доклад	9 марта 1992 года	6
	Тринадцатый доклад	9 марта 1994 года	5
	Четырнадцатый доклад	9 марта 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	9 марта 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	9 марта 2000 года	2
Малави	Первоначальный доклад	11 июля 1997 года	4
	Второй доклад	11 июля 1999 года	2
	Третий доклад	11 июля 2001 года	1
Мальдивские Острова	Пятый доклад	24 мая 1993 года	5
	Шестой доклад	24 мая 1995 года	5
	Седьмой доклад	24 мая 1997 года	4
	Восьмой доклад	24 мая 1999 года	2
	Девятый доклад	24 мая 2001 года	1
Мали	Седьмой доклад	15 августа 1987 года	9
	Восьмой доклад	15 августа 1989 года	9
	Девятый доклад	15 августа 1991 года	7
	Десятый доклад	15 августа 1993 года	5
	Одиннадцатый доклад	15 августа 1995 года	5
	Двенадцатый доклад	15 августа 1997 года	4
	Тринадцатый доклад	15 августа 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	15 августа 2001 года	1
Мальта	Пятнадцатый доклад	26 июня 2000 года	1
Мавритания	Шестой доклад	12 января 2000 года	1
Маврикий	Пятнадцатый доклад	29 июня 2001 года	-

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Мексика	Двенадцатый доклад	22 марта 1998 года	3
	Тринадцатый доклад	22 марта 2000 года	2
Монако	Первоначальный доклад	27 октября 1996 года	3
	Второй доклад	27 октября 1998 года	2
	Третий доклад	27 октября 2000 года	1
Монголия	Шестнадцатый доклад	5 сентября 2000 года	-
Марокко	Четырнадцатый доклад	17 января 1998 года	3
	Пятнадцатый доклад	17 января 2000 года	2
Мозамбик	Второй доклад	18 мая 1986 года	12
	Третий доклад	18 мая 1988 года	10
	Четвертый доклад	18 мая 1990 года	10
	Пятый доклад	18 мая 1992 года	7
	Шестой доклад	18 мая 1994 года	6
	Седьмой доклад	18 мая 1996 года	5
	Восьмой доклад	18 мая 1998 года	3
	Девятый доклад	18 мая 2000 года	2
Намибия	Восьмой доклад	11 декабря 1997 года	3
	Девятый доклад	11 декабря 1999 года	2
Непал	Пятнадцатый доклад	1 марта 2000 года	1
Нидерланды	Пятнадцатый доклад	9 января 2001 года	-
Новая Зеландия	Двенадцатый доклад	22 декабря 1995 года	5
	Тринадцатый доклад	22 декабря 1997 года	3
	Четырнадцатый доклад	22 декабря 1999 года	2
Никарагуа	Десятый доклад	17 марта 1997 года	4
	Одиннадцатый доклад	17 марта 1999 года	2
	Двенадцатый доклад	17 марта 2001 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Нигер	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Нигерия	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Пакистан	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Панама	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Папуа-Новая Гвинея	Второй доклад	26 февраля 1985 года	13
	Третий доклад	26 февраля 1987 года	10
	Четвертый доклад	26 февраля 1989 года	8
	Пятый доклад	26 февраля 1991 года	7
	Шестой доклад	26 февраля 1993 года	5
	Седьмой доклад	26 февраля 1995 года	5
	Восьмой доклад	26 февраля 1997 года	4
	Девятый доклад	26 февраля 1999 года	2
	Десятый доклад	26 февраля 2001 года	1
Перу	Четырнадцатый доклад	29 октября 1998 года	3
	Пятнадцатый доклад	29 октября 2000 года	1
Филиппины	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Польша	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Республика Корея	Одиннадцатый доклад	4 января 2000 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Российская Федерация	Пятнадцатый доклад	6 марта 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	6 марта 2000 года	2
Руанда	Тринадцатый доклад	16 мая 2000 года	1
Сент-Люсия	Первоначальный доклад	16 марта 1991 года	6
	Второй доклад	16 марта 1993 года	6
	Третий доклад	16 марта 1995 года	5
	Четвертый доклад	16 марта 1997 года	4
	Пятый доклад	16 марта 1999 года	2
	Шестой доклад	16 марта 2001 года	1
Сент-Винсент и Гренадины	Второй доклад	9 декабря 1984 года	13
	Третий доклад	9 декабря 1986 года	10
	Четвертый доклад	9 декабря 1988 года	8
	Пятый доклад	9 декабря 1990 года	7
	Шестой доклад	9 декабря 1992 года	5
	Седьмой доклад	9 декабря 1994 года	5
	Восьмой доклад	9 декабря 1996 года	4
	Девятый доклад	9 декабря 1998 года	2
	Десятый доклад	9 декабря 2000 года	1
Саудовская Аравия	Первоначальный доклад	22 октября 1998 года	3
	Второй доклад	22 октября 2000 года	1
Сейшельские Острова	Шестой доклад	6 апреля 1989 года	6
	Седьмой доклад	6 апреля 1991 года	6
	Восьмой доклад	6 апреля 1993 года	5
	Девятый доклад	6 апреля 1995 года	5
	Десятый доклад	6 апреля 1997 года	4
	Одиннадцатый доклад	6 апреля 1999 года	2
	Двенадцатый доклад	6 апреля 2001 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Сьерра-Леоне	Четвертый доклад	4 января 1976 года	29
	Пятый доклад	4 января 1978 года	25
	Шестой доклад	4 января 1980 года	23
	Седьмой доклад	4 января 1982 года	19
	Восьмой доклад	4 января 1984 года	15
	Девятый доклад	4 января 1986 года	11
	Десятый доклад	4 января 1988 года	8
	Одиннадцатый доклад	4 января 1990 года	8
	Двенадцатый доклад	4 января 1992 года	7
	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	6
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
	Дополнительный доклад	31 марта 1975 года	1
Словакия	Четвертый доклад	28 мая 2000 года	1
Соломоновы Острова	Второй доклад	16 апреля 1985 года	13
	Третий доклад	16 апреля 1987 года	10
	Четвертый доклад	16 апреля 1989 года	9
	Пятый доклад	16 апреля 1991 года	7
	Шестой доклад	16 апреля 1993 года	5
	Седьмой доклад	16 апреля 1995 года	5
	Восьмой доклад	16 апреля 1997 года	4
	Девятый доклад	16 апреля 1999 года	2
	Десятый доклад	16 апреля 2001 года	1
Сомали	Пятый доклад	25 сентября 1984 года	14
	Шестой доклад	25 сентября 1986 года	11
	Седьмой доклад	25 сентября 1988 года	9
	Восьмой доклад	25 сентября 1990 года	8
	Девятый доклад	25 сентября 1992 года	7
	Десятый доклад	25 сентября 1994 года	6

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
	Одиннадцатый доклад	25 сентября 1996 года	5
	Двенадцатый доклад	25 сентября 1998 года	3
	Тринадцатый доклад	25 сентября 2000 года	1
Южная Африка	Первоначальный доклад	9 января 2000 года	1
Испания	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Шри-Ланка	Десятый доклад	20 марта 2001 года	-
Судан	Двенадцатый доклад	20 апреля 2000 года	-
Суринам	Первоначальный доклад	14 апреля 1985 года	13
	Второй доклад	14 апреля 1987 года	10
	Третий доклад	14 апреля 1989 года	8
	Четвертый доклад	14 апреля 1991 года	7
	Пятый доклад	14 апреля 1993 года	5
	Шестой доклад	14 апреля 1995 года	5
	Седьмой доклад	14 апреля 1997 года	4
	Восьмой доклад	14 апреля 1999 года	2
	Девятый доклад	14 апреля 2001 года	1
Свазиленд	Пятнадцатый доклад	7 мая 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	7 мая 2000 года	2
Швеция	Пятнадцатый доклад	5 января 2001 года	-
Сирийская Арабская Республика	Шестнадцатый доклад	21 мая 2000 года	1
Таджикистан	Первоначальный доклад	10 февраля 1996 года	5
	Второй доклад	10 февраля 1998 года	3
	Третий доклад	10 февраля 2000 года	2

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Бывшая югославская Республика Македония	Четвертый доклад	17 сентября 1998 года	3
	Пятый доклад	17 сентября 2000 года	1
Того	Шестой доклад	1 октября 1983 года	15
	Седьмой доклад	1 октября 1985 года	11
	Восьмой доклад	1 октября 1987 года	8
	Девятый доклад	1 октября 1989 года	8
	Десятый доклад	1 октября 1991 года	7
	Одиннадцатый доклад	1 октября 1993 года	6
	Двенадцатый доклад	1 октября 1995 года	5
	Тринадцатый доклад	1 октября 1997 года	4
	Четырнадцатый доклад	1 октября 1999 года	2
Тонга	Пятнадцатый доклад	17 марта 2001 года	-
Тунис	Тринадцатый доклад	4 января 1994 года	5
	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Туркменистан	Первоначальный доклад	29 октября 1995 года	5
	Второй доклад	29 октября 1997 года	4
	Третий доклад	29 октября 1999 года	2
Объединенные Арабские Эмираты	Двенадцатый доклад	20 июля 1997 года	4
	Тринадцатый доклад	20 июля 1999 года	2
	Четырнадцатый доклад	20 июля 2001 года	1
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Шестнадцатый доклад	6 апреля 2000 года	1

<u>Государство- участник</u>	<u>Тип доклада</u>	<u>Дата, к которой должен был быть представлен доклад</u>	<u>Количество направленных напоминаний</u>
Уругвай	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	1
Узбекистан	Третий доклад	28 октября 2000 года	1
Венесуэла	Четырнадцатый доклад	4 января 1996 года	5
	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Вьетнам	Десятый доклад	9 июля 2001 года	-
Югославия ^c	Пятнадцатый доклад	4 января 1998 года	3
	Шестнадцатый доклад	4 января 2000 года	2
Замбия	Двенадцатый доклад	5 марта 1995 года	5
	Тринадцатый доклад	5 марта 1997 года	4
	Четырнадцатый доклад	5 марта 1999 года	2
	Пятнадцатый доклад	5 марта 2001 года	1
Зимбабве	Пятый доклад	12 июня 2000 года	1

^a По докладу, представленному в соответствии со специальным решением Комитета, принятого на ее сорок второй сессии (1993 год) см. CERD/C/247.

^b По докладу, представленному в соответствии со специальным решением Комитета, принятого на его сорок четвертой сессии (1994 год), см. CERD/C/282.

^c По докладу, представленному в соответствии со специальным решением Комитета, принятым на его пятьдесят третьей сессии (1998 год), см. CERD/C/364.

C. Меры, принятые Комитетом для обеспечения представления докладов государствами-участниками

466. На своих пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Комитет рассмотрел вопрос о задержке в представлении и о непредставлении докладов государствами-участниками в соответствии с их обязательствами по статье 9 Конвенции.

467. На своей сорок второй сессии Комитет, подчеркнув, что несоблюдение сроков представления докладов государствами-участниками мешает ему следить за ходом осуществления Конвенции, постановил, что он будет продолжать рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции государствами-участниками, которые на пять или более лет задерживают представление своих докладов. В соответствии с решением, принятым на своей тридцать девятой сессии, Комитет согласился с тем, что за основу этого рассмотрения будут браться последние доклады, представленные соответствующим государством-участником, и результаты их обсуждения Комитетом. На своей сорок девятой сессии Комитет далее постановил, что вопрос о государствах-участниках, представление первоначальных докладов которых на пять или более лет задержано, будет также включен в рассмотрение на предмет выполнения ими положений Конвенции. Комитет согласился с тем, что при отсутствии первоначального доклада он будет рассматривать в качестве первоначального доклада любую информацию, представленную государством-участником другим органам Организации Объединенных Наций, или, при отсутствии подобных материалов, доклады и информацию, подготовленные органами Организации Объединенных Наций. На практике Комитет также рассматривает соответствующую информацию, поступающую из других источников, в том числе от неправительственных организаций, независимо от того, идет ли речь о первоначальном или периодическом докладе, срок представления которого давно истек. Вопрос о том, в какой мере выводы, сообщенные государству-участнику в рамках процедуры рассмотрения, могут основываться на подобных материалах, по-прежнему обсуждается (CERD/C/SR.1463).

468. После своей пятьдесят седьмой сессии Комитет решил включить в рассмотрение своей пятьдесят восьмой сессии вопрос о выполнении положений Конвенции в следующих государствах-участниках, которые серьезно задержали представление периодических докладов: Гамбии, Кот-д'Ивуаре, Лаосской Народно-Демократической Республике, Сенегале, Сьерра-Леоне, Того, Фиджи и Ямайке. В случаях Фиджи и Лаосской Народно-Демократической Республики рассмотрение докладов было отложено по просьбе этих государств-участников, которые заявили о своем намерении представить требуемые доклады в ближайшее время. Положение в Кот-д'Ивуаре было исключено из процедуры "рассмотрения" и вместо этого его было предложено рассмотреть в рамках процедуры "раннего предупреждения и неотложных действий" (CERD/C/SR.1438 и CERD/C/SR.1452) до того, как рассмотрение доклада было отложено до следующей сессии в соответствии с обязательством государства-участника представить требуемые доклады в четырехмесячный срок (CERD/C/SR.1459).

469. После своей пятьдесят восьмой сессии Комитет решил включить в рассмотрение своей пятьдесят девятой сессии вопрос о выполнении положений Конвенции в следующих

государствах-участниках, которые серьезно задержали представление первоначальных и периодических докладов: Барбадосе, Боливии, Боснии и Герцеговине, Йемене, Либерии, Мали, Объединенной Республике Танзании и Уганде. Венгрия также была первоначально включена в список для рассмотрения, однако до пятидесятой девятой сессии она была исключена из списка после того, как она сообщила, что задержанные ею доклады находятся на заключительном этапе подготовки и будут представлены в ближайшее время. Йемен, Танзания и Уганда представили свои задержанные доклады в ходе или перед самым началом пятидесятой девятой сессии. Барбадос, Боливия, Босния и Герцеговина и Мали были исключены из процедуры обзора по просьбе соответствующих государств-участников с учетом прогресса в ходе подготовки задержанных докладов и обязательства представить их в ближайшее время. В случае Мали диалог с представителями государства-участника проходил на основе устного предварительного доклада (CERD/C/SR.1477). В случае Боливии и Боснии и Герцеговины Комитет отметил, что важное значение имеют также политические и экономические факторы.

470. Комитет вновь попросил Генерального секретаря продолжать автоматически направлять напоминания тем государствам-участникам, которые задерживают представление докладов.

VIII. ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ; ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

471. На своих пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях Комитет рассмотрел вопрос о Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и о третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

472. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Документы общего характера

a) резолюцию 55/84 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и созыв Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости";

b) резолюцию 2001/5 Комиссии по правам человека, озаглавленную "Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость";

c) доклад Генерального секретаря о процессе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (A/55/285);

d) доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 2000/14 Комиссии (E/CN.4/2001/20);

e) доклад Верховного комиссара по правам человека, представленный в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 48/141 (E/CN.4/2001/16);

f) доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости г-на Глеле-Аханханзо, представленный в соответствии с резолюцией 2000/14 Комиссии (E/CN.4/2001/21 и Corr.1);

- g) доклад Подготовительного комитета Всемирной конференции о работе его первой сессии (A/CONF.189/PC.1/21);
- h) элементы проекта Декларации и Программы действий для Всемирной конференции: записка Генерального секретаря (A/CONF.189/WG.1/3);
- i) компиляцию подготовленного секретариатом проекта Декларации и Программы действий, а также итоговых документов региональных межправительственных совещаний, состоявшихся в Страсбурге, Сантьяго, Дакаре и Тегеране: записка секретариата (A/CONF.189/PC.2/29);
- j) проект Декларации и Программы действий по состоянию на конец второй сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции (A/CONF.189/PC.2/L.1/Add.1);
- k) проект доклада Подготовительного комитета Всемирной конференции о работе его второй сессии (A/CONF.189/PC.2/L.1);
- l) предложения, которые были внесены в ходе неофициальных консультаций в Подготовительном комитете Всемирной конференции (Женева, 15-16 января 2001 года) относительно содержания проекта Декларации и Программы действий (WCR/LC/2001/Misc.3);
- m) записку секретариата с предложениями, которые были внесены на первой и второй сессиях межсессионной рабочей группы открытого состава Подготовительного комитета Всемирной конференции, состоявшихся 6-9 марта и 7-11 мая 2001 года (A/CONF.189/PC.2/27);

Документы, представленные правозащитными механизмами в рамках процесса подготовки к Всемирной конференции

- n) документы Комитета по ликвидации расовой дискриминации (A/CONF.189/PC.1/12 и A/CONF.189/PC.2/13);
- o) документ Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (A/CONF.189/PC.2/16);
- p) документ Комитета против пыток (A/CONF.189/PC.2/17);
- q) документ Комитета по правам ребенка (A/CONF.189/PC.2/15);

- r) документ Комитета по правам человека (A/CONF.189/PC.2/14);
- s) документ Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (A/CONF.189/PC.2/28);
- t) записку Генерального секретаря, сопровождающую исследование, подготовленное Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/PC.2/21 и Согг.1);

Итоговые документы региональных совещаний

- u) итоговый документ Европейской конференции по борьбе против расизма, Страсбург, Франция, 11-13 октября 2000 года (A/CONF.189/PC.2/6);
- v) доклад Региональной конференции стран Американского континента, состоявшейся в Сантьяго, Чили, 5-7 декабря 2000 года (A/CONF.189/PC.2/7);
- w) доклад о работе Региональной конференции для Африки, состоявшейся в Дакаре 22-24 января 2001 года (A/CONF.189/PC.2/8);
- x) доклад о работе Подготовительного совещания азиатских стран, Тегеран, 19-21 февраля 2001 года (A/CONF.189/PC.2/9);

Совещания экспертов

- y) доклад Регионального семинара экспертов стран Центральной и Восточной Европы по вопросу о защите меньшинств и других уязвимых групп и об укреплении правозащитного потенциала на национальном уровне, Варшава, 5-7 июля 2000 года (A/CONF.189/PC.2/2);
- z) доклад Регионального семинара экспертов стран Азии и Тихого океана на тему "Мигранты и контрабанда людьми, в особенности применительно к женщинам и детям", Бангкок, 5-7 сентября 2000 года (A/CONF.189/PC.2/3);
- aa) доклад Регионального семинара экспертов по предупреждению этнических и расовых конфликтов в Африке, Аддис-Абеба, 4-6 октября 2000 года (A/CONF.189/PC.2/4);

bb) доклад Регионального семинара экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу об экономических, социальных и юридических мерах борьбы против расизма с уделением особого внимания уязвимым группам, Сантьяго, 25-27 октября 2000 года (A/CONF.189/PC.2/5).

473. В рамках подготовки к Всемирной конференции Комитет завершил в январе 2001 года разработку документа (A/CONF.189/PC.2/13), в котором рассматриваются пять основных тем Всемирной конференции. Говоря более конкретно, на своей пятьдесят восьмой сессии Комитет подготовил для Всемирной конференции ряд целенаправленных документов в виде предложений о поправках к проекту Декларации и Программы действий.

474. На своих пятьдесят пятой и пятьдесят седьмой сессиях соответственно Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека вновь предложили Комитету продолжать активно участвовать в подготовке к Всемирной конференции и в самой Всемирной конференции¹⁶. Г-жа Макдугалл и г-жа Джануари-Бардилль представляли Комитет на заседании межсессионной рабочей группы открытого состава Подготовительного комитета Всемирной конференции, состоявшемся в Женеве 6-9 марта 2001 года. Г-н Шерифис, г-жа Макдугалл и г-жа Джануари-Бардилль представляли Комитет на второй сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции, состоявшейся в Женеве 21 мая - 1 июня 2001 года. Принимая во внимание, что бюджет Всемирной конференции предусматривает участие шести членов Комитета в самой Всемирной конференции, Комитет назначил в качестве своих представителей следующих членов: г-жу Джануари-Бардилль, г-жу Макдугалл, г-на Решетова, г-на Шерифиса (Председатель), г-на Тэна и г-на Ютсиса. Была также достигнута договоренность о том, что другие члены Комитета, участвующие в работе Конференции, будут также официально входить в состав делегации Комитета.

475. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет принял следующее предложение по вопросу о компенсации за рабство, работорговлю, колонизацию, апартеид, иностранную оккупацию и другие формы подневольного состояния для целей его представления на рассмотрение третьей сессии Подготовительного комитета:

"Предложение Комитета по ликвидации расовой дискриминации"

Всемирная конференция, вновь подтверждая принципы достоинства и равенства, присущие всем людям, которые имеют право на равную защиту закона от всякой дискриминации и от всякого подстрекательства к дискриминации, признает негативные последствия для осуществления прав человека рабства, работорговли,

колониализма, апартеида, иностранной оккупации и других форм подневольного состояния.

Всемирная конференция, учитывая положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, призывает государства поощрять и применять социальные, экономические, культурные и другие меры, направленные на заглаживание и исправление негативных последствий этой практики для жертв, на которых они по-прежнему наиболее сильно отражаются, в целях обеспечения надлежащего развития и защиты прав этих жертв".

IX. ОБЗОР МЕТОДОВ РАБОТЫ КОМИТЕТА

476. Обзор методов работы Комитета был включен в его доклад пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи¹⁷. В нем были отмечены изменения, происшедшие в последние годы, и цель его заключалась в том, чтобы сделать процедуры Комитета более транспарентными и доступными как государствам-участникам, так и общественности. Читателю предлагается ознакомиться с обзором, содержащимся в этом предыдущем докладе Генеральной Ассамблеи.

477. Комитет рассмотрел некоторые аспекты своих методов работы на своей пятьдесят восьмой сессии. В частности, по вопросу о периодичности представления докладов в соответствии с обязательствами по статье 9, по просьбе Комитета, Докладчик Комитета г-н Боссайт разработал следующее предложение (см. CERD/C/SR.1446 и CERD/C/SR.1454):

"В том случае, когда период времени между датой рассмотрения последнего периодического доклада и планируемой датой представления следующего периодического доклада составляет менее двух лет, Комитет в своих заключительных замечания может предложить соответствующему государству-участнику, если оно того пожелает, представить последний доклад вместе с периодическим докладом, подлежащим представлению в следующую дату, зафиксированную в соответствии со статьей 9 Конвенции".

478. Комитет осуществил эту инициативу в своих заключительных замечаниях на пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях и заявил о своем намерении пересмотреть и, при необходимости, изменить существующую практику в свете нового опыта.

479. На своей пятьдесят восьмой сессии Комитет также обсудил свою практику, касающуюся принятия заключительных замечаний на открытых для публики заседаниях, и роль информации, поступающей из неофициальных источников (включая информацию от НПО), в работе Комитета. Что касается первого вопроса, то Комитет консенсусом вновь подтвердил свою позицию относительно того, что в интересах транспарентности принятие заключительных замечаний на открытых заседаниях должно продолжаться, а государства-участники, согласно действующей практике, должны незамедлительно уведомляться сразу же после окончательного принятия соответствующих заключительных замечаний. Что касается второго вопроса, то Комитет консенсусом вновь подтвердил важность сохранения положения, при котором члены Комитета в качестве независимых экспертов имеют доступ ко всем соответствующим источникам информации.

480. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет постановил включить пункт "Методы работы" в повестку дня своей шестидесятой сессии в марте 2002 года. Кроме того, в случае заключительных замечаний по Либерии (см. главу III) Комитет существенно укрепил свои процедуры обзора в отношении государств-участников, доклады которых задерживают представление докладов более пяти лет, что было сочтено оправданным с учетом серьезности нарушений положений Конвенции в этой стране, и того факта, что страна не представила ни одного доклада по статье 9.

Х. РЕШЕНИЯ

481. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет принял следующие решения:

Решение 1 (59) по Кипру

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Кипра в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на озабоченности, выраженные в его предыдущих решениях и заключительных замечаниях по Кипру,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что правительство Кипра по-прежнему не может осуществлять Конвенцию на всей своей национальной территории по причине иностранной оккупации части этой территории,

1. вновь подтверждает необходимость положить конец иностранной оккупации Кипра, с тем чтобы все права и свободы человека осуществлялись всеми киприотами независимо от их этнического происхождения, как это предусматривается в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, включая, в частности, право на свободу передвижения и проживания и владения имуществом в пределах Кипра;

2. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обратить на это решение внимание Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций в искренней надежде на то, что они примут необходимые меры по осуществлению их соответствующих резолюций и решений.

1483-е заседание
10 августа 2001 года

Решение 2 (59) по Либерии

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев положение в Либерии в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации и продолжая рассматривать положение в Либерии в рамках мер раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий,

ссылаясь на озабоченности, выраженные в его решении 3 (49) от 22 августа 1996 года по Либерии,

выражая сожаление в связи с тем, что по истечении двадцати пяти лет с момента ратификации Конвенции в 1976 году правительство Либерии не представило даже свой первоначальный доклад в соответствии со статьей 9 Конвенции,

выражая глубокое беспокойство по поводу заслуживающих доверия сообщений о широкомасштабных нарушениях в Либерии прав, гарантированных Конвенцией,

1. считает положение в Либерии крайне тяжелым в контексте осуществления Конвенции;
2. настоятельно призывает Республику Либерию принять незамедлительные и эффективные меры по выполнению своих обязательств по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, включая свои обязательства по представлению докладов в соответствии со статьей 9;
3. заявляет о своей готовности направить в Либерию одного или нескольких своих членов с целью налаживания диалога с правительством Либерии и оказания ему содействия в выполнении его обязательств по Конвенции.

1488-е заседание
14 августа 2001 года

Решения по организационным вопросам, принятые Комитетом
на его пятьдесят девятой сессии

Решение 3 (59)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации:

постановляет, чтобы Председатель Комитета или его назначенный представитель присутствовали на заседаниях органа Организации Объединенных Наций, в который препровождаются ежегодные доклады Комитета, во время рассмотрения этих докладов. Комитет просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделить финансовые средства для осуществления этого решения, при необходимости, в рамках планов действий.

Решение 4 (59)

Комитет по ликвидации расовой дискриминации:

постановляет назначить своего Председателя представителем на девятнадцатом совещании государств - участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которое состоится в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в январе 2002 года. Комитет просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделить финансовые средства для осуществления этого решения, при необходимости, в рамках планов действий.

Примечания

¹ В списке членов не фигурирует вакансия, образовавшаяся после ухода в отставку в марте 2001 года г-на Петера Нобеля, срок полномочий которого должен был истечь 29 января 2002 года.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), глава IX, раздел В.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), приложение III, раздел А.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/54/18), глава II, раздел А.

- ⁵ Там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/37/18), пункты 61-71.
- ⁶ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 18 (A/47/18), пункты 302-305, и там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), пункты 259-261.
- ⁷ Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 18 (A/46/18), пункты 189-193.
- ⁸ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 18 (A/46/18), пункты 279-282.
- ⁹ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/50/18), пункты 587-590.
- ¹⁰ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), пункты 431-433; см. также документ CERD/C/SR.1165.
- ¹¹ Там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/50/18), пункт 104; см. также документ CERD/C/304/Add.68.
- ¹² Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), пункты 348-358.
- ¹³ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), глава II, раздел В.
- ¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 (A/55/18), приложение III, раздел В, Коплова против Словацкой Республики, пункт 10.3.
- ¹⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 1 и добавление (A/55/18 и Add.1) и там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 18 и добавление (A/55/18 и Add.1).
- ¹⁶ Резолюции Генеральной Ассамблеи 55/81 I, пункт 10, и 55/84 II, пункт 27, и резолюция Комиссии по правам человека 2001/5, пункт 61.
- ¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/51/18), пункты 587-627.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Состояние Конвенции

А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации
всех форм расовой дискриминации (158) по состоянию на
17 августа 2001 года*

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Афганистан	6 июля 1983 года ^a	5 августа 1983 года
Албания	11 мая 1994 года ^a	10 июня 1994 года
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Антигуа и Барбуда	25 октября 1988 года ^a	24 ноября 1988 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Армения	23 июня 1993 года ^a	23 июля 1993 года
Австралия	30 сентября 1975 года	30 октября 1975 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Азербайджан	16 августа 1996 года ^a	15 сентября 1996 года
Багамские Острова	5 августа 1975 года ^b	4 сентября 1975 года
Бахрейн	27 марта 1990 года ^a	26 апреля 1990 года
Бангладеш	11 июня 1979 года ^a	11 июля 1979 года
Барбадос	8 ноября 1972 года ^a	8 декабря 1972 года
Беларусь	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Бельгия	7 августа 1975 года	6 сентября 1975 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Босния и Герцеговина	16 июля 1993 года ^b	16 июля 1993 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года ^a	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Буркина-Фасо	18 июля 1974 года ^a	17 августа 1974 года
Бурунди	27 октября 1977 года	26 ноября 1977 года
Камбоджа	28 ноября 1983 года	28 декабря 1983 года
Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года

* Подписали, но не ратифицировали Конвенцию следующие государства: Белиз, Бенин, Бутан, Гвинея-Биссау, Гренада, Коморские Острова, Парагвай, Сан-Томе и Принсипи и Турция.

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Кабо-Верде	3 октября 1979 года ^a	2 ноября 1979 года
Центральноафриканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чад	17 августа 1977 года ^a	16 сентября 1977 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Китай	29 декабря 1981 года ^a	28 января 1982 года
Колумбия	2 сентября 1981 года	2 октября 1981 года
Конго	11 июля 1988 года ^a	10 августа 1988 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Кот-д'Ивуар	4 января 1973 года ^a	3 февраля 1973 года
Хорватия	12 октября 1992 года ^b	8 октября 1991 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чешская Республика	22 февраля 1993 года ^b	1 января 1993 года
Демократическая Республика Конго	21 апреля 1976 года ^a	21 мая 1976 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Доминиканская Республика	25 мая 1983 года ^a	24 июня 1983 года
Эквадор	22 сентября 1966 года ^a	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года ^a	30 декабря 1979 года
Эритрея	31 июля 2001 года	31 августа 2001 года
Эстония	21 октября 1991 года ^a	20 ноября 1991 года
Эфиопия	23 июня 1976 года ^a	23 июля 1976 года
Фиджи	11 января 1973 года ^b	10 февраля 1973 года
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года ^a	27 августа 1971 года
Габон	29 февраля 1980 года	30 марта 1980 года
Гамбия	29 декабря 1978 года ^a	28 января 1979 года
Грузия	2 июня 1999 года года ^a	2 июля 1999 года
Германия	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гватемала	18 января 1983 года	17 февраля 1983 года
Гвинея	14 марта 1977 года	13 апреля 1977 года
Гайана	15 февраля 1977 года	17 марта 1977 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Святейший Престол	1 мая 1969 года	31 мая 1969 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Венгрия	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Индонезия	25 июня 1999 года ^a	25 июля 1999 года
Иран (Исламская Республика)	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Ирландия	29 декабря 2000 года	28 января 2001 года
Израиль	3 января 1979 года	2 февраля 1979 года
Италия	5 января 1976 года	4 февраля 1976 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Япония	15 декабря 1995 года	14 января 1996 года
Иордания	30 мая 1974 года ^a	29 июня 1974 года
Казахстан	26 августа 1998 года ^a	25 сентября 1998 года
Кувейт	15 октября 1968 года ^a	4 января 1969 года
Кыргызстан	5 сентября 1997 года	5 октября 1997 года
Лаосская Народно- Демократическая Республика	22 февраля 1974 года ^a	24 марта 1974 года
Латвия	14 апреля 1992 года ^a	14 мая 1992 года
Ливан	12 ноября 1971 года ^a	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года ^a	4 декабря 1971 года
Либерия	5 ноября 1976 года ^a	5 декабря 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	3 июля 1968 года ^a	4 января 1969 года
Лихтенштейн	1 марта 2000 года ^a	31 марта 2000 года
Литва	10 декабря 1998 года	9 января 1999 года
Люксембург	1 мая 1978 года	31 мая 1978 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Малави	11 июня 1996 года ^a	11 июля 1996 года
Мальдивские Острова	24 апреля 1984 года ^a	24 мая 1984 года
Мали	16 июля 1974 года ^a	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Мавритания	13 декабря 1988 года	12 января 1989 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Маврикий	30 мая 1972 года ^a	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монако	27 сентября 1995 года	27 октября 1995 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Мозамбик	18 апреля 1983 года ^a	18 мая 1983 года
Намибия	11 ноября 1982 года ^a	11 декабря 1982 года
Непал	30 января 1971 года ^a	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Никарагуа	15 февраля 1978 года ^a	17 марта 1978 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года ^a	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Папуа-Новая Гвинея	27 января 1982 года ^a	26 февраля 1982 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Португалия	24 августа 1982 года ^a	23 сентября 1982 года
Катар	22 июля 1976 года ^a	21 августа 1976 года
Республика Корея	5 декабря 1978 года ^a	4 января 1979 года
Республика Молдова	26 января 1993 года ^a	25 февраля 1993 года
Румыния	15 сентября 1970 года ^a	15 октября 1970 года
Российская Федерация	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Руанда	16 апреля 1975 года ^a	16 мая 1975 года
Сент-Люсия	14 февраля 1990 года ^b	16 марта 1990 года
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года ^a	9 декабря 1981 года
Саудовская Аравия	22 сентября 1997 года	22 октября 1997 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сейшельские Острова	7 марта 1978 года ^a	6 апреля 1978 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Словакия	28 мая 1993 года ^b	28 мая 1993 года
Словения	6 июля 1992 года ^b	6 июля 1992 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратифи- кационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Соломоновы Острова	17 марта 1982 года ^b	16 апреля 1982 года
Сомали	26 августа 1975 года	25 сентября 1975 года
Южная Африка	10 декабря 1998 года	9 января 1999 года
Испания	13 сентября 1968 года ^a	4 января 1969 года
Шри-Ланка	18 февраля 1982 года ^a	20 марта 1982 года
Судан	21 марта 1977 года ^a	20 апреля 1977 года
Суринам	15 марта 1984 года ^b	14 апреля 1984 года
Свазиленд	7 апреля 1969 года ^a	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Швейцария	29 ноября 1994 года ^a	29 декабря 1994 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года ^a	21 мая 1969 года
Таджикистан	11 января 1995 года ^a	10 февраля 1995 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года ^b	17 сентября 1991 года
Того	1 сентября 1972 года ^a	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года ^a	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Туркменистан	29 сентября 1994 года ^a	29 октября 1994 года
Уганда	21 ноября 1980 года ^a	21 декабря 1980 года
Украина	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года ^a	20 июля 1974 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года ^a	26 ноября 1972 года
Соединенные Штаты Америки	21 октября 1994 года	20 ноября 1994 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Узбекистан	28 сентября 1995 года ^a	28 октября 1995 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Вьетнам	9 июня 1982 года ^a	9 июля 1982 года
Йемен	18 октября 1972 года ^a	17 ноября 1972 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года
Зимбабве	13 мая 1991 года ^а	12 июня 1991 года

В. Государства-участники, сделавшие заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции (34), по состоянию на 17 августа 2001 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата представления заявления</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Алжир	12 сентября 1989 года	12 сентября 1989 года
Австралия	28 января 1993 года	28 января 1993 года
Бельгия	10 октября 2000 года	10 октября 2000 года
Болгария	12 мая 1993 года	12 мая 1993 года
Чили	18 мая 1994 года	18 мая 1994 года
Коста-Рика	8 января 1974 года	8 января 1974 года
Кипр	30 декабря 1993 года	30 декабря 1993 года
Чешская Республика	11 октября 2000 года	11 октября 2000 года
Дания	11 октября 1985 года	11 октября 1985 года
Эквадор	18 марта 1977 года	18 марта 1977 года
Финляндия	16 ноября 1994 года	16 ноября 1994 года
Франция	16 августа 1982 года	16 августа 1982 года
Венгрия	13 сентября 1990 года	13 сентября 1990 года
Исландия	10 августа 1981 года	10 августа 1981 года
Ирландия	29 декабря 2000 года	28 января 2001 года
Италия	5 мая 1978 года	5 мая 1978 года
Люксембург	22 июля 1996 года	22 июля 1996 года
Мальта	16 декабря 1998 года	16 декабря 1998 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Норвегия	23 января 1976 года	23 января 1976 года
Перу	27 ноября 1984 года	27 ноября 1984 года
Польша	1 декабря 1998 года	1 декабря 1998 года
Португалия	2 марта 2000 года	2 марта 2000 года
Республика Корея	5 марта 1997 года	5 марта 1997 года
Российская Федерация	1 октября 1991 года	1 октября 1991 года
Сенегал	3 декабря 1982 года	3 декабря 1982 года
Словакия	17 марта 1995 года	17 марта 1995 года
Южная Африка	9 января 1999 года	9 января 1999 года
Испания	13 января 1998 года	13 января 1998 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата представления заявления</u>	<u>Дата вступления в силу</u>
Бывшая югославская Республика Македония	22 декабря 1999 года	22 декабря 1999 года
Украина	28 июля 1992 года	28 июля 1992 года
Уругвай	11 сентября 1972 года	11 сентября 1972 года
Югославия	27 июня 2001 года	27 июня 2001 года

С. Государства-участники, присоединившиеся к поправкам к Конвенции, принятым на четырнадцатом совещании государств-участников* (32), по состоянию на 17 августа 2001 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о принятии</u>
Австралия	15 октября 1993 года
Багамские Острова	31 марта 1994 года
Бахрейн	29 июня 2000 года
Болгария	2 марта 1995 года
Буркина-Фасо	9 августа 1993 года
Гвинея	31 мая 2000 года
Германия	15 января 1996 года
Дания	3 сентября 1993 года
Зимбабве	10 апреля 1997 года
Ирак	25 мая 2001 года
Ирландия	29 декабря 2000 года
Исландия	14 марта 2001 года
Канада	8 февраля 1995 года
Кипр	29 июля 1997 года
Колумбия	5 октября 1999 года
Коста-Рика	13 декабря 2000 года
Куба	21 ноября 1996 года
Лихтенштейн	28 апреля 2000 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Нидерланды (от имени Королевства в Европе и Нидерландских Антильских островов и Арубы)	24 января 1995 года

* Для того чтобы поправки вступили в силу, они должны быть приняты двумя третями всех государств - участников Конвенции.

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения документа о принятии</u>
Новая Зеландия	8 октября 1993 года
Норвегия	6 октября 1993 года
Республика Корея	30 ноября 1993 года
Сейшельские Острова	23 июля 1993 года
Сирийская Арабская Республика	25 февраля 1998 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 февраля 1994 года
Тринидад и Тобаго	23 августа 1993 года
Украина	17 июня 1994 года
Финляндия	9 февраля 1994 года
Франция	1 сентября 1994 года
Швейцария	16 декабря 1996 года
Швеция	14 мая 1993 года

^a Присоединение.

^b Дата получения уведомления о правопреемстве.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Повестки дня пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий

А. Пятьдесят восьмая сессия (6-23 марта 2001 года)

1. Утверждение Комитетом экспертов, назначенных двумя государствами-участниками, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате прекращения выполнения обязанностей двумя членами Комитета.
2. Утверждение повестки дня.
3. Выборы докладчика.
4. Организационные и другие вопросы.
5. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.
6. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
7. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
8. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии:
 - a) Ежегодный доклад, представляемый Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции;
 - b) Эффективное осуществление международных договоров по правам человека.
9. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
10. Рассмотрение петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции.

11. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Пятьдесят девятая сессия (30 июля - 17 августа 2001 года)

1. Утверждение Комитетом экспертов, назначенных двумя государствами-участниками, для заполнения вакансий, образовавшихся в результате прекращения выполнения обязанностей двумя членами Комитета.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организационные и другие вопросы.
4. Предотвращение расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий.
5. Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции.
6. Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.
7. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии:
 - a) Ежегодный доклад, представляемый Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции;
 - b) Эффективное осуществление международных договоров по правам человека.
8. Рассмотрение сообщений в соответствии со статьей 14 Конвенции.
9. Рассмотрение петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции.
10. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации; Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.
11. Доклад Комитета пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, представляемый в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

РЕШЕНИЯ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 14 КОНВЕНЦИИ

А. Пятьдесят восьмая сессия

Мнение относительно сообщения № 15/1999

Представлено: Э.И.Ф. (представлен адвокатом)

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Государство-участник: Нидерланды

Дата сообщения: 4 мая 1998 года (дата первоначального представления)

Дата утвержденного Комитетом мнения: 21 марта 2001 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 21 марта 2001 года,

завершив рассмотрение сообщения № 15/1999, представленного Комитету в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

учитывая правило 95 своих правил процедуры, требующее от него изложить свое мнение в отношении представленного ему сообщения,

принимает следующее:

МНЕНИЕ

1. Автор сообщения является г-н Э.И.Ф., гражданин Нидерландов суринамского происхождения. Его первоначальное сообщение было представлено Комитету его адвокатом 4 мая 1998 года. 8 июля 1999 года его адвокат представил дополнительную информацию.

Факты в изложении автора

2.1 Автор заявляет, что его уволили из Школы полиции Нидерландов (ШПН) по признаку расовой принадлежности, и упоминает о ряде случаев дискриминации, которые якобы имели место во время его учебы в Школе в период 1991-1993 годов, в частности следующего характера:

Ему неоднократно говорили, что он плохо усваивает материал, что он недостаточно знает голландский язык и что он должен равняться на белых сотрудников полиции.

В том случае, когда белый курсант опаздывал на занятия, это не регистрировалось. Если же автор незначительно опаздывал, этот факт регистрировался, вследствие чего его поведение постоянно оценивалось как неудовлетворительное.

Преподаватель по спортивной подготовке заставил его выполнять упражнение. Когда оказалось, что он недостаточно хорошо его выполнил, преподаватель сказал остальным курсантам из группы: "Мышцы, необходимые для правильного выполнения этого упражнения, у обезьян плохо развиты".

В ходе одной из проверок спортивной подготовки необходимо было пробежать конкретное расстояние за определенное время. Когда автор пробежал это расстояние, оказалось, что преподаватель по спортивной подготовке забыл зарегистрировать время. Белые курсанты с такими проблемами не сталкивались.

Школа получила приглашение принять участие в футбольном турнире. В качестве одного из членов комитета спортивной секции автор должен был определить состав команды. Один из преподавателей сказал ему: "Позаботься о том, чтобы Школа была представлена надлежащим образом, поэтому не выбирай слишком много черных".

9 июля 1993 года начальник Школы полиции проинформировал автора о том, что в августе 1993 года он хотел бы обсудить с ним его учебные результаты. На этой

встрече автору должны были бы сообщить о том, что ему необходимо сдать все экзамены до конца октября 1993 года. Однако с 8 июля по 26 августа 1993 года автор находился в Суринаме. Поэтому он не мог ничего знать о "договоренности" относительно предельного срока в октябре 1993 года. В результате этого автор не сдал экзамены до конца октября 1993 года. Впоследствии администрация школы заявила, что он должен быть исключен, поскольку не сдавал экзаменов.

2.2 Далее автор утверждает, что его исключили из Школы полиции в 1994 году, после того как возглавляемая им группа курсантов сделала публичное заявление, в котором они выразили свое недовольство положением иностранных курсантов. Это заявление, а также давление со стороны средств массовой информации послужили причиной создания министром внутренних дел "Комиссии Букрада", в задачу которой входило изучение жалоб в связи с положением дел в Школе полиции. В своем заключительном докладе Комиссия признала, что администрация школы совершала нарушения, выражавшиеся в грубом обращении с определенной группой курсантов, и представило министру ряд рекомендаций.

2.3 Автор передал это дело на рассмотрение в отделение по административным делам амстердамского суда. В своем постановлении от 3 апреля 1996 года суд отменил решение об исключении и признал факт дискриминации автора. Однако решением от 6 ноября 1997 года Центральный апелляционный суд по вопросам государственной службы и социального обеспечения в Утрехте вынес постановление, согласно которому решение об исключении остается в силе.

Жалоба

3. Адвокат заявляет, что представленные выше факты свидетельствуют о нарушении государством-участником статей 2, 5, 6 и 7 Конвенции. Он утверждает, что акты дискриминации, жертвой которых стал автор сообщения, нанесли ему большой материальный и нематериальный ущерб, подлежащий компенсации.

Замечания, представленные государством-участником

4.1 Государство-участник сообщает, что первоначально набор учащихся из числа представителей этнических меньшинств в Школу полиции Нидерландов производился в рамках проекта, касающегося полиции и этнических меньшинств, а затем в соответствии с принятым в 1988 году Планом позитивных действий по вопросам полиции и этнических меньшинств. В 1991 году была создана Организация по вопросам полиции и этнических меньшинств, которая осуществляет разнообразные проекты по таким вопросам, как набор и отбор учащихся, профессиональная подготовка, консультирование по вопросам

профессионального роста и продвижения по службе и исследования. В 1991 году преподавательский состав ШПН получил возможность пройти курсы подготовки с целью повышения квалификации и изучения методов работы с представителями этнических меньшинств. 11 марта 1992 года была учреждена Комиссия Брекельманса, в задачу которой входило проведение анализа и вынесение рекомендаций по вопросам интеграции и приспособляемости студентов, являющихся представителями этнических меньшинств. Комиссия представила окончательный текст своих рекомендаций директору Департамента полиции 18 июля 1992 года.

4.2 14 декабря 1993 года курсанты ШПН, являющиеся представителями этнических меньшинств – всего 21 человек, включая автора сообщения, - написали письмо, озаглавленное "Мы нуждаемся в срочной помощи", которое они направили Генеральному директору Департамента общественного порядка и безопасности, в Национальный институт по отбору и подготовке полицейских кадров (ЛСОП) и нескольким профсоюзам. В этом письме курсанты жаловались на дискриминационное отношение к ним в ШПН. Другая группа учащихся, являющихся представителями этнических меньшинств, направила письмо, в котором дистанцировалась от изложенного в письме от 14 декабря 1993 года. Оба эти письма явились основанием для того, чтобы министр внутренних дел и министр юстиции в консультации с ЛСОП провели, в частности, расследование с целью выяснения следующих моментов: а) верно ли то, что ШПН предвзято относится к курсантам, являющимся представителями этнических меньшинств, и если это верно, то что можно сделать для исправления ситуации; б) в случае установления фактов, подтверждающих необходимость принятия мер, что нужно сделать для предотвращения рецидивов предвзятого отношения в будущем; с) верно ли то, что курсантам, являющимся представителями этнических меньшинств, поручается выполнение таких заданий, которые в принципе они не должны выполнять.

4.3 Расследование было проведено комиссией в составе трех членов, известной как Комиссия Букрада, которая пришла к выводу, что в ШПН курсанты, являющиеся представителями этнических меньшинств, не подвергаются систематической институциональной дискриминации. Однако при этом она сделала вывод, что ШПН пока не обеспечивает подлинно многокультурное образование и не имеет четкой политики, направленной на обеспечение такого образования. Комиссия сформулировала 14 рекомендаций по обеспечению в рамках ШПН подлинно многокультурного образования. Рекомендация 4 предусматривала создание специального комитета в составе внешних экспертов, которые изучат в индивидуальном порядке все случаи неуспеваемости курсантов, являющихся представителями этнических меньшинств. С этой целью был также создан Комитет по повышению успеваемости учащихся, являющихся представителями этнических меньшинств (Комитет САС).

4.4 30 августа 1995 года Комитет САС представил министру внутренних дел доклад о результатах своей работы, в котором содержались рекомендации по рассмотренным им делам девяти курсантов. Трое из этих девяти курсантов практически завершили курс обучения, один должен был заканчивать обучение через год, два курсанта были переведены в соответствии с установленной процедурой в другие учебные заведения, два добились предоставления им соответствующих пособий и у одного в суде решался вопрос о том, понес ли он какие-либо убытки по причине отсутствия возможности завершить обучение.

4.5 Автор сообщения родился в Суринаме и проживал в Нидерландах уже много лет. До поступления на учебу в ШПН он обучался на курсах высшей профессиональной подготовки в Школе социального обслуживания, по окончании которых работал преподавателем. В ШПН он был зачислен 20 августа 1991 года, пройдя процедуру отбора, которая лишь незначительно отличалась от обычной процедуры зачисления учащихся голландского происхождения. По зачислении в ШПН он получил статус курсанта и одновременно государственного служащего, нанятого по временному договору министерством внутренних дел.

4.6 В конце первого года обучения в ШПН, 6 июля 1992 года, автор сообщения был проинформирован секретарем экзаменационной комиссии о том, что по причине неудовлетворительных результатов он не будет переведен на второй курс. И действительно, показатели успеваемости автора сообщения были столь плохими, что его просто могли отчислить из ШПН. Однако ему была предоставлена возможность повторить первый курс. На этой стадии автор не жаловался на дискриминационное отношение в ШПН к нему или к его сокурсникам. В конце второго года обучения показатели успеваемости автора были вновь столь плохими, что преподавательский состав квалифицировал его случай как "дискуссионный". Поскольку автор отсутствовал (ввиду болезни) и не мог сдать все необходимые экзамены, руководители ШПН решили предоставить ему еще одну возможность сдать экзамены. Руководствуясь этим решением, директор ШПН вызвал к себе автора сообщения, для того чтобы обсудить и оценить вместе с ним его успеваемость.

4.7 В ходе встречи, состоявшейся 6 сентября 1993 года, директор проинформировал автора о том, что ему необходимо сдать все экзамены до конца октября 1993 года. И в этом случае автор ни словом не обмолвился о том, что он подвергается дискриминации. К 16 сентября 1993 года был подготовлен проект расписания экзаменов, и автор был приглашен обсудить его. Однако он отказался прийти. Впоследствии ему был направлен официальный вызов на экзамены. Сославшись на болезнь, автор не явился на экзамены в положенный срок.

4.8 24 сентября 1993 года состоялось заседание медико-социальной группы ШПН, которая констатировала, что, по мнению преподавателей автора сообщения, он вполне способен получить хорошие оценки, но что имеются сомнения в отношении указанной им причины неявки на экзамены. При этом ни цвет кожи, ни этническое происхождение автора никак не упоминались.

4.9 В декабре 1993 года экзаменационная комиссия приняла решение предложить директору ШПН отчислить автора с 1 марта 1994 года. 26 января 1994 года директор направил автору уведомление о его отчислении, на которое представитель автора ответил письмами от 18 февраля 1994 года и 24 марта 1994 года. Несмотря на просьбу представителя дать автору еще одну возможность сдать экзамены, он был уволен со службы 1 октября 1994 года.

4.10 5 августа 1994 года автор подал заявление, в котором указал, что возражает против его отчисления. Он утверждал, что его плохие оценки и частое отсутствие - это лишь следствие того, как с ним обращается преподавательский состав ШПН. Он утверждал также, что министерство неправильно поступило, проигнорировав вышеупомянутую рекомендацию 4 Комиссии Букрада по его делу. На слушании, состоявшемся 26 сентября 1994 года в рамках процедуры рассмотрения возражений, автор привел примеры, иллюстрирующие, с его точки зрения, предвзятое отношение преподавателей к нему:

- зачет за "учебные сессии" не был принят во внимание в следующем учебном году;
- при выведении общей оценки по статистике были учтены оценки, полученные на занятиях во второй половине дня, хотя якобы имелась договоренность, что этого делаться не будет;
- было проигнорировано мнение второго преподавателя - сотрудника Амстердамского свободного университета, принимавшего у автора экзамен по психологии;
- всем другим курсантам, за исключением автора, после обсуждения их дела были якобы выставлены положительные оценки;
- студенты, заканчивавшие курс права, фактически провалили экзамены по статистике и тем не менее получили удовлетворительные оценки.

Однако эти примеры не имели ничего общего с дискриминацией.

4.11 1 декабря 1994 года министр вынес решение о том, что возражения автора являются необоснованными. При принятии такого решения он учитывал то обстоятельство, что, в отличие от утверждений автора, ему никто не обещал не принимать до завершения Комиссией Букрада своего расследования каких-либо мер, затрагивающих его юридический статус. Министр отметил также, что в ожидании рекомендаций Комиссии решение о его отчислении принималось крайне осторожно. По мнению министра, причиной отчисления явилась доказанная неспособность автора освоить учебный курс, о чем свидетельствуют его плохие оценки, а, кроме того, автор не смог убедительно доказать наличие какой-либо, пусть даже малейшей, причинно-следственной связи между его плохими оценками и дискриминацией, которой, согласно его заявлениям, он подвергался.

4.12 Автор обратился с обжалованием на это решение в Амстердамский окружной суд, который признал его апелляцию вполне обоснованной по той причине, что в процессе принятия своего решения министр должен был учесть выводы Комиссии Букрада. Суд постановил также, что, назначив Комитет САС, министр имплицитно взял на себя ответственность за проблемы, с которыми сталкиваются курсанты, являющиеся представителями этнических меньшинств. Ввиду того, что, в отличие от автора, другим курсантам, являющимся представителями этнических меньшинств, все же была предоставлена возможность потребовать рассмотрения их дела Комитетом САС, суд постановил, что действия министра были несовместимыми с принципом равенства.

4.13 Министр обжаловал решение окружного суда в Центральном апелляционном суде 27 февраля 1997 года. Министр утверждал, в частности, что окружной суд сделал неправильный вывод о том, что автор сообщения находился в одинаковом положении с девятью курсантами, являющимися представителями этнических меньшинств, дела которых были изучены Комитетом САС. Все свое предыдущее образование эти девять курсантов получили за пределами Королевства, при этом срок их пребывания в Нидерландах до поступления на учебу в ШПН был достаточно коротким. Таким образом, они еще не успели полностью интегрироваться в голландское общество. Эти курсанты поступали в ШПН в соответствии с особым порядком, разработанным специально для "подлинных" представителей этнических меньшинств, а именно в соответствии с процедурой набора учащихся ППА, предусмотренной Планом позитивных действий. Автор сообщения не относился к этой категории. При его зачислении было допущено лишь несколько очень незначительных отступлений от обычной процедуры зачисления учащихся голландского происхождения. Таким образом, не было никаких оснований требовать от Комитета САС расследовать дело автора в индивидуальном порядке.

4.14 Центральный апелляционный суд постановил, что апелляция министра является вполне обоснованной, и отменил решение окружного суда. Он указал, что ни доклад

Комиссии Букрада, ни доклад Комитета САС не дают никаких оснований для вывода о том, что плохая успеваемость автора объясняется дискриминацией. Он указал также на то, что положение автора существенно отличается от положения тех курсантов, которые лишь непродолжительное время проживали в Нидерландах до начала обучения, плохо владели голландским языком и еще не успели полностью интегрироваться в голландское общество. Поэтому не может быть и речи о каком-либо нарушении требования проявлять должную осмотрительность и/или принципа равенства.

4.15 Государство-участник оспаривает утверждение автора о том, что дискриминация и расизм носят характер институциональной и систематической практики в рамках полицейского ведомства и что министр не принимает достаточных и надлежащих мер по их пресечению.

4.16 Автор утверждает, в частности, что телевизионная программа новостей "*Нетверк*" посвятила один из своих репортажей его случаю и институциональному характеру дискриминации в рамках полицейского ведомства. Однако автор никак не пояснил, каково было содержание этого репортажа и какие из него следовали выводы. Таким образом, государство-участник считает эту ссылку на телевизионный репортаж иррелевантной с точки зрения рассматриваемых вопросов.

4.17 Автор неверно утверждает, что Комитет САС, очевидно, действует предвзято, поскольку он был учрежден министром внутренних дел и ШПН. Комитет САС состоял из шести независимых членов, и ни правительство, ни ШПН не могли оказывать никакого влияния на его работу.

4.18 Правительство сочло, что сообщения о дискриминации 21 курсанта по признаку их этнического происхождения являлись достаточным основанием для проведения независимого расследования с целью установления факта дискриминации. Жалобы были изучены, и были вынесены рекомендации, направленные на предотвращение дискриминации в будущем. Все эти рекомендации выполняются или выполнены. С учетом этих фактов следует сделать вывод о том, что правительство действовало в соответствии с положениями пункта 1 b) статьи 2 и статьи 7 Конвенции.

4.19 Автор не был отобран для проведения индивидуального расследования Комитетом САС. Одной из главных причин этого было то, что, когда Комитет приступал к своему расследованию, автор сообщения уже был отчислен. Но даже если бы автор продолжал числиться в списках учащихся ШПН на тот момент, он все равно не мог бы быть отобран для целей проведения расследования, поскольку не было никаких оснований считать, что его плохая успеваемость как-либо связана с его этническим происхождением. Несмотря на это, министр внутренних дел все же провел расследование по существу заявления

автора о том, что его плохие отметки объясняются дискриминацией со стороны преподавателей в процессе принятия решения о его отчислении - вплоть до слушания его дела в Центральном апелляционном суде.

4.20 Автор никак не обосновывает свое заявление о том, что он был отчислен как инициатор письма "Мы нуждаемся в срочной помощи" и что Центральный апелляционный суд вынес свое решение на основе искаженных фактов. В связи с его заявлением о том, что министр не учел выводов Комиссии Букрада при принятии своего решения по заявлению, содержащему возражения автора, государство-участник подчеркивает, что министр на самом деле не учел их в процессе принятия своего первоначального решения, но что в любом случае эти выводы не содержали ничего такого, что давало бы ему основание отменить это решение.

4.21 С учетом вышесказанного государство-участник заявляет, что правительство выполнило предусмотренную в статье 5 а) и статье 6 Конвенции обязанность обеспечить эффективную правовую защиту жертв расовой дискриминации и по мере необходимости получение ими компенсации за любой ущерб, причиненный в результате такой дискриминации. Государство-участник делает также вывод о том, что оно не допустило никаких нарушений Конвенции в отношении автора сообщения.

Замечания адвоката

5.1 Адвокат отмечает, что в материале, представленном государством-участником¹, имеется ряд неточностей, которые свидетельствуют о том, что это дело было рассмотрено не очень тщательно. Например, до поступления в ШПН автор прожил в Нидерландах шесть лет, а не "много лет", как указывает государство-участник. Кроме того, автор не учился в Школе социального обслуживания; с 1987 года по 1990 год он учился на медицинском факультете Амстердамского университета и при этом никогда не работал преподавателем.

5.2 Адвокат утверждает, что вхождение в состав группы курсантов ШПН, являющихся представителями этнического меньшинства, которые не нуждаются в дополнительных занятиях (например, голландским языком), не обеспечило защиты автора от расовой дискриминации. Несмотря на то, что преподавателям ШПН была предоставлена возможность пройти курсы обучения методам работы с представителями различных культур, дискриминационные механизмы в рамках ШПН не претерпели никаких изменений.

¹ Пункт 4.5 выше.

5.3 Письмо, направленное в ответ на письмо, озаглавленное "Мы нуждаемся в срочной помощи", исходило не от курсантов, являющихся представителями другого этнического меньшинства², а от белых курсантов, и из него явствует, что имели место случаи, которые можно квалифицировать как акты расизма. Белые курсанты призывали к проведению диалога с целью нахождения решения.

5.4 Хотя Комиссия Букрада пришла к выводу, что институциональная дискриминация в ШПН отсутствует, она тем не менее констатировала наличие дискриминации, поскольку рекомендовала ШПН разработать конкретный кодекс с целью предотвращения дискриминации.

5.5 Автор высказывает жалобу на то, что Комитет САС так и не принял его дело к рассмотрению, несмотря на то, что он входил в число курсантов, подписавших письмо "Мы нуждаемся в срочной помощи". Ему непонятно, почему Комитет САС рассмотрел дела лишь девяти курсантов, тогда как письмо было подписано 21 курсантом, и выражает сомнение в том, что Комитет САС является не зависимым от министерства внутренних дел органом. Он отмечает, что должность секретаря Комитета занимает бывший сотрудник директората полиции министерства внутренних дел, а его председатель входил в состав Комиссии Букрада. Он утверждает, что независимое расследование предполагает изучение всех аспектов проблемы, а не просто дел отдельных лиц. Он сомневается также в независимости медико-социальной группы ШПН, все члены которой связаны с ШПН. Эта группа не поверила до конца в то, что он отсутствовал именно по тем причинам, которые были им названы. Фактически сомнению подвергались все его заявления. Еще одним свидетельством дискриминации является то, что о своем отчислении из ШПН он был уведомлен лишь за два дня, а не за три месяца, как того требует закон. ШПН исправила свою оплошность только после того, как он пригрозил обращением в суд.

5.6 Автор не разделяет мнения государства-участника о том, что инциденты, упомянутые им в ходе слушания его дела 26 сентября 1994 года, не являются актами дискриминации³. Комитет САС должен был бы расследовать эти инциденты, как это рекомендовала Комиссия Букрада. Автор никак не может понять, чем руководствуется государство-участник, когда заявляет, что рекомендации Комиссии Букрада к его случаю не применимы, и обращает внимание Комитета на тот факт, что Амстердамский окружной суд полностью согласен с ним. Кроме того, государство-участник, очевидно, исходит из того, что, поскольку автор хорошо владеет голландским языком, он не может

² Пункт 4.2 выше.

³ Пункт 4.10 выше.

подвергаться дискриминации. Он отмечает, что это его достоинство не делает светлее цвет его кожи.

5.7 Автор решительно возражает против утверждения государства-участника о том, что причиной его отчисления явилась плохая успеваемость, и утверждает, что его низкие оценки являются прямым следствием его психического состояния после того, как он подвергся актам дискриминации. Государство-участник не может отрицать того, что в результате институциональной дискриминации число представителей этнических меньшинств, покидающих полицию, превышает число представителей этнических меньшинств, вступающих в ее ряды.

5.8 И наконец, автор утверждает, что в своих замечаниях государство-участник не отрицает, что с автором на самом деле произошли инциденты, упомянутые в пункте 2.1 выше. Однако он не согласен с заключением государства-участника о том, что эти инциденты были приняты во внимание при вынесении решения о его отчислении. Коль скоро причиной его неудовлетворительных академических результатов являлись именно эти инциденты, компетентные органы должны были тщательно расследовать его дело, выполнив тем самым рекомендации Комиссии Букрада.

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

6.1 Прежде чем приступать к рассмотрению каких-либо жалоб, содержащихся в сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции и правилами 86 и 90 его правил процедуры принять решение о том, является ли это сообщение приемлемым. Комитет отмечает, что государство-участник не выдвигает возражений по поводу приемлемости сообщения и что оно сформулировало подробные замечания в отношении существа вопроса. Комитет считает, что все требования, предусмотренные вышеупомянутыми положениями, были соблюдены. Поэтому он постановляет, что данное сообщение является приемлемым.

6.2 По существу сообщения Комитет считает, что некоторые утверждения, представленные автором и кратко сформулированные в пункте 2.1 выше, несут в себе расовую коннотацию серьезного характера. Однако они не стали предметом жалоб, представленных Амстердамскому окружному суду и Центральному апелляционному суду, которые касались в основном вопроса отчисления из Школы полиции. Кроме того, из информации, полученной Комитетом, не следует, что решение о прекращении автором учебы в Школе полиции является результатом дискриминации по расовому признаку. В равной степени не было представлено никаких доказательств в обоснование заявления о том, что неудовлетворительные результаты учебы связаны с инцидентами, о которых говорится в пункте 2.1.

7. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, действуя в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, считает, что представленные ему факты не свидетельствуют о нарушении Конвенции со стороны государства-участника.

Решение относительно сообщения № 18/2000

Представлено: Ф.А.

Предполагаемая жертва: Автор сообщения

Государство-участник: Норвегия

Дата сообщения: 12 апреля 2000 года

Дата настоящего решения: 21 марта 2001 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собранный 21 марта 2001 года,

принимает следующее:

Решение относительно приемлемости

1. Автор сообщения г-н Ф.А. утверждает, что он является жертвой нарушения Конвенции Норвегией. Он представлен неправительственной организацией Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (ОМОД). Впервые ОМОД сообщила Комитету об общем положении дел 6 декабря 1999 года. В письме от 12 апреля 2000 года ОМОД представила дополнительную информацию и обратилась к Комитету с официальной просьбой о рассмотрении данного сообщения в соответствии со статьей 14 Конвенции. 13 сентября 2000 года сообщение было передано государству-участнику.

Факты в изложении автора

2.1 Автор сообщил о том, что он посетил жилищное агентство "Eiendoms Service" и внес плату, которая давала ему право доступа к спискам свободных квартир. При проверке данных списков он обнаружил, что почти в половине объявлений о жилье четко

указывалось, что лица из определенных групп являются нежелательными в качестве квартиросъемщиков. Списки имеющегося жилья были полны таких фраз, как "любые иностранцы нежелательны", "только для белых", "только для норвежцев, имеющих постоянную работу".

2.2 28 июня 1995 года автор сообщил о данном случае в полицию Осло и попросил возбудить дело против владельца данного агентства на основании статьи 349 а) норвежского Уголовного кодекса, в которой говорится следующее:

"Любое лицо, занимающееся той или иной профессиональной или аналогичной деятельностью и отказывающее любому лицу в предоставлении товаров или услуг на тех же условиях, которые применимы к другим, по признаку его религии, расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, подлежит штрафу или тюремному заключению на срок до шести месяцев ...

Аналогичное наказание применяется также в отношении любого лица, которое подстрекает к совершению любого акта, упомянутого в предыдущем пункте, или любым иным способом способствует ему".

2.3 На расследование данного дела у полиции ушло более двух лет. В течение этого времени ее сотрудники ни разу не побывали в упомянутом жилищном агентстве для сбора доказательств. Наконец, 3 декабря 1997 года полиция распорядилась оштрафовать владельца агентства на 5 000 норвежских крон или, в качестве альтернативы, подвергнуть его десятидневному тюремному заключению за нарушение статьи 349 а) Уголовного кодекса. Данное решение было основано на том факте, что в период между декабрем 1995 года и январем 1996 года владелица через свою фирму "Eiendoms Service" продала списки жилья для аренды, в которых указывалось, что определенное жилье предоставляется только норвежцам с постоянной работой.

2.4 Владелец обжаловал данное решение в городском суде Осло, который в решении от 15 июля 1998 года постановил оправдать ее. В Высокий суд была подана апелляция против этого судебного решения, которая 18 января 1999 года была отклонена. Высокий суд отметил, что, хотя данная ситуация подпадает под действие статьи 349 а) Уголовного кодекса, действия владельца характеризуются неумышленным незнанием закона. После этого апелляция по данному делу была подана в Верховный суд Норвегии, который в постановлении от 27 августа 1999 года заявил о том, что указанные действия не подпадают под статью 349 а), и отклонил апелляцию.

Жалоба

3. Автор утверждает, что изложенные факты представляют собой нарушение государством-участником тех прав, которыми он обладает в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции.

Замечания, представленные государством-участником

4.1 В своих замечаниях, представленных 13 декабря 2000 года, государство-участник оспаривает приемлемость данного сообщения. Оно заявляет о том, что автор не представил сообщение в течение срока, установленного правилом 91 f) правил процедуры Комитета. Это положение гласит следующее: "С целью принятия решения о приемлемости сообщения Комитет ... удостоверяется в том, что: ... f) данное сообщение представляется, кроме должным образом проверенных исключительных случаев, в течение шести месяцев после того, как исчерпаны все имеющиеся внутренние средства правовой защиты...". Решение Верховного суда было вынесено 27 августа 1999 года. Автор сообщения, который был служащим ОМОД, узнал о нем в тот же день. В этой связи данное сообщение должно было быть представлено Комитету не позднее 27 февраля 2000 года.

4.2 Государство-участник утверждает, что письмо ОМОД от 6 декабря 1999 года имеет чисто общий характер и не содержит каких-либо положений, которые могли бы способствовать его квалификации в качестве сообщения, представленного предполагаемой жертвой нарушения или от ее имени. В нем даже не упоминается имя автора. В письме действительно внимание Комитета обращалось на решение Верховного суда от 27 августа 1999 года, однако этого недостаточно для того, чтобы оно стало индивидуальным сообщением. Кроме того, автор не был стороной уголовного судопроизводства, которое было основано на обвинениях общего порядка, выдвинутых ОМОД и не связанных с предполагаемым противоправным поведением в отношении г-на Ф.А. Кроме того, вопросы, поднятые в этом письме, рассматривались в ходе диалога между Комитетом и государством-участником в соответствии с процедурой представления отчетов Комитету. В настоящее время они также тщательно рассматриваются норвежскими властями.

4.3 Государство-участник утверждает далее, что заявление о нарушении Конвенции не является достаточно обоснованным с точки зрения приемлемости. Например, в письмах от 6 декабря 1999 года и от 12 апреля 2000 года не указываются те положения Конвенции, которые были якобы нарушены, или конкретные цели сообщения. В подобных обстоятельствах государство не имеет возможности дать надлежащий ответ. В этих письмах также не объясняется, было ли предполагаемое нарушение связано с

дискриминацией со стороны домовладельца или с действиями агентства. В отношении первого письма было бы важно знать, находится ли упомянутая квартира в частном владении или она сдавалась в аренду в рамках более широкой коммерческой деятельности. В отношении второго письма норвежские суды пришли к выводу, что в действиях фирмы "Eiendoms Service" отсутствует дискриминация в отношении ее клиентов.

4.4 В постановлении Высокого суда дается описание способа действия указанной фирмы, которая является агентством по аренде частных квартир. Согласно этому постановлению домовладельцы сообщали агентству об имеющихся свободных квартирах и оно заносило эти предложения в картотеку, из которой можно было получить фактическую информацию о предлагаемых квартирах. В картотеку был также включен раздел под названием "Пожелания домовладельца". Если ищущих квартиры лиц интересовало конкретное предложение, содержащееся в картотеке, они должны были самостоятельно связаться с домовладельцем для любых дальнейших действий. Фирма "Eiendoms Service" не занималась показом квартир, подготовкой контрактов и т.д. Суд выяснил, что некоторые домовладельцы, пользовавшиеся услугами "Eiendoms Service", отказывались сдавать квартиры в аренду иностранцам, однако "Eiendoms Service" не несет никакой ответственности за предпочтения домовладельца. По мнению Суда, как показала подготовительная работа, статья 349 а) Уголовного кодекса не распространяется на услуги, предоставляемые частным домовладельцам в тех случаях, когда агентом по предоставлению подобных услуг является предприниматель. Нет никаких доказательств того, что у владельца агентства были какие-либо возражения или предрассудки в отношении, например, людей с другим цветом кожи. Напротив, она часто оказывала содействие иностранцам в нахождении квартир. Государство-участник утверждает, что автор не дает объяснения тех причин, по которым он не согласен с заключением Суда.

Замечания адвоката

5.1 Адвокат ссылается на возражения, выдвинутые государством-участником на основании правила 91 f) правил процедуры Комитета, и утверждает, что возможные недостатки, указанные государством-участником, не следует рассматривать как выходящие за рамки того, что можно ожидать от такой небольшой и не имеющей юридического опыта НПО, как ОМОД. Возможность защиты от нарушений при помощи таких органов, как Комитет, должна предоставляться любым лицам, а не только тем, у кого есть юридический опыт.

5.2 Цель письма ОМОД от 6 декабря 1999 года заключалась в обращении с просьбой к Комитету о квалификации решения Верховного суда от 27 августа 1999 года в качестве индивидуальной жалобы в соответствии со статьей 14 Конвенции. В этом письме ОМОД

прямо просит Комитет провести отдельную оценку постановления, вынесенного Верховным судом, применительно к Конвенции. В том случае, если данное сообщение рассматривалось бы лишь в качестве сообщения общего характера от НПО, о чем заявляет государство-участник, оно было бы включено в доклад, который ОМОД регулярно готовит в ответ на периодические доклады Норвегии Комитету. Автор действительно использовал данную возможность для того, чтобы указать на возможные значительные последствия, которые данное судебное решение может иметь для защиты этнических меньшинств от расовой дискриминации, а также статуса Конвенции в Норвегии. Эту информацию следует, однако, толковать в качестве дополнительной к представленной индивидуальной жалобе.

5.3. В письме ОМОД от 12 апреля 2000 года подтверждалось, что цель ее письма от 6 декабря 1999 года заключалась в том, чтобы указанное судебное решение квалифицировалось в качестве индивидуальной жалобы в соответствии со статьей 14 Конвенции и рассматривалось как часть сообщения, представленного 6 декабря 1999 года.

5.4 Адвокат согласен с тем, что в письме от 6 декабря 1999 года не указывались положения Конвенции, которые были нарушены. Тем не менее он считает, что заявлений о нарушениях Конвенции должно быть достаточно, для того чтобы объявить данный случай приемлемым. В письме от 12 апреля ОМОД утверждает, что Верховный суд в своем постановлении "отказал в предоставлении Ф.А. прав, сформулированных в статье 1.1". К числу этих прав относятся права, указанные в статьях 5e iii), 5f и 6, которые в первую очередь имеют отношение к делу г-на Ф.А. Кроме того, именно г-н Ф.А. сообщил полиции о деятельности фирмы "Eiendoms Service". После этого полиция передала данное дело в Высокий суд и Верховный суд.

5.5 Адвокат утверждает, что суть сообщения заключается в несоблюдении Верховным судом своих обязательств в соответствии с Конвенцией. Он также утверждает, что предположительно имевшее место нарушение Конвенции связано с действиями жилищного агентства, а не домовладельцев.

5.6 В отношении утверждения государства-участника, согласно которому ОМОД не обосновала свое заявление о том, что заключение Верховного суда было неоправданным, адвокат заявляет, что владелец агентства действительно отказал лицу в предоставлении "товаров или услуг на тех же условиях, которые применимы к другим...". Автору совершенно не предлагалось такое же обслуживание, которое предоставляется этническим норвежцам. Фактически ему было предложено меньше свободных квартир, чем другим клиентам, ввиду его этнического происхождения, однако ему пришлось внести точно такую же плату за получение доступа к картотекам. Кроме того, автору не было заранее сообщено о существующем положении дел. Подобное неравное обращение

является незаконным, даже если с кем-либо обращаются подобным образом от имени какого-либо другого лица, например домовладельца. Владелец жилищного агентства написал текст дискриминационного содержания для картотеки, и она знала о том, что это значит для лиц, относящихся к группам меньшинств.

5.7 Адвокат утверждает далее, что коммерческую деятельность фирмы "Eiendoms Service" нельзя считать относящейся к "частной сфере". Агентство предоставляло общее обслуживание населению, которое соответствует формулировке статьи 5 f) Конвенции. В этой связи деятельность "Eiendoms Service" является явным случаем дискриминации в общественной, а не частной сфере.

Соображения по вопросу о приемлемости

6.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любых жалоб, содержащихся в любом сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции и правилами 86 и 91 своих правил процедуры определить, является ли данное сообщение приемлемым.

6.2 Государство-участник утверждает, что заявления автора являются неприемлемыми, поскольку он не представил сообщение в сроки, установленные правилом 91 f) правил процедуры Комитета. Комитет напоминает о том, что, согласно этому положению, сообщения должны представляться, кроме должным образом проверенных исключительных случаев, в течение шести месяцев после того, как исчерпаны все имеющиеся внутренние средства правовой защиты.

6.3 Комитет отмечает, что Верховный суд Норвегии принял свое окончательное решение по фактам, которые составляют содержание настоящего сообщения, 27 августа 1999 года. Автор представил сообщение в соответствии со статьей 14 Конвенции 12 апреля 2000 года, т.е. более чем через шесть месяцев после даты исчерпания внутренних средств правовой защиты. Ранее, 6 декабря 1999 года, решение Верховного суда Норвегии было доведено до сведения Комитета, однако не было никаких свидетельств того, что автор намерен представить сообщение в соответствии со статьей 14 Конвенции. На основании общих формулировок письма от 6 декабря 1999 года можно было сделать вывод о том, что автор хотел бы представить на рассмотрение Комитета факты, относящиеся к сфере его деятельности согласно статье 9 Конвенции.

6.4 Кроме того, Комитет не обнаружил никаких исключительных обстоятельств, которые бы послужили основанием для неприменения требования соблюдения шестимесячного срока, предусмотренного правилом 91 f) правил процедуры.

7. В связи с этим Комитет по ликвидации расовой дискриминации принимает следующее решение:

- a) признать сообщение неприемлемым;
- b) довести это решение до сведения государства-участника и автора сообщения.

8. Комитет, пользуясь настоящей возможностью, настоятельно призывает государство-участника принять эффективные меры к обеспечению того, чтобы жилищные агентства воздерживались от дискриминационных действий и не принимали от частных домовладельцев заявления, допускающие дискриминацию по расовому признаку. Комитет в этой связи ссылается на свои заключительные замечания по пятнадцатому периодическому докладу Норвегии, в котором он выражал озабоченность по поводу того, что лица, занимающиеся поиском квартир и домов на предмет их аренды или покупки, не обеспечены надлежащей защитой от расовой дискриминации со стороны частного сектора. В этой связи Комитет рекомендует Норвегии в полном объеме выполнять свои обязательства по статье 5 е) iii) Конвенции.

В. Пятьдесят девятая сессия

Мнение относительно сообщения № 11/1998

Представлено: Мирославом Лацко

Предполагаемая жертва: Петиционер

Соответствующее государство-участник: Словацкая Республика

Дата сообщения: 21 октября 1998 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 9 августа 2001 года,

принимает следующее:

Мнение

1. Петиционером является Мирослав Лацко, гражданин Словакии, принадлежащий к народности рома. Он утверждает, что стал жертвой нарушения Словацкой Республикой статей 2, 3, 4, 5 и 6 Международной Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он представлен Европейским центром по защите прав народности рома, неправительственной организацией со штаб-квартирой в Будапеште, которая выступает в качестве его адвоката.

Факты в изложении петиционера

2.1 24 апреля 1997 года г-н Лацко вместе с другими лицами народности рома зашел в ресторан на центральном железнодорожном вокзале в Кошице, Словакия, чтобы что-нибудь выпить. Вскоре после их появления официантка предложила им покинуть помещение. Официантка пояснила, что она действует в соответствии с распоряжением владельца ресторана не обслуживать рома. Когда заявитель пожелал поговорить с ее начальником, он был направлен к мужчине, который разъяснил ему, что ресторан не обслуживает рома, поскольку ранее некоторые из них нанесли материальный ущерб ресторану. И когда петиционер сказал, что ни он, ни кто-либо из его спутников не причиняли никакого материального ущерба, этот человек тем не менее повторил, что обслуживаться будут лишь те представители народности рома, которые ведут себя вежливо.

2.2 7 мая 1997 года петиционер направил жалобу в Генеральную прокуратуру в Братиславе с просьбой провести расследование в целях установления состава правонарушения. Дело было направлено в окружную прокуратуру Кошице, которая передала его железнодорожной полиции. Тем временем петиционер также пытался найти правовую защиту в Словацкой торговой инспекции, осуществляющей надзор за соблюдением торговыми предприятиями действующих законов. В письме на имя петиционера от 12 сентября 1997 года Словацкая торговая инспекция сообщила о том, что ею было проведено расследование данной жалобы, в ходе которого было отмечено, что в указанном ресторане обслуживались женщины-рома и что хозяин ресторана принял меры к тому, чтобы исключить какую-либо дискриминацию любого вежливого клиента, в том числе и рома.

2.3 В своем постановлении от 8 апреля 1998 года Управление железнодорожной полиции Кошице сообщило о проведенном расследовании обстоятельств указанного дела, в ходе которого не было выявлено никаких признаков наличия состава правонарушения. Петиционер обжаловал решение полиции в окружной прокуратуре, которая в своем

постановлении от 24 апреля 1998 года признала решение полиции правильным и указывала об отсутствии других средств правовой защиты.

Жалоба

3.1 Адвокат заявляет, что невозможность получить защиту в данном случае дискриминации отражает отсутствие в словацком законодательстве каких-либо положений, открыто и эффективно препятствующих расовой дискриминации в отношении доступа в общественные места. Петиционер по-прежнему вынужден жить в состоянии неуверенности относительно того, будет ли он обслужен в этом ресторане в тот или иной день, поскольку это зависит от настроения расистски настроенного хозяина ресторана. Если последний решит обслуживать "вежливого" рома, он будет обслужен, если его сочтут достаточно "вежливым". Но если владелец ресторана решит, что в этот день представители народности рома не обслуживаются или что пришедший в ресторан заявитель недостаточно "вежлив", ему откажут в обслуживании.

3.2 Адвокат утверждает, что в данном случае был нарушен целый ряд прав петиционера в соответствии с Конвенцией, включая пункт 1 d) статьи 2 в совокупности со статьей 5 f), пункт 2 статьи 2 и статьи 3, 4 c) и 6 Конвенции.

3.3. Адвокат утверждает, что в уголовном законодательстве Словакии отсутствует положение, применимое к нарушению, имевшему место в данном случае, как того требует пункт 1 статьи 2 в совокупности со статьей 5 f) Конвенции. Петиционеру было отказано в равенстве перед законом, которое выразилось в том, что он и его спутники из числа рома подверглись дискриминации в получении доступа к обслуживанию в ресторане на основе расы и/или этнического происхождения.

3.4 Адвокат утверждает, что отказ в обслуживании в ресторане и требование покинуть помещение по расовым причинам, а затем утверждение о том, что в ресторан будут допускаться только "вежливые" рома, означает, что петиционер стал жертвой политики расовой сегрегации. Неспособность государства-участника предоставить какие-либо средства правовой защиты и отсутствие каких-либо правовых норм, однозначно запрещающих дискриминацию в деле доступа к общественным местам, представляет собой неспособность выполнить обязательство в соответствии со статьей 3 Конвенции.

3.5 Неспособность государства-участника наказать или преследовать в судебном порядке проводимую работниками ресторана расовую дискриминацию по отношению к петиционеру и его спутникам-рома фактически поощряет расовую дискриминацию в нарушение статьи 4 c) Конвенции. Кроме того, тот факт, что железнодорожная станция, являющаяся государственным учреждением, продолжает сдавать в наем ресторанное

помещение данному заведению, также представляет собой поощрение расовой дискриминации государственными учреждениями.

3.6 Адвокат далее утверждает, что цель данного сообщения заключается в том, чтобы Комитет рекомендовал государству-участнику: а) предоставить компенсацию за унижение и оскорбление, которым подвергся petitioner, когда, пытаясь попасть в ресторан, он стал жертвой расовой дискриминации; б) принять эффективные меры для прекращения практики расовой дискриминации в указанном ресторане; и с) принять законодательство, четко запрещающее расовую дискриминацию в отношении доступа в любое место и к любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, и обеспечить эффективные средства защиты против ее проявлений.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости

4.1 В своем послании от 23 июня 1999 года государство-участник оспаривает приемлемость сообщения в связи с неисчерпанием внутренних средств правовой защиты. В соответствии с пунктом 2 статьи 30 Закона № 314/1996 о прокуратуре petitioner имел возможность обратиться с заявлением на предмет установления законности вышеуказанного постановления в краевой отдел прокуратуры в Кошице. Решение краевого отдела прокуратуры могло бы иметь существенные последствия и привести к пересмотру дела районным отделом прокуратуры и железнодорожной полицией.

4.2 Кроме того, у petitioner была возможность вчинить гражданский иск на основании статьи 11 Гражданского кодекса, которая гласит, что юридические лица имеют право на защиту их чести, человеческого достоинства, частной жизни, репутации и проявлений личного характера. Принадлежность к конкретному национальному меньшинству или этнической группе также является одним из атрибутов личности; поэтому пострадавший может претендовать на защиту его личности в порядке гражданского судопроизводства и требовать от компетентного суда обеспечить адекватное удовлетворение его требований или выплатить компенсацию в порядке возмещения нематериального ущерба. В постановлении районного отдела прокуратуры в этой связи указывается, что оно не затрагивает права пострадавшей стороны на возмещение ущерба, которое может быть им востребовано в порядке гражданского судопроизводства в компетентном суде.

4.3 Кроме того, petitioner мог обжаловать эту процедуру и опротестовать результаты расследования, проведенного торговой инспекцией, в Центральном инспекционном управлении Словацкой торговой инспекции или в министерстве экономики, которому подотчетна Словацкая торговая инспекция. Он также мог бы подать жалобу в канцелярию правительства Словацкой Республики, которая на основании статьи 2

Закона № 10/1996 Coll. об инспекции в государственной администрации пересматривает прохождение петиций, жалоб, сообщений и заявлений. Он также не подал петицию в компетентное Управление лицензирования торговли в соответствии с разделом 1 Закона № 71/1967 Coll. об административной процедуре (Правила административной процедуры). Районный же прокурор проинформировал его 3 июля 1997 года о том, что он может обратиться с жалобой в вышеуказанные отраслевые органы.

4.4 Далее государство-участник утверждает, что в сообщении четко не указывается, какие права петиционера, гарантируемые национальным законодательством, были нарушены, какие внутренние средства правовой защиты были им задействованы и когда произошли предполагаемые нарушения. В своей жалобе на имя Генерального прокурора петиционер заявил о наличии преступления в соответствии со статьей 260 Уголовного кодекса в форме поддержки или поощрения движений, направленных на ущемление прав и свобод граждан. Железнодорожная полиция прекратила рассмотрение дела на том основании, что она не нашла состава такого преступления и что петиционер и его компаньоны были обслужены в баре. В своей апелляции на решение железнодорожной полиции петиционер не оспаривает заключение полиции в отношении предполагаемого преступления, а скорее заявляет о нарушении Закона № 634/1992 Coll. о защите потребителей. Кроме того, в своей жалобе, поданной в торговую инспекцию, петиционер просил расследовать нарушение несуществующего закона о защите чести и достоинства. Ни в одной из жалоб не указывается четко, о каких именно нарушениях Закона 634/1992 Coll. о защите потребителей говорит петиционер и какой защиты он пытался добиться.

4.5 По мнению государства-участника, сотрудники торговой инспекции посетили ресторан, как об этом сообщается петиционеру в письме от 12 сентября 1997 года, в сопровождении нескольких женщин из числа рома, которые были должным образом обслужены, и никакой дискриминации в отношении них проявлено не было. Инспекция еще несколько раз посетила этот ресторан, однако никаких нарушений, о которых говорится петиционером в его сообщении, не обнаружила, равно как не получила и жалоб, аналогичных жалобам г-на Лацко.

Замечания адвоката

5.1 В письме от 2 августа 1999 года адвокат оспаривает доводы государства-участника относительно неисчерпания внутренних средств правовой защиты. Он утверждает, что в соответствии с международной судебной практикой в области прав человека правило использования внутренних средств правовой защиты предусматривает необходимость исчерпания всех имеющихся, эффективных и достаточных средств правовой защиты.

5.2 Адвокат утверждает, что заявление, поданное в краевой отдел прокуратуры, нельзя рассматривать в качестве эффективного средства правовой защиты. Обратившись с просьбой о возбуждении уголовного дела и прождав практически целый год до завершения процедуры уголовного разбирательства, затем своевременно направив апелляцию на заключение полиции и узнав, наконец, что его апелляция отклонена, petitioner не обязан был обращаться к другим средствам правовой защиты в порядке уголовного судопроизводства, прежде всего по той причине, что ему было однозначно указано на то, что постановление дальнейшему обжалованию не подлежит.

5.3 Адвокат заявляет, что государство-участник не привело ни закона, ни фактов, позволяющих предположить, что повторная жалоба была бы рассмотрена более положительно, нежели ходатайство о возбуждении уголовного расследования; повторные жалобы не являются "эффективными средствами правовой защиты" для целей удовлетворения требований, касающихся приемлемости. Поскольку постановление районного отдела прокуратуры было издано 24 апреля 1998 года, никаких новых фактов, которые могли бы оправдать направление повторной жалобы, не возникло.

5.4 Адвокат указывает, что petitioner не было необходимости добиваться возбуждения уголовного дела по факту расовой дискриминации, которой он подвергся, поскольку с правовой точки зрения эффективных средств уголовного преследования лиц, виновных в расовой дискриминации, в государстве-участнике не существует. Государство-участник не сослалось ни на одно положение Уголовного кодекса, в котором четко говорилось бы о наказуемых в уголовном порядке актах дискриминации на почве расовой или этнической принадлежности, проявляющейся в ограничении доступа к местам общественного пользования. Единственные статьи Уголовного кодекса, в которых говорится о расизме, относятся к расистским выступлениям и актам насилия на почве расизма.

5.5 Адвокат оспаривает довод государства-участника, касающийся того факта, что petitioner не обратился с жалобой в порядке гражданского судопроизводства. Он утверждает, что в словацком законодательстве не существует эффективных гражданских или административных средств правовой защиты в отношении расовой дискриминации. Статья 11 Гражданского кодекса направлена против актов диффамации или вмешательства в личную жизнь и не содержит никаких указаний на дискриминацию по признаку расы или этнической принадлежности. Кроме того, ни один закон о защите потребителей не содержит конкретного положения, запрещающего дискриминацию по признаку расы, что давало бы возможность рассматривать данный случай в преломлении к Конвенции.

5.6 Единственными средствами правовой защиты, которые могли бы быть представлены petitionerу Советом по лицензированию торговли и Словацкой торговой инспекцией, если бы они обнаружили, что его права нарушены, могли бы заключаться в наложении штрафа на ресторан и/или отзыве его лицензии. Эти средства правовой защиты не являются ни эффективными, ни достаточными и не могут подменять собой правовые нормы, способные оградить отдельных лиц от актов расовой дискриминации.

5.7 Адвокат утверждает, что даже если бы данная правовая база обеспечивала ряд средств правовой защиты, способные устранить предполагаемые нарушения, пострадавшее лицо не обязано пользоваться более чем одним таким средством. При наличии выбора нескольких эффективных и достаточных средств правовой защиты, выбор одного из них производится по усмотрению подателя жалобы.

5.8 Адвокатом отмечается, что Европейский суд по правам человека разъяснил, что меры правительства по устранению какого-либо нарушения Европейской конвенции, после того, как оно было произведено, не устраняют сами по себе первоначальный факт нарушения или делают неприемлемым заявление, направленное в европейские органы в Страсбурге. С учетом этой судебной практики адвокат утверждает, что любое последующее прекращение действия, выразившегося в отказе обслуживать petitionerа на основании расовой принадлежности, ни в коей мере не устраняет первоначального нарушения, объектом которого он явился, или лишает его статуса жертвы в целях настоящего сообщения.

5.9 И наконец, что касается утверждения государства-участника о том, что другие представители рома обслуживались в этом же ресторане, то адвокат утверждает, что такие факты ни в коей мере не устраняют факт дискриминации, которой подвергся petitioner. Тот факт, что такие права могут произвольно предоставляться другим, ни в коей мере не сглаживает произвольный и дискриминационный отказ в этих правах petitionerу.

Решение Комитета о приемлемости

6.1 На своей пятьдесят пятой сессии в августе 1999 года Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости данного сообщения.

6.2 Комитет принял к сведению утверждение государства-участника о том, что petitioner не исчерпал имеющиеся у него внутренние средства правовой защиты. Комитет напомнил, что в пункте 7 а) статьи 14 Конвенции предусматривается, что Комитет не должен рассматривать никаких сообщений, если он не установит, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны. В своих предыдущих

решениях Комитет установил, что от petitioner требуется лишь исчерпать средства правовой защиты, которые являются эффективными в обстоятельствах конкретного дела¹.

6.3 Комитет отметил, что постановление районного прокурора было окончательным в контексте уголовной процедуры. Государство-участник не смогло продемонстрировать, что просьба о пересмотре, которая могла бы послужить средством обжалования законности постановления, в данном случае могла бы привести к новому рассмотрению жалобы. Кроме того, Комитет считает, что характер фактов, изложенных в жалобе, является таковым, что адекватное возмещение нанесенного ущерба могло бы быть обеспечено лишь уголовно-правовыми средствами защиты. Цели, реализуемые путем уголовного расследования, не могут быть достигнуты при помощи тех гражданских или административных средств защиты, которые были предложены государством-участником. Поэтому Комитет считает, что у petitioner не было других эффективных средств правовой защиты.

6.4. Комитет отметил, что он не располагает достаточной информацией для того, чтобы вынести оценку о наличии или отсутствии, как об этом заявил petitioner, законодательства в государстве-участнике, гарантирующего каждому человеку право на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, без различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения.

6.5 Комитет отметил, что все условия для признания сообщения приемлемым, установленные согласно правилу 91 его правил процедуры, были выполнены, и Комитет решил, что сообщение является приемлемым. Он обратился с просьбой к государству-участнику и petitioner представить информацию о национальном законодательстве и внутренних средствах правовой защиты, призванных обеспечивать защиту права каждого человека на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, без различий по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, как это предусмотрено в статье 5 f) Конвенции.

Замечания государства-участника по существу дела

7.1 В письмах от 25 ноября 1999 года и 8 января 2001 года государство-участник представило информацию о национальном законодательстве и внутренних средствах правовой защиты, призванных обеспечивать защиту частных лиц против расовой дискриминации в уголовной, гражданской и административной областях.

¹ См. Анна Коптова против Словацкой Республики, сообщение № 013/1998, пункт 6.4.

7.2 Государство-участник утверждает, что пункт 2 статьи 12 Конституции гарантирует основные права каждому человеку без какой-либо дискриминации. Защита этих прав может обеспечиваться в рамках административной, гражданской или уголовной процедуры. Каждый человек имеет право на компенсацию за ущерб, причиненный незаконным решением какого-либо суда, другого государственного органа или органа государственной администрации на основе Закона No. 58/1969 Coll.

7.3 Государство-участник далее утверждает, что административная процедура против решения государственного органа возбуждается на основании жалобы, в которой физическое или юридическое лицо заявляет о нарушении его прав и просит пересмотреть вопрос о законности вынесенного постановления. Решение суда имеет обязательную силу. Суд может также выносить решения в отношении постановлений административных органов, которые пока не являются окончательными. Государство-участник утверждает, что Торговая инспекция не обеспечила выполнения административной процедуры, в соответствии с которой она обязана рассматривать конкретные обстоятельства дела. Вместе с тем петиционер мог бы подать жалобу в министерство экономики, которое является центральным органом государственной власти в области защиты потребителей. Он мог бы также подать жалобу согласно Закону No. 58/1968 Coll. об ответственности государства за незаконное решение государственного органа. Если бы петиционер использовал все возможности, предусмотренные в словацком законодательстве, владелец ресторана мог бы понести наказание.

7.4 Статьи 11-17 Гражданского кодекса регламентируют защиту личной неприкосновенности. Согласно статье 13, физическое лицо имеет право добиваться прекращения необоснованного посягательства на его неприкосновенность, устранения последствий такого посягательства и обеспечения надлежащей компенсации. В тех случаях, когда моральная компенсация представляется недостаточной по причине нанесения значительного ущерба достоинству и репутации физического лица, которыми оно пользуется в обществе, это физическое лицо имеет право требовать компенсации нематериального ущерба. Размер компенсации определяется судом с учетом масштабов ущерба и обстоятельств, при которых имело место нарушение. Глава V части III Гражданского процессуального кодекса регламентирует процедуру в вопросах защиты личной неприкосновенности. В системе гражданских средств правовой защиты проводится также различие между обычными средствами правовой защиты (обжалование) и исключительными средствами (возобновление дела и восстановление прав в судебном порядке).

7.5 У petitioner была также возможность добиваться защиты своих прав по статьям 74, 75 и 102 Гражданского процессуального кодекса, согласно которым в случае необходимости временного урегулирования ситуации сторон или вероятности того, что выполнение решения суда может оказаться под угрозой, суд может издать приказ о применении предварительных мер. Кроме того, в свете статей 1, 2, 12, 13, 17, 19 и 20 Конституции статьи 11 и 13 Гражданского кодекса должны толковаться как гарантирующие защиту неприкосновенности личности от актов расовой дискриминации.

7.6 В законодательстве Словацкой Республики имеются также правовые положения о защите потребителей, в частности Закон № 634/1992 Coll. Статья 6 этого Закона содержит конкретное положение, запрещающее дискриминацию. Согласно этому положению, продавцы никоим образом не могут проводить дискриминацию среди потребителей, за исключением тех случаев, когда потребитель не соответствует условиям, установленным в специальных нормах, таких, как Закон № 219/1996 Coll. о борьбе против злоупотребления спиртными напитками. Государственные административные органы могут наложить штраф в размере до 500 000 крон за нарушение этих положений. Повторное нарушение запрета на дискриминацию в отношении потребителей может наказываться штрафом в размере до 1 млн. крон.

7.7 Защита от расовой дискриминации регламентируется Уголовным кодексом. В своей жалобе на совершение преступления petitioner заявил, что указанные им акты подпадают под статью 260 Уголовного кодекса (поддержка и поощрение движений, направленных на ущемление прав и свобод граждан). Он не сослался на статью 121 Уголовного кодекса (причинение ущерба потребителю) и не указал на правонарушение согласно статье 24 Закона № 372/1990. Пункт 2 статьи 196 предусматривает, что наказанию подлежит любое лицо, применяющее насилие против группы граждан или отдельных лиц, либо угрожающее им смертью, нанесением телесных повреждений и причинением серьезного ущерба в связи с их политическими убеждениями, национальной или расовой принадлежностью, вероисповеданием или отсутствием религиозных убеждений.

7.8 Государство-участник утверждает, что Генеральная прокуратура Словацкой Республики просила краевой отдел прокуратуры в Кошице рассмотреть данное сообщение. Данный отдел рассмотрел вопрос о законности примененной процедуры, а также постановления железнодорожной полиции и районного отдела прокуратуры в Кошице на предмет установления того, совершил ли хозяин ресторана преступление, квалифицируемое в качестве поддержки и поощрения движений, направленных на подавление гражданских прав и свобод, согласно статье 260 Уголовного кодекса, или какое-либо другое преступление. Изучив соответствующие материалы, краевой отдел прокуратуры пришел к заключению, что установленное хозяином ресторана запрещение

обслуживать представителей рома дает основания для подозрений относительно наличия преступления, определяемого как разжигание национальной или расовой ненависти согласно пункту 1 статьи 198 а) Уголовного кодекса. Вместе с тем, по его мнению, рассматриваемые акты не имеют той степени опасности для общества, которая позволяла бы расценивать их как преступления. Вместе с тем они удовлетворяют критериям, позволяющим квалифицировать их как мелкое правонарушение согласно подпункту а) пункта 1 статьи 49 Закона № 372/1990 Coll. о мелких правонарушениях. Он также указал, что хозяин ресторана не подлежит уголовному наказанию в силу амнистии от 3 марта 1998 года. Это заключение было препровождено краевым отделом прокуратуры в Кошице petitionerу в письме от 15 июня 1999 года.

7.9 Рассмотрев соответствующие материалы, Генеральный прокурор не согласился с юридическим заключением краевого отдела прокуратуры в Кошице относительно степени опасности рассматриваемого акта. Он счел, что краевой отдел прокуратуры явно переоценил возможности немедленного изменения позиции хозяина ресторана после разговора с petitionerом. В письменной инструкции, направленной в краевой отдел прокуратуры, Генеральный прокурор заявил, что результаты рассмотрения дают достаточные основания подозревать, что хозяин ресторана совершил преступление, определяемое как разжигание национальной и расовой ненависти согласно пункту 1 статьи 198а Уголовного кодекса и дал нижестоящему отделу прокуратуры соответствующее указание.

7.10 19 апреля 2000 года окружной прокурор города Кошице вынес обвинение в адрес Дж.Т. 28 апреля 2000 года суд объявил г-на Дж.Т. виновным в преступлении согласно статье 198а (раздел 1) Уголовного кодекса и приговорил его к выплате штрафа в размере 5 000 крон или, в качестве альтернативы, к трехмесячному тюремному заключению. Приговор вступил в силу 25 июля 2000 года.

Замечания адвоката

8.1 В письме от 17 февраля 2000 года адвокат затрагивает вопросы, поднятые государством-участником, повторяя доводы, содержащиеся в предыдущих письмах, включая исчерпание гражданских и административно-правовых средств защиты, существующие уголовно-правовые средства защиты от дискриминации в плане доступа в общественные места, дату рассматриваемого акта о расовой дискриминации, а также неиспользование petitionerом соответствующих положений национального законодательства в национальных органах.

8.2 Адвокат утверждает, что Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости (ЕКРН) неоднократно заявляла, что в Словакии отсутствуют средства

правовой защиты от актов дискриминации в отличие от выступлений расистского характера, что косвенно подтверждает тот факт, что ссылка на преступление в форме подстрекательства к этической или расовой ненависти сама по себе не может считаться применимым средством правовой защиты в связи с нарушениями, имевшими место в данном случае. ЕКРП не смогла найти какого-либо соответствующего прецедента, который указывал бы на применимость какого-либо из положений Словацкого уголовного кодекса к случаям дискриминации в отношении доступа в общественные места.

8.3 Адвокат указывает, что средство правовой защиты, которое не может быть быстро применено, не может считаться эффективным средством. Применение соответствующего средства правовой защиты потребовало почти трех с половиной лет, а в сообщении, поданном в Комитет от имени словацких властей говорилось лишь о вынесении обвинительного акта в отношении виновного лица. Независимо от итогов соответствующего разбирательства, само по себе это равносильно нарушению статьи 6 Конвенции.

Рассмотрение Комитетом существа дела

9. Действуя на основании пункта 7 а) статьи 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рассмотрел всю информацию, представленную ему петиционером и государством-участником.

10. По мнению Комитета, осуждение г-на Дж.Т. и то наказание, которому он был подвергнут, хотя и спустя продолжительное время после произошедших событий, могут считаться санкциями, соответствующими обязательствам государства-участника. С учетом вынесенного обвинительного приговора, пусть даже с опозданием, Комитет не находит факта нарушения Конвенции государством-участником.

11. Действуя в соответствии с пунктом 7 b) статьи 14 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику дополнить свое законодательство, с тем чтобы гарантировать право доступа в общественные места в соответствии со статьей 5 f) Конвенции и предусмотреть наказание в связи с запретом в доступе к таким местам по причине расовой дискриминации. Комитет также рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы процедура расследования подобных нарушений не была чересчур затянута.

Решение относительно сообщения № 14/1998

Представлено: Д.С.

Предполагаемая жертва: петиционер

Соответствующее государство-участник: Швеция

Дата сообщения: 24 декабря 1998 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 10 августа 2001 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Петиционером (первоначальное представление от 24 декабря 1998 года) является Д.С., шведская гражданка чехословацкого происхождения, 1947 года рождения, в настоящее время проживающая в Сольне, Швеция. Она утверждает, что является жертвой нарушений Швецией пункта 2 статьи 2, подпунктов е) и і) статьи 5 и статьи 6 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Петиционер адвокатом не представлена.

Факты в изложении петиционера

2.1 В мае 1998 года Национальный совет по вопросам культуры (Statens kulturråd) объявил конкурс на замещение вакантной должности статистика в этой организации. В объявлении Совета говорилось о том, что кандидаты должны иметь университетский диплом по статистике и в дополнение к нему диплом, например, по социологии или экономике, а также обладать опытом работы в области статистических исследований. Другие требования включали умение выражать свои мысли в устной и письменной форме и знание культурной жизни и политики Швеции. Кандидаты должны обладать такими качествами как деловитость, умение находить подход к людям и способность работать индивидуально и в коллективе.

2.2 Заявления на замещение этой вакантной должности подали в общей сложности 89 кандидатов, включая петиционера и Л.Й. 30 июня 1998 года Совет принял решение

назначить на эту должность Л.Й. Петиционер обжаловала это решение в правительстве страны и потребовала возмещения причиненного ей ущерба по причине дискриминации.

2.3 Правительство 1 октября 1998 года отклонило апелляцию петиционера. Причем правительство никак не мотивировало это решение. Петиционер обжаловала и это решение. В декабре 1998 года эта жалоба была отклонена на том основании, что решение правительства от 1 октября не подлежит обжалованию и что для пересмотра апелляции петиционера нет никаких оснований.

2.4 Кроме того, петиционер направила жалобу омбудсмену по борьбе с этнической дискриминацией, который отказался предпринимать какие-либо действия по ее делу, заявив, что для этого нет никаких оснований. Кроме того, профсоюз, в котором состоит петиционер, отказался представлять ее по той же самой причине. Омбудсмен заявил петиционеру, что в случае ее несогласия с мнением профсоюза и омбудсмена, она может обратиться в районный суд. Петиционер утверждает, что она исчерпала внутренние средства правовой защиты, поскольку обращение в районный суд было бы бесполезным в свете отказа омбудсмена принять к рассмотрению ее дело по причине его безосновательности.

Жалоба

3.1 Петиционер утверждает, что она подверглась дискриминации со стороны Швеции по причине ее национального происхождения и ее статуса иммигранта в связи с отказом Национального совета по вопросам культуры принять ее на работу. В этом отношении она оспаривает решение Совета предложить соответствующую работу Л.Й., которая, по утверждению петиционера, обладает более низкой по сравнению с ней квалификацией применительно к этому посту.

3.2 Петиционер в общем плане жалуется на то, что в Швеции трудоустраивается лишь небольшое число иммигрантов, и утверждает, что такая ситуация является следствием дискриминации по отношению к нешведам. Она утверждает, что правительство не принимает никаких мер для улучшения положения иммигрантов на рынке труда в Швеции, и заявляет, что правительству следует принять меры в русле позитивных действий, таких, как установление квот для иммигрантов применительно к высоким постам, с тем чтобы иммигранты, имеющие высшее образование, могли получить работу.

Комментарии государства-участника по вопросу о приемлемости и замечания автора по ним

4.1 В своем письме согласно правилу 92 правил процедуры Комитета государство-участник оспаривает приемлемость сообщения.

4.2 Государство-участник отмечает, что надлежащими источниками правовой защиты от этнической дискриминации в Швеции являются Закон о государственном управлении, Закон о государственной службе и Закон о борьбе с этнической дискриминацией. Закон о государственном управлении излагает основополагающий принцип на тот счет, что государственная власть осуществляется при условии уважения равной ценности каждого человека (статья 2 главы 1). Суды, государственные органы и другие ведомства, выполняющие те или иные функции в сфере публичной администрации, в ходе своей работы соблюдают принцип равенства всех людей перед законом и сохраняют объективность и беспристрастность. При принятии решений о производстве назначений в рамках государственной администрации принимаются в расчет только объективные факторы, такие, как опытность и компетентность.

4.3 Закон о государственной службе воспроизводит принципы, изложенные в Законе о государственном управлении в том смысле, что при производстве назначений на административные должности в качестве ведущих факторов выступают опытность и компетентность. Как общее правило компетентность ценится выше, чем опытность. Кроме того, компетентные органы должны принимать во внимание такие объективные факторы, которые соответствуют задачам рынка труда в целом, обеспечению равных возможностей, реализации социальной политики и политики в области занятости. Решения о замещении вакантных должностей сопряжены с изъятием из обычного требования о том, что административные органы должны мотивировать свои решения. Мотив этого изъятия связан со стремлением избавить претендента(ов) от той негативной оценки, которая может быть сопряжена с мотивами отказа. Согласно статье 35 Указа о правительственных органах и учреждениях, решения таких административных органов могут быть обжалованы в правительство. Апелляция на решение Национального совета по вопросам культуры также может быть подана в правительство в соответствии со статьей 5 Указа 1988 года о Национальном совете по вопросам культуры.

4.4 Трудовые споры могут также разбираться на основании Закона о борьбе с этнической дискриминацией, который запрещает дискриминацию в сфере труда. Согласно этому закону, этническая дискриминация имеет место в том случае, когда с тем или иным лицом или группой лиц обращаются несправедливо по сравнению с другими лицами или когда они каким-либо иным образом подвергаются несправедливому или

оскорбительному обращению по причине их расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения или религиозных убеждений.

4.5 Согласно положениям этого закона правительство назначило омбудсмена по борьбе с этнической дискриминацией, мандат которого состоит в том, чтобы не допускать этнической дискриминации на рынке труда и в других сферах общественной жизни. Омбудсмен должен оказывать содействие любому лицу, подвергающемуся этнической дискриминации, и помогать ограждать права заявителя. Кроме того, он должен принимать меры к тому, чтобы претенденты на рабочие места не подвергались этнической дискриминации.

4.6 Это законодательство, применимое в целом к рынку труда, зиждется на двух основных посылах. Первой из них является запрещение дискриминации в отношении кандидатов на замещение вакантных должностей, что имеет отношение к данному случаю. Второй - запрет на дискриминацию охватывает обращение с работниками. Положение, охватывающее обращение с претендентами на рабочее место, предусматривает, что любой работодатель обязан обеспечивать равное обращение со всеми претендентами на рабочее место и что при назначении одного претендента он не может подвергать других претендентов несправедливому обращению по причине их расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения или религиозных убеждений (статья 8); иными словами, приниматься в расчет должны только объективные факторы. Любой работодатель, нарушающий запрет на дискриминацию, обязан возместить ущерб претенденту на рабочее место, который был подвергнут дискриминации.

4.7 В соответствии со статьей 16 Закона о борьбе с этнической дискриминацией случаи дискриминации при трудоустройстве рассматриваются согласно Закону об урегулировании трудовых споров. Такие споры рассматриваются судом по трудовым вопросам, выступающим в качестве судебного органа первой и последней инстанции, если дело возбуждается организацией работодателей, организацией работников или омбудсменом. Если спор возбуждается отдельным работодателем или претендентом на рабочее место, то такой спор разбирается и разрешается районным судом. Апелляционные жалобы могут быть поданы в Суд по трудовым отношениям, который выступает в качестве последней инстанции.

4.8 Государство-участник утверждает, что petitioner не исчерпала наличные внутренние средства правовой защиты, как того требует пункт 7 а) статьи 14 Конвенции. Государство-участник заявляет, что, хотя petitioner подавала жалобу омбудсмену по борьбе с этнической дискриминацией, она не оспорила в районном суде решение об отказе в назначении на вакантную должность (с возможностью апелляции в Суд по трудовым отношениям). Государство-участник утверждает, что petitioner знала о

возможности оспаривания этого решения в районном суде, но сочла это бесполезным на том основании, что "законодательство о борьбе с этнической дискриминацией на рынке труда практически не применимо в тех случаях, когда иммигрант не получает работу, несмотря на наличие у него более высокой квалификации, а в то же время не располагает какими-либо прямыми доказательствами, подтверждающими наличие факта дискриминации". В этом отношении, как заявляет государство-участник, ничто не свидетельствует о том, что данное дело не было бы надлежащим образом рассмотрено районным судом и что одни лишь сомнения в эффективности такого средства правовой защиты не освобождают петиционера от его реализации.

5.1 В ответ на комментарии государства-участника петиционер вновь повторяет, что она исчерпала все наличные и эффективные средства правовой защиты. Она заявляет, что она не возбуждала разбирательство в районном суде по причине решения профсоюза и омбудсмена не предпринимать таких действий от ее имени на том основании, что, по их мнению, данное дело является безосновательным. Кроме того, петиционер заявляет, что в соответствии с Законом 1994 года о борьбе с расовой дискриминацией омбудсмен возбудил в судах лишь три дела и все три дела проиграл. По этой причине петиционер утверждает, что обращение в суд в данном случае было бы неэффективным. Кроме того, она заявляет, что с тех пор в сам этот закон были внесены поправки, поскольку он был сочтен неэффективным. Далее петиционер отмечает, что, хотя она и получила бы правовую помощь в целях покрытия части расходов на обращение в районный суд, в силу своей финансовой ситуации она не смогла бы оплатить остаток издержек¹.

5.2 Петиционер также сопоставляет свое образование и свой опыт с образованием и опытом лица, которое получило соответствующую работу, пытаясь продемонстрировать, что она является более подходящим человеком для этого поста и что причина, по которой ей было отказано в работе, заключается в ее чехословацком происхождении. Как она утверждает, эта дискриминация отражается еще и в том, что ее потенциальный работодатель не принял в расчет тот опыт, который она приобрела у себя на родине.

¹ В этой связи петиционер утверждает, что такое обращение обошлось бы ей по крайней мере в 100 000 крон и что если бы она проиграла дело, то ей пришлось бы выплатить ту же сумму адвокату другой стороны. Она заявляет, что общая сумма выплачиваемого ей годового пособия по безработице составляет 100 000 крон нетто, из которых она платит 34 600 крон за жилье, а остальные 65 400 крон остаются ей на жизнь. Она заявляет, что в порядке правовой помощи она получила бы 60 000 крон, а остальной суммы у нее нет.

6.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любых жалоб, содержащихся в каком-либо сообщении, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен, в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции, определить, является ли данное сообщение приемлемым.

6.2. Государство-участник заявляет, что жалобы петиционера являются неприемлемыми, так как она не исчерпала внутренних средств правовой защиты, поскольку не оспорила решение в Окружном суде относительно того, что она не была назначена на вакантную должность. Петиционер ответила, что она не предприняла такого действия, поскольку ее профсоюз отказался представлять её, а также потому, что как профсоюз, так и омбудсмен сочли, что в ее иске отсутствуют конкретные обстоятельства дела. Впоследствии петиционер также заявила, что, несмотря на то, что ей была бы предоставлена юридическая помощь для оплаты некоторых расходов, связанных с таким действием, она не смогла бы оплатить оставшиеся расходы. Во всяком случае она заявляет, что такая апелляция была бы безуспешной из-за несовершенства действующего законодательства.

6.3 Комитет приходит к выводу, что, несмотря на возможно имевшиеся у петиционера сомнения в эффективности действующего законодательства в предупреждении расовой дискриминации на рынке труда, она была обязана должным образом воспользоваться средствами правовой защиты, которые находились в ее распоряжении, включая обращение в Окружной суд. Комитет напоминает, что сомнения в эффективности таких средств правовой защиты не освобождают петиционера от необходимости воспользоваться ими. В отношении заявления петиционера о том, что она не могла подать жалобу в Окружной суд из-за недостатка финансовых средств, Комитет отмечает, что петиционер получила бы юридическую помощь в составлении ее соответствующего заявления, и поэтому он не может заключить, что необходимые расходы явились серьезным препятствием, освобождающим петиционера от обязанностей исчерпать средства правовой защиты.

6.4 В свете вышеизложенного Комитет считает, что петиционер не выполнила требования, содержащиеся в пункте 7 а) статьи 14 Конвенции.

7. На этом основании Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- a) считать сообщение неприемлемым;
- b) довести настоящее решение до сведения государства-участника и петиционера.

Решение относительно сообщения № 19/2000

Представлено: Сарваром Селиманом Мустафой
[представлен адвокатом]

Предполагаемая жертва: Петиционер

Государство-участник: Дания

Дата сообщения: 12 апреля 2000 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 10 августа 2001 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Петиционером (первоначальное сообщение датировано 12 апреля 2000 года) является г-н Сарвар Селиман Мустафа, гражданин Ирака, который проживает в настоящее время в Дании со своей женой и дочерью и который утверждает, что Дания нарушила его права, закрепленные в статье 6 Конвенции. Он представлен адвокатом.

Факты в изложении петиционера

2.1 Петиционер был зарегистрирован в качестве очередника на получение в аренду квартиры в датской жилищной компании ДАБ (Dans Akmennyttigt Boligselskab). 8 июня 1998 года ДАБ сообщила ему о наличии квартиры и попросила его подтвердить, по-прежнему ли он в ней заинтересован. Петиционер подтвердил свою заинтересованность. Однако в соответствии с действующим законодательством муниципалитет Хойе Таструпа должен был утвердить соответствующий договор. В письме от 16 июня 1998 года муниципалитет сообщил петиционеру о том, что его заявление не было утверждено по "социальным критериям предоставления жилья".

2.2 В письме от 22 июня 1998 года петиционер просил муниципалитет пересмотреть его решение. Он писал о том, что имеет хорошую работу в качестве инженера, а также работает переводчиком; что его жена, которая также является дипломированным инженером, работает воспитателем в детском саду и что они оба говорят на датском языке; их дочь ходит в датский детский сад.

2.3 В письме от 3 июля 1998 года муниципалитет сообщил petitionerу о том, что его дело не будет рассматриваться повторно и что его жалоба направлена в Социальный апелляционный совет (Det Sociale Ankenævnet).

2.4 8 июля 1998 года petitioner связался с неправительственной организацией под названием Информационно-консультативный центр по вопросам расовой дискриминации (ДРЦ). Он сообщил сотрудникам этого центра о том, что во время встречи в муниципалитете 1 июля 1998 года в ответ на его объяснение, что он представит письмо от семейного врача в подтверждение его ходатайства о получении жилья на том основании, что его дочь страдает астмой, сотрудник муниципалитета сказал, что, даже если petitioner направит это письмо, его ходатайство все равно будет отклонено.

2.5 Petitioner обратился в полицию Глострупа, которая в своем решении, принятом 24 ноября 1998 года, отказалась расследовать данный случай в соответствии с датским Законом о расовой дискриминации. В решении от 29 апреля 1999 года Государственный прокурор Зеландии вынес постановление об отсутствии основания для изменения решения полиции. Petitioner представил также данное дело на рассмотрение парламентского омбудсмена, который в решении от 4 ноября 1998 года просил petitionerа подождать решения Социального апелляционного совета.

2.6 В письме от 1 октября 1998 года Социальный апелляционный совет информировал petitionerа о том, что муниципалитет Хойе Таstrupа вынес постановление об изменении своего предыдущего решения об отклонении заявления petitionerа. Позднее, 12 октября 1999 года, министерство жилищного строительства и по городским вопросам известило ДРЦ о том, что семье petitionerа предлагается связаться с муниципалитетом.

2.7 В письме от 27 ноября 1999 года Социальный апелляционный совет сообщил ДРЦ о том, что квартира, которую должен был получить Сарвар Селим Мустафа, давно сдана другому лицу; в этой связи невозможно будет полностью удовлетворить просьбу Сарвара Селима Мустафы, поскольку ни Апелляционный совет, ни муниципалитет не имеют юридического права аннулировать арендное соглашение, заключенное жилищной компанией. Кроме того, 26 января 2000 года жилищная компания сообщила ДРЦ о том, что действующее законодательство не позволяет компании изменить решение, отмененное Социальным апелляционным советом.

2.8 15 марта 2000 года Социальный апелляционный совет принял свое окончательное решение по данному вопросу. Он постановил, что решение муниципалитета от 16 июня 1998 года является недействительным, поскольку кандидатура Сарвара Селимана Мустафы в полной мере отвечала условиям для получения субсидированного жилья.

Жалоба

3. Адвокат утверждает, что государство-участник нарушило свои обязательства по статье 6 Конвенции. Он заявляет, что, несмотря на решение Социального апелляционного совета, petitionerу до сих пор не предоставлена соответствующая квартира и что датское законодательство не предусматривает надлежащего удовлетворения в случаях, аналогичных рассматриваемому делу. Поскольку ни полиция Глострупа, ни Государственный прокурор не пожелали вмешаться в данное дело, у petitionerа нет никакой возможности использовать какие-либо дополнительные средства судебной защиты на национальном уровне.

Замечания государства-участника

4.1 В письме от 13 декабря 2000 года государство-участник оспаривает приемлемость сообщения. Оно напоминает о том, что 1 сентября 1998 года муниципалитет постановил пересмотреть свое решение от 16 июня 1998 года и проинформировал Социальный апелляционный совет о том, что он намерен предоставить petitionerу жилье, на которое тот претендовал, либо другое аналогичное жилье. Поэтому Совет посчитал, что жалоба petitionerа потеряла свое основание, и 1 октября 1998 года направил petitionerу соответствующее уведомление. Однако, принимая во внимание, в частности, запрос Парламентского омбудсмана, Совет постановил все же рассмотреть по существу жалобу petitionerа на решение от 16 июня 1998 года. В своем постановлении от 15 марта 2000 года Совет заявил, что решение от 16 июня 1998 года является недействительным, хотя оно и было изменено решением от 1 сентября 1998 года.

4.2 Государство-участник далее напоминает о том, что в письме от 12 октября 1999 года, направленном в адрес ДРЦ, министерство жилищного строительства и по городским вопросам заявило, что принятый в муниципалитете Хойе Таструпа порядок выдачи разрешений на аренду жилья на льготных условиях противоречит в целом действующим правовым нормам, поскольку местный орган власти использует при этом такие противозаконные критерии, как является или нет претендент беженцем/иммигрантом. Министерство отметило, что в будущем оно будет очень внимательно следить за тем, как местные власти выдают разрешения, и будет по-прежнему прилагать усилия к тому, чтобы местные власти не нарушали национальные или международные правовые нормы, запрещающие расовую дискриминацию.

4.3 Признав, что решение от 16 июня 1998 года является с точки зрения законодательства Дании противозаконным, государство-участник рассматривает последствия признания этого факта в контексте заявлений petitionerа о нарушении

статьи 6 Конвенции. По мнению государства-участника, смысл этих заявлений сводится к тому, что вследствие противозаконного деяния и на основе статьи 6 Конвенции petitioner должен был либо: а) получить квартиру, в аренде которой ему было необоснованно отказано; либо б) получить другое аналогичное жилище; либо с) получить финансовую компенсацию.

4.4 Варианты а) и б) нереальны. Такая некоммерческая жилищная компания, как ДАБ, не входит в структуру государственных органов власти, а является независимым юридическим лицом, деятельность которого регулируется конкретными правовыми нормами. В тех случаях, когда местные органы власти отказываются дать какому-либо лицу разрешение на аренду квартиры у некоммерческой жилищной компании, она передает эту квартиру другому лицу, состоящему в списке очередников, т.е. квартира не будет свободной, если позднее будет установлена необоснованность отказа местного органа власти. Статью 6 Конвенции нельзя толковать таким образом, что в подобной ситуации Конвенция требует выполнения конкретного обязательства.

4.5 По мнению государства-участника, статья 6 состоит из двух частей. Первая часть содержит положение об "эффективной защите и средствах защиты", а вторая - положение об "адекватном возмещении или удовлетворении". Первая часть налагает на государства-участников позитивное обязательство обеспечивать доступ к адекватным и эффективным средствам правовой защиты, которые: i) защищают граждан от актов расовой дискриминации, противоречащих Конвенции; ii) предоставляют гражданам возможность добиваться установления того, были ли они подвергнуты расовой дискриминации в нарушение Конвенции; и iii) предоставляют гражданам возможность добиваться прекращения актов расовой дискриминации. Государство-участник полагает, что первая часть статьи 6 не имеет отношения к определению того, вправе ли petitioner требовать выполнения конкретного обязательства.

4.6 Вторая часть статьи 6 применяется к ситуациям, когда какое-либо лицо подвергается расовой дискриминации. В таких случаях государства-участники обязаны обеспечить, чтобы жертва имела доступ к "адекватному возмещению или удовлетворению". Это означает, что действие или бездействие, представляющее собой расовую дискриминацию, должно прекратиться и его последствия для жертвы должны быть исправлены таким образом, чтобы можно было максимально восстановить положение дел, существовавшее до нарушения. Всегда будут случаи, когда восстановить прежнее положение дел невозможно. Это, например, может быть обусловлено тем, что действие или бездействие, представляющее собой расовую дискриминацию, ограничено по времени и пространству, и соответственно не может быть (как в случае с расистским высказыванием) аннулировано, или тем, что аннулирование будет противоречить интересам третьей стороны, которая, не зная об акте расовой дискриминации, воспользовалась им. В таких

случаях надлежит определить, прилагались ли усилия для исправления негативных для жертвы последствий действия или бездействия, представляющего собой расовую дискриминацию.

4.7 Рассматриваемый случай относится к тем случаям, когда не представляется возможным восстановить положение дел, существовавшее до нарушения. Квартира, в аренде которой petitionerу было необоснованно отказано, была сдана другому лицу, и уважение прав этого лица является самым убедительным аргументом против последующего изменения юридических отношений между этим лицом и некоммерческой жилищной компанией. Поскольку petitioner утверждает, что в соответствии со статьей 6 он вправе требовать выполнения конкретного обязательства, государство-участник полагает, что рассматриваемое сообщение следует признать неприемлемым на том основании, что применительно к этой части сообщения не было *prima facie* установлено факта нарушения Конвенции.

4.8 Кроме того, ни Социальный апелляционный совет, ни любой иной орган не имеет возможности повторно выделять жилье лицу, которому местный орган власти необоснованно отказал в разрешении на аренду льготного жилья. За исключением тех случаев, когда местный орган власти может выделить какому-либо лицу некоммерческое жилье ради решения неотложных социальных проблем, распределением свободной жилой площади среди ходатайствующих занимается именно некоммерческая жилищная компания. На практике получившее отказ лицо останется в списке очередников, и ему будет предложена освободившаяся квартира, после чего местный орган власти должен будет дать этому лицу разрешение в виде соответствующего решения, если не возникнут новые обстоятельства, в результате которых это лицо более не будет удовлетворять установленным критериям. Так, возможно, и произошло бы в рассматриваемом случае, если бы petitioner не решил выйти из списка очередников жилищной компании ДАБ в Хойе Таструпе. Действительно, спустя некоторое время после того, как petitioner подал жалобу в Социальный апелляционный совет, компания ДАБ проинформировала его о том, что ему надлежит оплатить еще один сбор, чтобы остаться в списке очередников. Petitioner решил, что с учетом сложившихся обстоятельств тратить на это деньги не имеет никакого смысла, так как местный орган власти все равно не даст ему разрешения на аренду.

4.9 Независимо от противозаконного решения муниципалитета Хойе Таструпа, именно petitioner сам решил выйти из списка очередников, в результате чего компания ДАБ более не могла выделить ему другое жилье. Поскольку petitioner утверждает, что в соответствии со статьей 6 Конвенции ему должны были предложить какое-либо другое аналогичное жилье, несмотря на то, что он уже не удовлетворяет общим критериям для получения жилья, в частности не состоит в списке очередников, данное сообщение

следует признать неприемлемым, так как применительно к этой части сообщения не было *prima facie* установлено факта нарушения Конвенции.

4.10 Касаясь вопроса о понесенном ущербе, государство-участник отмечает, что соответствующий иск в датские суды подан не был, и, следовательно, petitioner не исчерпал внутренние средства правовой защиты. С этой точки зрения не имеет значения то, что полиция и прокурор отказались рассматривать жалобу petitioner.

4.11 В связи с отказом местного органа власти дать petitioner разрешение на аренду возникли два разных вопроса. Во-первых, является ли этот отказ уголовно наказуемым преступлением, и, во-вторых, был ли он в иных отношениях противоправным, в частности использовал ли местный орган власти такие противоправные критерии, как раса, цвет кожи, национальное или этническое происхождение. Полиции и прокурору надлежало лишь решить первый вопрос, второй вопрос рассматривали другие органы, в том числе Социальный апелляционный совет.

4.12 Государство-участник утверждает, что решения полиции и прокурора имели решающее значение в контексте уголовного судопроизводства, но никоим образом не мешают petitioner подать гражданский иск. В таком иске petitioner мог бы, в частности, сослаться на решение Социального апелляционного совета и на мнение министерства жилищного строительства и по городским вопросам. Если petitioner полагает, что ему был причинен материальный или моральный ущерб, то возбуждение гражданского производства является эффективным средством защиты. Возмещение ущерба не зависит, прямо или косвенно, от результатов уголовного производства.

4.13 Из общих норм датского законодательства, касающихся возмещения ущерба, возникшего в результате гражданского правонарушения, следует, что на административные органы может быть возложена ответственность за ущерб, причиненный в результате действия и бездействия, дающего основание для предъявления соответствующего иска. Поэтому можно требовать возмещения ущерба, который понесло какое-либо лицо в результате необоснованного решения административного органа. Спорные случаи рассматриваются обычными судами в рамках гражданского судопроизводства, возбужденного против соответствующего административного органа.

Замечания адвоката

5.1 По мнению адвоката, тот факт, что ни Социальный апелляционный совет, ни любой иной орган не имеет возможности выделять другое аналогичное жилье лицу, которому необоснованно было отказано в разрешении на аренду льготного жилья, свидетельствует

лишь о том, что законодательство Дании не обеспечивает эффективное возмещение ущерба в случаях, подобных рассматриваемому.

5.2 Адвокат ссылается на следующее утверждение государства-участника, изложенное в пункте 4.8 выше: "На практике получившее отказ лицо останется в списке очередников, и ему будет предложена освободившаяся квартира, после чего местный орган власти должен будет дать этому лицу разрешение в виде соответствующего решения, если не возникнут новые обстоятельства, в результате которых это лицо более не будет удовлетворять установленным критериям". Адвокат утверждает, что petitionerу не было известно об этой практике, и что ни petitioner, ни ДРЦ ничего не знали о письме от 1 сентября 1998 года, которое муниципалитет Хойе Таstrup направил Социальному апелляционному совету.

5.3 Адвокат не согласен с утверждением государства-участника о том, что petitioner мог требовать возмещения ущерба, возникшего в результате гражданского правонарушения, и отмечает, что датские суды отказываются применять в случаях дискриминации нормы о возмещении ущерба, возникшего в результате гражданского правонарушения. Тот факт, что какое-либо лицо было подвергнуто дискриминации, не дает автоматически этому лицу права на возмещение ущерба. В этой связи адвокат представляет текст решения от 4 августа 2000 года, которое касается случая, когда факт дискриминации был установлен, но Городской суд Копенгагена не счел, что акт дискриминации дает жертвам право на возмещение ущерба. Адвокат вновь утверждает, что все внутренние средства правовой защиты были исчерпаны.

5.4 Адвокат далее заявляет, что положения Конвенции не включены в национальное законодательство Дании, и он выражает сомнения в том, будут ли датские суды применять положения Конвенции при рассмотрении спора между частными сторонами.

Дополнительная информация, представленная государством-участником

6.1 В ответ на просьбу Комитета о представлении дополнительной информации относительно имеющихся в распоряжении petitionerа эффективных средств правовой защиты для обеспечения осуществления решения Социального апелляционного совета от 15 марта 2000 года или для получения компенсации государство-участник в записке от 6 июля 2001 года утверждает, что возбуждение гражданского иска против муниципалитета Хойе Таstrup для получения компенсации материального или нематериального ущерба является имеющимся в распоряжении и эффективным средством правовой защиты. Petitioner имел возможность подать иск в обычные суды с целью оспорить решение муниципалитета Хойе Таstrup от 16 июня 1998 года, ссылаясь на положения Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В этой связи

государство-участник ссылается на рекомендацию, сделанную Комитетом в связи с рассмотрением предыдущего дела № 17/1999 (*Бабак Джебелли против Дании*), в соответствии с которым датским судам следует толковать и применять положения статьи 26 Закона о материальной ответственности за причиненный ущерб в свете статьи 6 Конвенции. Таким образом, государство-участник делает вывод о том, что рассматриваемое сообщение следует признать неприемлемым по причине исчерпания petitionerом имеющихся в распоряжении и эффективных внутренних средств правовой защиты.

6.2 18 июля 2001 года адвокат petitionerа проинформировал Комитет о том, что у него не имеется дальнейших замечаний по поводу дополнительной информации государства-участника.

Соображения по вопросу о приемлемости

7.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любого сообщения по существу, Комитет по ликвидации расовой дискриминации должен в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции и правилами 86 и 91 своих правил процедуры определить, является ли данное сообщение приемлемым.

7.2 Комитет отмечает, что petitioner обратился со своей жалобой в полицию и к Государственному прокурору, который в решении от 29 апреля 1999 года отказался расследовать данный случай в соответствии с датским Законом о расовой дискриминации. В то же время Социальный апелляционный совет рассмотрел данный случай и 15 марта 2000 года пришел к заключению о том, что решение муниципалитета об отказе утвердить кандидатуру petitionerа на получение жилья является недействительным. Тем временем муниципалитет решил изменить свое предыдущее решение и утвердить кандидатуру petitionerа на получение той квартиры, на которую он претендовал, или аналогичной квартиры. Социальный апелляционный совет информировал petitionerа о новом решении муниципалитета в письме от 1 октября 1998 года.

7.3 Комитет отмечает, что, несмотря на новое решение муниципалитета и решение Социального апелляционного совета, petitionerу не было предоставлено ни квартиры, аналогичной той, на которую он изначально претендовал, ни компенсации за ущерб, причиненный ему в результате принятия муниципалитетом первого решения. Вместе с тем Комитет отмечает, что petitioner не выполнил одно из требований для получения аналогичной квартиры, заключавшееся в том, что он не должен был исключать свою фамилию из списка очередников. Несоблюдение этого требования нельзя вменить в вину государству-участнику.

7.4 Что касается вопроса об ущербе, то государство-участник утверждает, что petitioner не возбудил гражданского иска и, следовательно, не исчерпал внутренних средств правовой защиты. Несмотря на приведенные petitioner аргументы и его ссылку на предыдущие решения датских судов, Комитет считает, что сомнения относительно эффективности такой судебной процедуры не могут освобождать жалобщика от ее использования. Таким образом, Комитет считает, что вследствие неисчерпания имеющихся внутренних средств правовой защиты petitioner не выполнил требований пункта 7 а) статьи 14 Конвенции.

8. В связи с этим Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- а) признать данное сообщение неприемлемым;
- б) довести настоящее решение до сведения государства-участника и petitioner.

9. В соответствии с пунктом 2 правила 93 правил процедуры Комитета принятое Комитетом решение о признании сообщения неприемлемым может быть позднее повторно рассмотрено Комитетом при получении письменного ходатайства заинтересованного лица. В таком письменном ходатайстве должно содержаться документальное доказательство того, что причин для признания сообщения неприемлемым, упомянутых в пункте 7 а) статьи 14, больше не существует.

Решение относительно сообщения № 21/2001

Представлено: Д.С.

Предполагаемая жертва: Petitioner

Соответствующее
государство-участник: Швеция

Дата сообщения: 9 июля 2001 года

Комитет по ликвидации расовой дискриминации, учрежденный в соответствии со статьей 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

собравшись 10 августа 2001 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Петиционером (первоначальное представление датировано 9 июля 2001 года) является Д.С., гражданка Швеции чехословацкого происхождения, 1947 года рождения, которая в настоящее время проживает в Сольне, Швеция. Она утверждает, что является жертвой нарушений Швецией пункта 2 статьи 2, подпункта i) пункта е) статьи 5 и статьи 6 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Петиционер адвокатом не представлена.

Факты в изложении петиционера

2.1 30 ноября 1999 года петиционер обратилась в организацию "Унгдомстирелсен" в Стокгольме с просьбой о назначении на должность "исследователя". Эта организация по просьбе правительства или по собственной инициативе, среди прочего, проводит исследования в целях изучения условий жизни молодежи. В объявлении о вакансии указывалось, что она ищет двух новых сотрудников и что от кандидата требуется наличие университетского диплома в области социологии, он должен иметь опыт социологических исследований, знать методологию научных исследований и английский язык, а также обладать опытом в использовании статистических материалов. Кроме того, необходимо было иметь опыт в сфере научных исследований и разработок, последующих мероприятий и оценки. В качестве предварительных условий для назначения на эти должности выдвигалось требование свободного владения устным и письменным шведским языком и умение работать совместно с другими и самостоятельно.

2.2 Руководство "Унгдомстирелсен" решило назначить на эти должности А.К., И.А. и С.З. Как представляется, после публикации объявления стала вакантной и третья должность. 6 марта 2000 года петиционер обжаловала это решение в правительстве, утверждая, что она подверглась дискриминации.

2.3 6 июля 2000 года правительство отклонило жалобу петиционера. Правительство не указало, на основании чего было принято это решение. Петиционер вновь обжаловала и это решение, однако жалоба была отклонена аналогичным образом на том основании, что решение правительства от 6 июля 2000 года не может быть обжаловано и нет никаких других оснований пересматривать жалобу петиционера.

2.4 Помимо этого, петиционер подала жалобу омбудсмену по борьбе против этнической дискриминации, который отказался принять какие-либо меры по ее делу, заявив, что оно по существу не входит в его компетенцию. Омбудсмен указал, что "Унгдомстирелсен" отбирает кандидатов на должности, исходя из уровня их образования и профессионального опыта, и он не находит оснований для того, чтобы подвергнуть

сомнению заключение работодателя. Петиционер утверждает, что она не ходатайствовала о возбуждении дела в районном суде, поскольку, по ее словам, новое законодательство по борьбе против этнической дискриминации не применяется к лицам, которые заявляют о дискриминации на этапе приема на работу, и даже в том случае, если бы это законодательство было применимым, она не располагает для этого достаточными средствами.

Жалоба

3. Петиционер утверждает, что она подверглась дискриминации со стороны Швеции по признаку ее национального происхождения и вследствие ее статуса иммигранта, что нашло выражение в отказе "Унгдомстирелсен" принять ее на эту должность. В этой связи она оспаривает решение " Унгдомстирелсен" трудоустроить А.К., И.А. и С.З., все из которых являются лицами шведского происхождения и, как она утверждает, не обладают такой же высокой, как у нее, квалификацией для работы на этой должности.

Вопросы и их рассмотрение в Комитете

4.1 Прежде чем приступить к рассмотрению любых жалоб, содержащихся в сообщении, Комитет по ликвидации всех форм расовой дискриминации обязан в соответствии с пунктом 7 а) статьи 14 Конвенции определить, является ли данное сообщение приемлемым.

4.2 Комитет отмечает, что, хотя петиционер была осведомлена о своих возможностях оспорить решение об отказе в ее назначении на вакантную должность в районном суде, она не сделала этого, поскольку полагает, что законодательство не охватывает эти вопросы, и утверждает, что она не располагала достаточными средствами для возбуждения такого иска.

4.3 Комитет приходит к выводу о том, что, несмотря на оговорки, которые петиционер могла бы иметь в отношении эффективности действующего законодательства по предупреждению расовой дискриминации на рынке труда, ей надлежало воспользоваться имеющимися средствами правовой защиты, включая подачу жалобы в районный суд. Комитет напоминает, что сомнения в эффективности таких средств правовой защиты не освобождают петиционера от необходимости воспользоваться ими. Что касается утверждения петиционера о том, что она не могла возбудить иск в окружном суде из-за недостатка финансовых средств, то Комитет отмечает, что петиционер не представила более подробной информации в этой связи и поэтому он не может прийти к выводу о том, что сопряженные с этим расходы оказались бы для нее серьезным препятствием,

освобождающим ее от обязательства в отношении исчерпания внутренних средств правовой защиты.

4.4. Ввиду вышеизложенного Комитет считает, что petitioner не выполнила требований пункта 7 а) статьи 14 Конвенции.

5. На этом основании Комитет по ликвидации расовой дискриминации постановляет:

- а) признать данное сообщение неприемлемым;
- б) после письменного обращения petitioner, содержащего документальные доказательства исчерпания внутренних средств правовой защиты, настоящее решение может быть пересмотрено в соответствии с правилом 93 правил процедуры Комитета;
- с) довести настоящее решение до сведения petitioner и, для информации, — государства-участника.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Документы, полученные Комитетом на его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессиях в соответствии со статьей 15 Конвенции

1. Ниже приводится перечень рабочих документов, упомянутых в главе V, которые были представлены Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

Питкэрн	A/AC.109/2000/2
Американские острова Самоа	A/AC.109/2000/3
Новая Каледония	A/AC.109/2000/4
Острова Токелау	A/AC.109/2000/5
Гуам	A/AC.109/2000/6
Западная Сахара	A/AC.109/2000/7 и Corr.1.
Остров Св. Елены	A/AC.109/2000/8
Монсеррат	A/AC.109/2000/9
Гибралтар	A/AC.109/2000/10
Фолклендские (Мальдивские) Острова	A/AC.109/2000/11 и Corr.1
Восточный Тимор	A/AC.109/2000/12
Бермудские Острова	A/AC.109/2000/13
Каймановы Острова	A/AC.109/2000/14
Ангилья	A/AC.109/2000/15
Острова Теркс и Кайкос	A/AC.109/2000/16
Виргинские острова Соединенных Штатов	A/AC.109/2000/17 и Corr.1
Британские Виргинские Острова	A/AC.109/2000/18

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Докладчики по странам и соответствующие доклады государств-участников,
рассмотренные Комитетом на его пятьдесят восьмой и пятьдесят
девятой сессиях

<u>Первоначальные и периодические доклады,</u> <u>рассмотренные Комитетом</u>	<u>Докладчик по стране</u>
--	----------------------------

АЛЖИР Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады (CERD/C/362/Add.6)	г-н Пиллаи
---	------------

АРГЕНТИНА Пятнадцатый периодический доклад (CERD/C/338/Add.9)	г-н Валенсия Родригес
---	-----------------------

БАНГЛАДЕШ Седьмой-одиннадцатый периодические доклады (CERD/C/379/Add.1)	г-н Пиллаи
--	------------

КИТАЙ Восьмой и девятый периодические доклады (CERD/C/357/Add.4, Части I и II)	г-н Валенсия Родригес
--	-----------------------

КИПР Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады (CERD/C/384/Add.4)	г-н Торнберри
---	---------------

ЕГИПЕТ Тринадцатый-шестнадцатый периодические доклады (CERD/C/384/Add.3)	г-н Дьякону
---	-------------

ГРУЗИЯ	г-н Фалль
--------	-----------

Первоначальный доклад
(CERD/C/369/Add.1)

ГЕРМАНИЯ

г-н Боссайт

Пятнадцатый периодический доклад
(CERD/C/338/Add.14)

ГРЕЦИЯ

г-н Решетов

Двенадцатый-пятнадцатый периодические
доклады
(CERD/C/363/Add.4/Rev.1)

ИСЛАНДИЯ

г-н Лечуга Эвиа

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические
доклады
(CERD/C/338/Add.10 и CERD/C/384/Add.1)

ИТАЛИЯ

г-н Боссайт

Двенадцатый и тринадцатый периодические
доклады
(CERD/C/406/Add.1)

ЯПОНИЯ

г-н Валенсия Родригес

Первоначальный и второй периодический
доклады
(CERD/C/350/Add.2)

ПОРТУГАЛИЯ

г-н Ютсис

Девятый периодический доклад
(CERD/C/357/Add.1)

СУДАН

г-жа Джануари-Бардилль

Девятый-одиннадцатый периодические
доклады
(CERD/C/334/Add.2)

ШРИ-ЛАНКА

г-н Тан

Седьмой-девятый периодические доклады
(CERD/C/357/Add.3)

ТРИНИДАД И ТОБАГО

г-н Пиллаи

Одиннадцатый-четырнадцатый

периодические доклады

(CERD/C/382/Add.1)

УКРАИНА

г-жа Макдугалл

Пятнадцатый и шестнадцатый периодические
доклады

(CERD/C/384/Add.2)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

г-н Решетов

Первоначальный-третий периодический
доклады

(CERD/C/351/Add.1)

ВЬЕТНАМ

г-жа Джануари-Бардилль

Шестой-девятый периодические доклады

(CERD/C/357/Add.2)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ЗАМЕЧАНИЯ КОМИТЕТА ПО ДОКЛАДУ, ПОСВЯЩЕННОМУ СИСТЕМЕ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (2001 ГОД)

1. Рассмотрев данный вопрос со всей тщательностью и открытостью, Комитет по ликвидации расовой дискриминации считает себя обязанным выразить свое решительное несогласие с утверждениями, содержащимися в докладе, недавно подготовленном профессором Энн Байефски в сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека под названием *The UN Human Rights Treaty System: Universality at the Crossroads (2001)*. ("Система договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека: универсальность на перепутье (2001 год)"). Вышеуказанные утверждения были использованы одним правительством, в частности, в политической критике Комитета. Следует напомнить, что система договорных органов по правам человека имеет своей целью объективное изучение независимыми экспертами порядка выполнения обязательств, взятых на себя государствами в области прав человека. Договорные органы пользуются большим уважением у правительства, межправительственных организаций, активистов в области прав человека и ученых и, самое главное, у жертв нарушений прав человека.
2. С точки зрения конкретных рекомендаций, сделанных в этом докладе, Комитет не поддерживает рекомендации автора, касающиеся той роли, которую Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и неправительственные организации играют, по мнению автора, в его деятельности. Комитет считает, что в докладе дана ошибочная оценка роли заключительных замечаний, которые следует рассматривать не как итог судебного процесса, а как шаг в диалоге между Комитетом и государствами-участниками. В докладе также недостаточно учитываются те правовые и материальные ограничения, в условиях которых работает Комитет, и те многочисленные инициативы, которые предпринимаются для преодоления существующих трудностей. Отсутствие глубокого анализа в этих вопросах в докладе также было предметом критических замечаний известных аналитиков, глубоко знающих систему договорных органов.
3. Комитет решительно отвергает содержащееся в докладе утверждение о том, что заключительные замечания Комитета по докладам государства-участника в соответствии со статьей 9 Конвенции являются предвзятыми, а также отвергает утверждение о том, что в своих процедурах раннего предупреждения он руководствуется политическими соображениями: напротив, у Комитета были веские основания применять эти процедуры в связи с серьезными ситуациями в области прав человека в таких странах, как Австралия,

Бурунди, Конго, Израиль, Руанда и Союзная Республика Югославия. Автор не приводит каких-либо доводов в пользу своих утверждений о предвзятом отношении, которые касаются самого главного элемента системы договорных органов, характеризующихся в самом первом предложении резюме доклада как "основа международной системы поощрения и защиты прав человека". В прошлом Комитет серьезно занимался защитой беспристрастности и независимости своих членов, и в этой связи он ссылается на свою общую рекомендацию IX, принятую в 1990 году, где содержится замечание о том, что "уважение независимости экспертов является необходимым условием обеспечения всестороннего соблюдения прав человека и основных свобод".

4. В состав Комитета входит восемнадцать независимых экспертов, избираемых государствами-участниками, которые выполняют свои обязанности в соответствии с торжественным заявлением о том, что они будут выполнять свои обязанности "с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно" (пункт 5 b) статьи 8 Конвенции и пункт 1 правила 13 Правил процедуры Комитета). Каждый член Комитета вносит личный и профессиональный вклад в его работу с учетом своих знаний и опыта. Результатом этого является динамичный плюрализм. Решения Комитета являются итогом многочисленных индивидуальных точек зрения, воплощенных в единое мнение. При этом опасность политической "предвзятости" в результате деятельности такой системы "взаимозависимости и взаимоограничения" сводится к минимуму. В работе Комитета не доминирует и не выделяется ни один член или группа членов. Государства - участники Конвенции представляют различные обстоятельства и подходы к выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией. В ответных действиях Комитета, будь то в заключительных замечаниях или в рамках процедур раннего предупреждения должны в обязательном порядке учитываться доведенные до сведения Комитета обстоятельства. Этот подход не только не нарушает, но и подтверждает действенность принципов объективности, равенства и справедливости по отношению к государствам.

5. Озабоченностью Комитета по-прежнему является усиление защиты жертв расовой дискриминации во всем мире в соответствии с мандатом, которым он наделен в соответствии с Конвенцией. Многие из вопросов, затронутых в докладе, носят чисто технический характер и касаются функционирования договорных органов, а сам доклад в целом содержит ряд полезных моментов, которые касаются всех тех, кто искренне заинтересован в улучшении системы осуществления прав человека. К сожалению, все эти

положительные моменты доклада перевешиваются искаженными представлениями о работе Комитета, которые неверно отражают особый и весомый вклад в улучшение процесса осуществления прав человека. Комитет прилагает постоянные усилия для совершенствования методов своей работы и повышения качества диалога с государствами-участниками и всегда открыт для объективной критики своей работы.

1489-е заседание
15 августа 2001 года
[Принято без голосования.]

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

КОММЕНТАРИИ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ПО ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ ЗАМЕЧАНИЯМ, ПРИНЯТЫМ КОМИТЕТОМ

А. Первоначальный и второй периодические доклады Японии*

Правительство Японии представило следующие замечания:

1. Относительно фразы "население Окинавы стремится быть признанным в качестве конкретной этнической группы и заявляет, что существующее на острове положение обуславливает совершение по отношению к нему актов дискриминации" в пункте 7:

а) нам известно, что некоторые люди утверждают, будто бы население Окинавы является иной по сравнению с японцами расой; вместе с тем мы не считаем, что эти утверждения отвечают желанию большинства населения Окинавы. Лица, проживающие в пределах префектуры Окинавы или являющиеся коренными жителями Окинавы, представляют собой японскую расу, и, как правило, они не считаются группой людей с биологическими или культурными особенностями, отличными от японской расы;

б) не совсем понятно, что именно подразумевается под выражением "существующее на основе положение обуславливает совершение по отношению к нему актов дискриминации". Вместе с тем, что касается военных зон и объектов США на Окинаве, то для уменьшения того бремени, которое налагает на жителей Окинавы наличие 75% всех американских военных объектов и зон в Японии, японское правительство прилагает все усилия для постепенной реализации рекомендаций, содержащихся в заключительном докладе Комитета по особым мерам в Окинаве, в котором предусматривается переделка, интеграция и сокращение американских военных объектов и зон в сотрудничестве с правительством Соединенных Штатов.

2. Что касается значения словосочетания "родового происхождения" в пункте 1 статьи 1 Конвенции, которое упоминается в пункте [106], то правительство не согласно с интерпретацией Комитетом этого выражения.

* См. пункты 159-185 настоящего доклада.

3. С целью урегулирования проблемы дискриминации в отношении буракуминов путем повышения экономического уровня, улучшения жилищных условий и т.д. в этих общинах правительство приняло три специальных закона, включая Закон о специальных мерах для реализации проектов Дова, Закон о специальных мерах по улучшению состояния в регионах и Закон, касающийся особых финансовых мер правительства в целях реализации специальных проектов по развитию регионов, и вот уже более 30 лет правительство активно осуществляет целый ряд других мер. Мы считаем, что в результате долгосрочных мер по урегулированию проблемы дискриминации в отношении буракуминов, принимаемых как правительством, так и местной администрацией, разрыв в различных областях был во многом сокращен, в том числе в результате создания материальных основ для улучшения жизни буракуминов. Мы также полагаем, что развитие образования и просвещения в самом широком плане для уменьшения чувства дискриминации в значительной мере способствовали сокращению дискриминации.

4. Что касается пункта [167] заключительных замечаний, то правительство не в состоянии высказать свои комментарии по поводу наиболее оптимального способа применения положений Конвенции в отдельных случаях в судах. В целом, не совсем верно, что суды неохотно применяют Конвенцию в силу наличия небольшого числа случаев, требующих ссылки на положения Конвенции. Подтверждением этому является следующее:

а) существует определенная трудность, заключающаяся в том, что применение закона судом обусловлено тем фактом, что решение суда основывается на фактах или свидетельствах, представляемых соответствующими сторонами;

б) поскольку основная идея Конвенции уже отражена в положениях национального законодательства, существует значительное количество случаев, решения по которым будут основываться на тех же принципах, что и положения Конвенции, даже если на них не делается непосредственной ссылки.

5. Относительно пункта [168] заключительных замечаний:

а) как видно из фразы "всеми возможными способами" в пункте 1 статьи 2 Конвенции, применение законодательных мер обусловлено обстоятельствами и предполагается, что такие меры принимаются тогда, когда государства-участники считают использование законодательства необходимым. Мы не считаем, что нынешняя ситуация в Японии такова, что акты дискриминации не могут быть эффективно ограничены существующей правовой системой и что в стране совершаются открытые акты расовой дискриминации, которые не могут быть ограничены иными мерами, помимо

законодательных. Исходя из этого, мы не считаем необходимым принятие мер для пенализации подобных актов;

b) кроме того, что касается распространения и выражения идей расовой дискриминации, то в тех случаях, когда такие идеи наносят ущерб чести или репутации отдельных лиц или групп, возможна их пенализация в соответствии с Уголовным кодексом, предусматривающим наказание за такие преступления, как диффамация, оскорбление или нанесение ущерба репутации/создание препятствия для предпринимательской деятельности. Кроме того, их пенализация возможна в рамках положений Уголовного кодекса, касающихся преступления в форме запугивания в том случае, если подобные идеи направлены на запугивание того или иного лица. Аналогичным образом насильственные действия, мотивируемые идеей расовой дискриминации или основанные на такой идее, могут предусматривать наказание за нанесение телесных повреждений, акт насилия и т.д. в соответствии с Уголовным кодексом.

6. Что касается рекомендации Комитета в пункте [170] обеспечить пенализацию расовой дискриминации, а также эффективную защиту и средства правовой защиты в случае актов расовой дискриминации, то Япония высказала оговорку относительно выполнения обязательств по пунктам а) и b) статьи 4, заявив, что она выполняет обязательства в соответствии с этими положениями в той мере, в которой это совместимо с правом на свободу выражения и т.д., гарантируемым Конституцией. Вместе с тем законодательное обязательство в отношении наказания за соответствующее преступление в достаточной мере гарантировано, как это указывается выше, существующим Уголовным кодексом, предусматривающим наказание, в частности, за диффамацию, а претензию в связи с компенсацией за нанесенный ущерб можно подавать в рамках гражданской процедуры. Таким образом, в Японии существует достаточно полное национальное законодательство, способное обеспечить выполнение обязательств в соответствии с Конвенцией с учетом вышеуказанной оговорки.

7. Кроме того, органы по правам человека в министерстве юстиции активно занимаются информационно-просветительской деятельностью в отношении всех форм дискриминации, включая расовую дискриминацию, с целью распространения информации о правах человека и их дальнейшего укрепления. В стране созданы консультационные комитеты по правам человека для получения запросов от тех, кто пострадал от расовой дискриминации. Помимо этого, при получении информации об инцидентах, связанных с предполагаемым нарушением основных прав человека, вышеуказанные органы своевременно расследуют эти случаи, включая нарушения прав человека, выясняют факты случившегося и на основе полученных результатов принимают надлежащие меры по каждому случаю.

8. Совет по поощрению прав человека, созданный в министерстве юстиции, рассмотрел вопрос о мерах защиты в связи с расовой дискриминацией на основе положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В мае 2001 года он представил доклад об оптимальной структуре системы защиты прав человека. В докладе содержится предложение о создании новой системы средств защиты прав человека, центральным звеном которой является Комитет по правам человека (предварительное название) и которая была бы независима от правительства; в докладе указывается, что данный Комитет должен обеспечивать активные меры защиты, использовать более действенные процедуры расследования и принимать меры для защиты жертв некоторых нарушений прав человека, включая дискриминационное обращение по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения и т.д. в общественной жизни. Правительство, в полной мере учитывая рекомендации данного Совета, будет предпринимать все усилия для создания предлагаемого нового механизма по правам человека, с тем чтобы он мог обеспечивать эффективные средства защиты для жертв дискриминационного обращения по признаку расы и т.д.

9. Относительно утверждения "Комитет с беспокойством отмечает заявления дискриминационного характера, с которыми выступают высокопоставленные должностные лица, и, в частности, непринятие в этой связи властями надлежащих административных или правовых мер, что противоречит статье 4 с) Конвенции, а также указание на то, что такие действия могут быть наказуемыми лишь в случае намеренного подстрекательства к расовой дискриминации и ее поощрения" в пункте [171]:

а) вводный пункт статьи 4 ограничивает те действия, которые должны осуждаться государствами-участниками, всякой пропагандой и т.д., которая основана на идеях или теориях превосходства одной расы и т.д. или которые пытаются оправдать или поощрять расовую ненависть и дискриминацию. Как видно из этого положения, данная статья возлагает на государства-участники обязательство принимать определенные меры против актов, которые нацелены на поощрение расовой дискриминации. Поэтому из этого можно сделать вывод о том, что те акты, в которых такое намерение отсутствует, не подпадают под действие данной статьи;

б) Япония - не единственная страна, которая толкует данное положение именно таким образом. Например, в пункте 5 статьи 18 Закона Соединенного Королевства о соблюдении общественного порядка 1986 года предусматривается, что "лицо, которое не демонстрирует намерение подстрекать к расовой ненависти, не является виновным в данном преступлении, подпадающем под действие настоящей статьи, если ему не было известно и оно не предполагало, что слова, поведение или письменные материалы носят или могут носить угрожающий, оскорбительный или унижающий характер";

с) кроме того, в совместном заявлении по вопросу о расизме и средствах массовой информации (совместное заявление Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе мнений и их свободном выражении, Представителя по вопросу о свободе средств массовой информации Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Специального докладчика по вопросу о свободе выражений Организации американских государств) определяются следующим образом законы, касающиеся дискриминационных заявлений: "Никто не должен подлежать наказанию за распространение человеконенавистнических высказываний, если только было доказано, что такие лица делают это с намерением побудить к дискриминации, враждебным действиям или насилию".

10. Касательно фразы "Комитет обеспокоен сообщениями о действиях в отношении корейцев, главным образом детей и студентов, а также неадекватной реакцией властей в этой связи и рекомендует правительству принять более решительные меры для предотвращения и пресечения таких актов "в пункте [172]:

а) полиция уже принимала меры для предотвращения в дальнейшем таких насильственных действий путем осуществления более строгого контроля над местами, где возможны такие действия, и во время, когда учащиеся находятся на пути в школу или из школы, а также посредством укрепления сотрудничества с соответствующими организациями и школами. Кроме того, в пункте 2 статьи 189 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что сотрудники полиции производят следственные действия в отношении правонарушителя или изучают имеющиеся свидетельства в тех случаях, когда они полагают, что имело место правонарушение. В этой связи проводится активное расследование соответствующих дел независимо от того, являлся ли пострадавший японцем или неамериканцем; такие действия производятся при соблюдении равенства в соответствии с законом на основе пункта 1 статьи 14 Конституции Японии. Исходя из этого, стоит отметить, что фраза "неадекватная реакция" в заключительных замечаниях не соответствует действительности;

б) органы по правам человека министерства юстиции своевременно собрали информацию об этих инцидентах, связанных с насилием, и провели активные информационно-просветительские кампании для предотвращения подобных насильственных актов, обращая внимание общественности на необходимость предупреждения дискриминации на улицах, организовав распространение информационных брошюр и расклейку плакатов на дорогах вблизи школ и в общественном транспорте, которым пользуются многие корейские дети и студенты, проживающие в Японии. Правительство будет и впредь проводить позитивные расследования и осуществлять надлежащие меры в отношении каждого случая, когда

существуют подозрения в нарушении прав человека, и будет прилагать все усилия для повышения осведомленности в отношении соблюдения прав человека среди всех заинтересованных лиц.

11. Относительно пункта [173]:

a) в тех случаях, когда дети из числа иностранцев, проживающие в Японии, отказываются получать образование в японских школах, вполне очевидно, что они могут столкнуться с определенными различиями в отношении к ним в ходе последующего образования, профессиональной подготовки и трудоустройства по сравнению с лицами, получившими образование в японских школах;

b) нет сомнений в том, что такие различия не должны приводить к нарушению экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в статье 5 Конвенции. В рамках японской системы эти права гарантируются без различий по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения.

12. Касательно фразы "Комитет испытывает особое беспокойство по поводу непризнания обучения на корейском языке и неравного статуса корейских учащихся-резидентов с точки зрения доступа к высшему образованию" в пункте [174]:

a) в Японии в сентябре 1999 года были изменены законодательные положения, с тем чтобы предоставить выпускникам иностранных школ, включая корейские школы в Японии, возможность приобретать квалификацию для поступления в колледж или университет путем сдачи квалификационного вступительного экзамена в университет. Кроме того, начиная с 1979 года возможность поступать в колледж или университет была также признана за выпускниками международных школ, получившими международный диплом бакалавра, выдаваемый Международной организацией бакалавров - некоммерческой учебно-просветительской организацией в Швейцарии;

b) как было указано выше, японское правительство признает право на поступление в колледж или университет за выпускниками иностранных школ, которые не отвечают стандартам государственного образования, при условии, что они удовлетворяют определенным академическим требованиям; при этом мы исходим из того понимания, что такая практика существует во всем мире. Поэтому утверждение о "неравном обращении" в заключительных замечаниях является неуместным;

c) на деле даже те школы, большинство учащихся в которых являются корейцами, могут быть признаны в качестве обычных школ, если они удовлетворяют стандартам государственного образования. Следует отметить, что право на поступление в колледж

или университет признается за выпускниками таких школ. Каждая школа может сама решать, получать ли ей подобный статус.

13. Что касается содержащегося в том же пункте утверждения о том, что "государству-участнику рекомендуется принять надлежащие меры... для обеспечения доступа к образованию на языках меньшинств в государственных школах Японии", то в этой связи следует отметить следующее:

а) не совсем ясно, какой именно тип образования понимается под "образованием на языках меньшинств" в рекомендации Комитета. Хотя мы считаем, что в соответствующих государствах - участниках Конвенции существуют языковые меньшинства, правительству Японии не известно, что эти страны организуют систему государственного образования только на языке меньшинств. Исходя из этого мы считаем неправильным утверждать, что государственное образование Японии носит дискриминационный характер лишь по причине того, что правительство не обеспечивает все государственное образование лишь на языке меньшинств;

б) во-вторых, что касается осуществления закрепленного в Конвенции права на образование без различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, то правительство Японии предоставляет детям, говорящим на языках меньшинств, возможность поступать в государственные начальные и средние школы для получения образования наравне с японскими детьми, если они того пожелают. Кроме того, в подобных случаях предпринимаются все усилия для того, чтобы дети, говорящие на языках меньшинств, могли получать образование на японском языке без особых проблем путем организации уроков на японском языке, предоставления помощи со стороны преподавателей и даже поддержки тех сотрудников, которые говорят на их родных языках (языках меньшинств). Так, например, сотрудники, говорящие на корейском языке, сотрудничают с преподавателями в деле организации уроков японского языка и оказывают другую поддержку корейским детям и учащимся, не имеющим достаточных навыков в японском языке, с тем чтобы помочь им получить надлежащее образование в рамках японской системы просвещения;

с) правительство Японии признает, что право на образование, закрепленное в Конвенции, уже гарантировано в Японии в результате усилий, о которых говорилось выше.

14. Касательно утверждения "Комитет выражает беспокойство по поводу того, что власти, как сообщается, настоятельно рекомендуют ходатайствующим лицам изменить свою фамилию и что корейцы вынуждены делать это из-за боязни быть подвергнутыми дискриминации" в пункте [176]:

а) правительству Японии известно, что в стране отсутствует дискриминация в отношении корейцев, проживающих в Японии, однако оно предпринимает постоянные усилия для создания общества, свободного от дискриминации, путем организации школьных учебных программ и проведения различных мероприятий по повышению осведомленности;

б) в то же время отсутствуют какие-либо свидетельства того, что власти побуждают корейцев, ходатайствующих о получении японского гражданства, изменить свои фамилии на японские; напротив, власти широко информируют подавших такие заявления лиц о том, что после натурализации они могут беспрепятственно определять свою фамилию.

В. Шестой-девятый периодические доклады Вьетнама^{*}

Постоянный представитель Вьетнама при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве направил Председателю Комитета следующее письмо, датированное 16 августа 2001 года:

"Уважаемый г-н Председатель,

Я направляю Вам это письмо в связи с заключительными замечаниями Комитета по докладу, касающемуся выполнения Вьетнамом положений Конвенции. Подтверждая нашу решительную приверженность процессу развития диалога и дальнейшего сотрудничества с Комитетом, мне хотелось бы сообщить Вам и другим уважаемым членам о том, что делегация моей страны испытывает определенное разочарование по поводу некоторых замечаний Комитета, которые мы считаем не совсем верными. В целях объективной оценки Комитетом ряда фактов мне хотелось бы представить некоторые комментарии и разъяснения.

- Одного лишь взгляда на объем пунктов достаточно, чтобы заметить наличие дисбаланса между "позитивными аспектами", которые в нашем случае носят доминирующий характер, но которые неадекватно представлены, и "озабоченностями", многие из которых, к сожалению, основываются на искаженной информации и неверных утверждениях.

^{*} См. пункты 409-429 настоящего доклада.

- Замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах [418, 420, 421 и 422], в этом отношении особенно характерны. В нашей стране не было ни одной реальной жалобы об отказе в защите прав беженцев во Вьетнаме; напротив, урегулирование Вьетнамом проблемы индокитайских беженцев было признано УВКБ в качестве показательного и хорошего примера. Этому, в частности, противоречит весь пункт [420], а также фраза "включая права вьетнамцев, репатриированных из Камбоджи". Аналогичным образом не соответствует действительности и утверждение о принудительной стерилизации женщин из числа меньшинств в пункте [418]. Что касается пунктов [421 и 422], то сожаление вызывает тот факт, что Комитет принял во внимание искаженную информацию и утверждения некоторых безответственных НПО, которые были смутно упомянуты одним из членов.

- Делегация моей страны обеспокоена тем, что подобные заключительные замечания не способствуют конструктивному диалогу со стороны государств-участников и не помогают процессу постепенного осуществления Конвенции, равно как и не укрепляют престиж Комитета и доверие к нему.

- И наконец, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы приложить настоящим* несколько страниц недавно подготовленного Организацией Объединенных Наций документа, где речь идет о прогрессе, достигнутом Вьетнамом в процессе развития, с тем чтобы члены Комитета могли использовать этот материал для информации. Я также просил бы включить настоящее письмо в ежегодный доклад Комитета Генеральной Ассамблее.

Примите, сэр, уверения в моем высоком уважении.

С уважением

(Подпись)

Нгуен Кун Бинь
Посол
Постоянный представитель"

* Приложение имеется в архивах секретариата.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Перечень документов, опубликованных для пятьдесят восьмой и
пятьдесят девятой сессий Комитета

CERD/C/391	Предварительная повестка дня пятьдесят восьмой сессии Комитета и пояснительные замечания
CERD/C/392	Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для пятьдесят восьмой сессии Комитета
CERD/C/393	Рассмотрение петиций, докладов и других информационных материалов, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в соответствии со статьей 15 Конвенции
CERD/C/410	Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии Комитета и пояснительные замечания
CERD/C/411	Представление докладов государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции для пятьдесят девятой сессии Комитета
CERD/C/60/Rev.4	Заявления, оговорки, снятие оговорок
A/CONF.189/PC.2/13	Документ, подготовленный Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости
CERD/C/SR.1438-1464	Краткие отчеты пятьдесят восьмой сессии Комитета
CERD/C/SR.1465-1493	Краткие отчеты пятьдесят девятой сессии Комитета
ERD/C/304/Add.111	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Исландия

CERD/C/304/Add.112	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Аргентина
CERD/C/304/Add.113	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Алжир
CERD/C/304/Add.114	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Япония
CERD/C/304/Add.115	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Германия
CERD/C/304/Add.116	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Судан
CERD/C/304/Add.117	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Португалия
CERD/C/304/Add.118	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Бангладеш
CERD/C/304/Add.119	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Греция
CERD/C/304/Add.120	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Грузия
CERD/C/304/Add.121	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Италия
CERD/C/304/Add.122	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Китай
CERD/C/304/Add.123	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Тринидад и Тобаго
CERD/C/304/Add.124	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Кипр

CERD/C/304/Add.125	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Соединенные Штаты Америки
CERD/C/304/Add.126	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Шри-Ланка
CERD/C/304/Add.127	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Вьетнам
CERD/C/304/Add.128	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Украина
CERD/C/304/Add.129	Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации: Египет
CERD/C/334/Add.2	Девятый-одиннадцатый периодические доклады Судана, представленные в одном документе
CERD/C/338/Add.9	Пятнадцатый периодический доклад Аргентины
CERD/C/338/Add.10	Пятнадцатый периодический доклад Исландии
CERD/C/338/Add.13	Пятнадцатый периодический доклад Германии
CERD/C/350/Add.2	Первоначальный и второй периодические доклады Японии, представленные в одном документе
CERD/C/351/Add.1	Первоначальный-третий периодические доклады Соединенных Штатов Америки, представленные в одном документе
CERD/C/357/Add.1	Девятый периодический доклад Португалии
CERD/C/357/Add.2	Шестой-девятый периодические доклады Вьетнама, представленные в одном документе
CERD/C/357/Add.3	Седьмой-девятый периодические доклады Шри-Ланки, представленные в одном документе

CERD/C/357/Add.4 Части I, II и III	Восьмой и девятый периодические доклады Китая, представленные в одном документе
CERD/C/362/Add.6	Тринадцатый-четырнадцатый периодические доклады Алжира, представленные в одном документе
CERD/C/363/Add.4/Rev.1	Двенадцатый-пятнадцатый периодические доклады Греции, представленные в одном документе
CERD/C/369/Add.1	Первоначальный доклад Грузии
CERD/C/379/Add.1	Седьмой-одиннадцатый периодические доклады Бангладеш, представленные в одном документе
CERD/C/382/Add.1	Одиннадцатый-четырнадцатый периодические доклады Тринидада и Тобаго, представленные в одном документе
CERD/C/384/Add.1	Шестнадцатый периодический доклад Исландии
CERD/C/384/Add.2	Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Украины, представленные в одном документе
CERD/C/384/Add.3	Тринадцатый-шестнадцатый периодические доклады Египта, представленные в одном документе
CERD/C/384/Add.4	Пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Кипра, представленные в одном документе
CERD/C/406/Add.1	Двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Италии, представленные в одном документе
